

ISSN 2310-9319

Научно-исследовательский институт  
педагогики и психологии

---

Научный журнал  
**ОБЩЕСТВО**

---

**№ 1(20), 2021**

**Научный журнал**  
**№ 1(20), 2021**

**Учредитель:**  
Научно-исследовательский  
институт педагогики и  
психологии

**Главный редактор:**  
М.В. Волкова  
**Ответственный редактор:**  
А.Н. Гаврилова

**Периодичность**  
1-4 раза в год

**Адрес редакции, издателя:**  
428017, г. Чебоксары,  
пр. Московский, д. 52 А

**Телефон**  
(8352)38-16-12

**E-mail:**  
551045@mail.ru

Информация об опубликованных  
статьях регулярно предоставляется  
в систему Российского индекса  
научного цитирования  
(договор № 300-10/2011R).  
Полнотекстовая версия журнала  
размещена на сайте:  
[www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Точка зрения редакции  
может не совпадать  
с мнениями авторов  
публикуемых материалов.

При цитировании  
ссылка на научный журнал  
ОБЩЕСТВО обязательна.

ISSN 2310-9319

Научный журнал  
**ОБЩЕСТВО**  
№ 1(20), 2021

в номере:

Материалы  
XIV Международной  
научной конференции  
**«ОБЩЕСТВО:  
НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ  
ПОТЕНЦИАЛ РАЗВИТИЯ  
(идеи, ресурсы, решения)»**  
(г. Чебоксары, Россия,  
25 марта 2021 г.)

ISSN 2310-9319

Научный журнал

# ОБЩЕСТВО

№ 1(20), 2021

---

Главный редактор

***ВОЛКОВА Марина Владиславовна***

---

**Научный журнал ОБЩЕСТВО.** – 2021. – № 1(20). – 129 с.

Точка зрения редакции может не совпадать с мнениями авторов публикуемых материалов.  
Ответственность за достоверность фактов несут авторы публикуемых материалов.  
Материалы представлены в авторской редакции.  
Присланные рукописи не возвращаются. Авторское вознаграждение не выплачивается.  
Перепечатка материалов, а также их использование в любой форме, в том числе и в электронных СМИ, допускается только с письменного согласия редакции.

---

При цитировании ссылка на научный журнал  
ОБЩЕСТВО обязательна.  
Формат 60 × 84/4  
Бумага офсетная  
Усл.-печ. л. 10  
Тираж 500 экз.  
Подписано в печать 19.04.2021 г.  
Дата выхода в свет 26.04.2021 г.

---

Отпечатано в отделе оперативной полиграфии  
НИИ педагогики и психологии  
428017, г. Чебоксары,  
пр. Московский, 52 А  
тел. 8 (8352) 38-16-12, 8-927-668-16-12  
e-mail: 551045@mail.ru  
Цена свободная

**Scientific Journal**  
№ 1(20), 2021

**Founder:**  
Research Institute of Pedagogy  
and Psychology

**Editor in Chief:**  
M.V. Volkova  
**Managing editor:**  
A.N. Gavrilova

**Periodicity**  
1-4 times a year

**Address:**  
428017, Cheboksary  
st. Moscovsky, 52 A

**Telephone**  
(8352)38-16-12

**E-mail:**  
551045@mail.ru

Information about published articles  
regularly provided in  
Russian Science Citation Index  
(contract № 300-10/2011R).  
Full-text version magazine can be  
found at:  
[www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)

Viewpoint wording may be  
different the views of  
the authors of published  
materials.

When quoting link  
to the scientific journal  
SOCIETY reserved.

ISSN 2310-9319

Scientific Journal

**SOCIETY**

№ 1(20), 2021

Activities:

Material XIV International  
Scientific Conference  
«**SOCIETY:**  
**SCIENTIFIC-EDUCATIONAL**  
**POTENTIAL OF DEVELOPMENT**  
**(ideas, resources, solutions)**»  
(Cheboksary, Russia,  
25 March 2021)

ISSN 2310-9319

Scientific journal

# SOCIETY

№ 1(20), 2021

---

Editor in Chief

***VOLKOVA Marina Vladislavovna***

---

**Scientific Journal SOCIETY.** – 2021. – № 1(20). – 129 p.

Viewpoint editorial may not coincide with those of the authors of published materials.

Responsibility for the accuracy of the facts are authors of published materials.

Materials presented in author's edition.

Submitted manuscripts will not be returned. Royalties are not paid.

Reproduction of any materials and their use in any form, including electronic media, without the express written consent of the publisher.

---

When quoting link  
to the scientific journal SOCIETY reserved.  
Format 60 × 84/4  
offset Paper  
Conventionally printed sheets 10  
Circulation 500 copies  
Signed in print 19.04.2021 г.  
Date of publication 26.04.2021 г.

---

Printed in offset printing department  
Research Institute of Pedagogy and Psychology  
428017, г. Cheboksary,  
st. Moskovsky, 52 A  
tel. 8(8352) 38-16-12, 8-927-668-16-12  
e-mail: 551045@mail.ru  
Free price

# СОДЕРЖАНИЕ

Материалы XIV Международной научной конференции  
«ОБЩЕСТВО: НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ  
ПОТЕНЦИАЛ РАЗВИТИЯ (идеи, ресурсы, решения)»  
(г. Чебоксары, Россия, 25 марта 2021 г.)

## ТЕХНИЧЕСКИЕ НАУКИ

<b>Батинов И.В., Галицын Д.А.</b> Развитие способов сборки соединений с натягом.....	7
<b>Сахно В.В.</b> Использование интеллектуальных систем для обеспечения информационной безопасности.....	12
<b>Сахно В.В.</b> Тестирование на проникновение.....	15

## БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<b>Ляхова О.Л., Смагина Т.В.</b> Физиологическая адаптация студентов вуза в условиях обучения.....	17
<b>Федосенко О.И., Бойко М.И.</b> Сравнительная характеристика скорости роста штаммов <i>Trich lacteus</i> Fr. при разных значениях температуры.....	22

## ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

<b>Володько А.А., Нестерова Т.А.</b> Оценка реформ Солона для Аттики в исторической науке.....	25
--	----

## ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

<b>Абдужалиева Э.Д., Тохтыева З.Х.</b> Экологизация экономики крупного бизнеса в Кыргызской Республике: реалии и перспективы.....	28
<b>Зайцева А.И.</b> Переход к экономике замкнутого цикла как новый тренд развития экономики... ..	32
<b>Кабдрахманова С.С.</b> Гибридные ценные бумаги.....	34
<b>Казиева Л.Ж., Орынтаев А.Н.</b> Цифровизация как тенденция современного развития экономики.....	39
<b>Чикардина О.М., Зырянова О.Т.</b> Современное состояние и перспективы социальной политики территорий.....	43

## ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<b>Алмабаева Э.Э., Асанбаева А.Э.</b> Роль языка как орудие познания в когнитивной лингвистике.....	46
<b>Гордеева Н.В., Шепелева Е.В.</b> Использование новостных текстов германских языков для пополнения словарного состава терминами (на примере английского и немецкого языков).....	49
<b>Джунусов Т.С.</b> Концепты «умное делание», «любовь» в картине мира Нила Сорского.....	52
<b>Мальцева Е.О., Самарина И.В.</b> Основные характеристики идиостиля автора в художественном переводе (на материале жанрово-стилистических особенностей романа «Тихий Дон»).....	56
<b>Усольцева А.А., Мутасова А.П.</b> Лингвокультурная интерпретация в видеоблоге «Thomas 阿福».....	60

## ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАУКИ

**Анциферова М.А., Глушко А.Е.** Загрязнение микропластиком атмосферы г. Таганрог.....65

## ЮРИДИЧЕСКИЕ НАУКИ

<b>Кривошеев С.В.</b> Уголовно-правовая характеристика захвата заложников в учреждениях уголовно-исполнительной системы.....	69
<b>Кучеренко Д.С., Любченко М.Я.</b> Принятие судебного решения путем подписания резолютивной части.....	73
<b>Панченко И.И.</b> Договор коммерческой концессии как эффективный способ масштабирования бизнеса.....	75
<b>Подстрахова А.В., Бирюкова Е.В.</b> Юридическая терминология как выражение национальной правовой культуры.....	80
<b>Черняков М.Ю.</b> К вопросу об уголовно-правовом понятии «насилие».....	85
<b>Zhakurova G.A., Konysbekova M.R.</b> The importance and objectives of international cooperation of the prosecutor's office of the Republic of Kazakhstan with the prosecutor's offices of foreign countries.....	89

## ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<b>Закеева Д.М., Гизатуллина Д.Р.</b> Научно-образовательный потенциал развития системы современного среднего профессионального образования (идеи, ресурсы, решения).....	92
<b>Мамедова Л.В., Воронкова Ю.Р.</b> Взаимодействие семьи и школы.....	95
<b>Нурбекова С.Н.</b> Тематика поучительно-назидательных песен кыргызских акынов.....	98
<b>Полынская И.Н.</b> Формирование композиционного мышления у студентов-бакалавров художественно-педагогической направленности.....	101
<b>Рубанникова И.А.</b> Пути и возможности эффективности процесса обучения студентов....	103
<b>Сидорова Ю.С., Королева И.В.</b> Методы исследования социальной адаптации иностранных студентов.....	107
<b>Филонова Е.А.</b> Использование мемов в процессе обучения иностранному языку.....	111
<b>Черкасова О.А.</b> Противоречия, решаемые в процессе педагогического взаимодействия участников образовательного процесса в военном инженерном вузе.....	116
<b>Чехович В.В.</b> Особенности межкультурной коммуникации студентов среднего профессионального образования из Узбекистана.....	119
<b>Шилина А.В., Сунагатуллина Г.Х.</b> Преимущества использования блог-технологии в работе со студентами поколения Z.....	122
<b>Шишканова Н.А.</b> Игры и игровые приемы для автоматизации звуков у дошкольников...	125

## ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

<b>Шкляр Н.В., Марусина А.Д.</b> Особенности эмоционального развития обучающихся в младшем подростковом возрасте.....	127
---	-----

Материалы XIV Международной научной конференции  
**«ОБЩЕСТВО: НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ  
ПОТЕНЦИАЛ РАЗВИТИЯ (идеи, ресурсы, решения)»**  
(г. Чебоксары, Россия, 25 марта 2021 г.)

## ТЕХНИЧЕСКИЕ НАУКИ

### РАЗВИТИЕ СПОСОБОВ СБОРКИ СОЕДИНЕНИЙ С НАТЯГОМ

**БАТИНОВ Игорь Васильевич**

кандидат технических наук

доцент кафедры «Автомобили и металлообрабатывающее оборудование»

**ГАЛИЦЫН Данил Алексеевич**

студент кафедры «Автомобили и металлообрабатывающее оборудование»

ФГБОУ ВО «Ижевский государственный технический университет им. М.Т. Калашникова»

г. Ижевск, Россия

*В работе описаны способы соединения с натягом толстостенных и тонкостенных деталей и их развитие. Приведена схема гидромеханической сборки с натягом тонкостенных деталей.*

**Ключевые слова:** соединения с натягом, запрессовка, дорн, среда высокого давления, тонкостенные детали.

**С**оединение с натягом – технологическая операция получения условно разъемного соединения, которое получается при вставлении одной детали (или части ее) в отверстие другой детали при посадке с натягом. Для получения неподвижного соединения необходим натяг (положительная разность диаметров вала и отверстия) [5].

В большинстве случаев соединения с натягом применяется для толстостенных деталей. Создание посадки с натягом для тонкостенных является более сложной технологической задачей в связи с повышением риска разрушения деталей при сборке. Поэтому для нетехнологичных конструкций, например, тонкостенных, неподвижные соединения обеспечиваются другими способами (пайка, сварка, склеивание).

Схемы способов сборки соединений с натягом запрессовкой приводятся в таблице 1.

При традиционном способе сборки соеди-

нений с натягом продольно запрессовывают деталь «вал» в отверстие детали «втулка» или наоборот «втулку» на «вал». Сопротивление взаимному смещению деталей в этих соединениях создается и поддерживается силами упругой деформации сжатия (в охватываемой детали) и растяжения (в охватывающей детали), пропорциональными величине натяга в соединении.

Кроме величины натяга посадки, требующего повышения силы запрессовки и соответственно мощности оборудования, ограничивающим фактором также является длина поверхности соединения. Запрессовка длиномерных охватывающих и/или охватываемых деталей является сложными техническими и технологическими задачами. Одним из перспективных процессов при обработке и сборке является использование жидкой среды высокого давления.

Примером использования жидкой среды

высокого давления является раздача трубки средой под высоким давлением [6]. Сущность данного метода процесса состоит в

упругопластическом расширении тонкостенной трубки под действием сил, прикладываемым со стороны жидкости (рисунок 1).

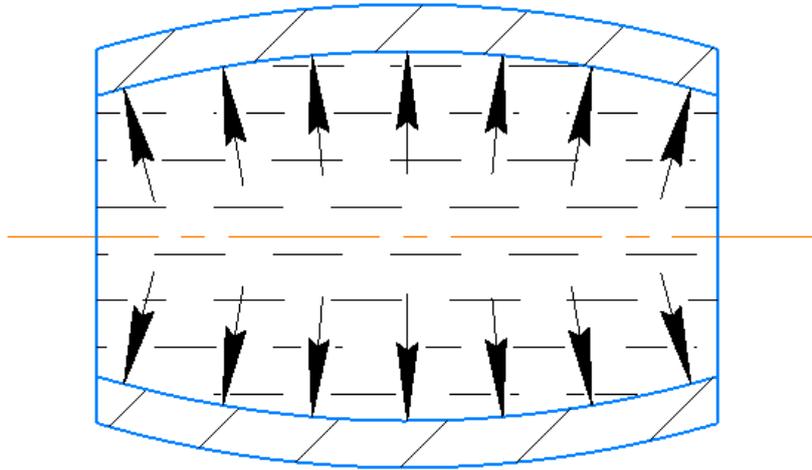


Рисунок 1. Схема раздачи тонкостенной трубки средой высокого давления

Данный метод может быть использован для сборки соединений с натягом, преимущественно, тонкостенных деталей из-за относительно невысокого необходимого давления жидкой среды для деформации. Например, для образования соединения с натягом можно

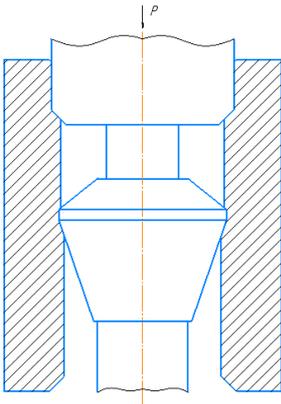
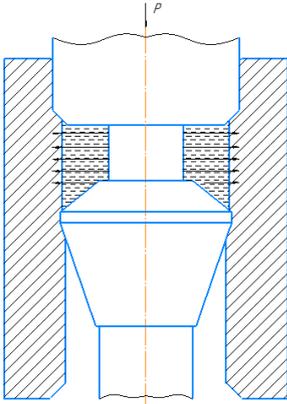
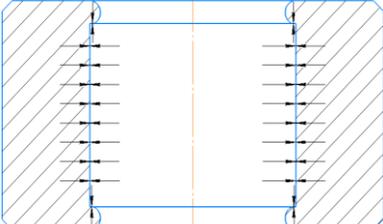
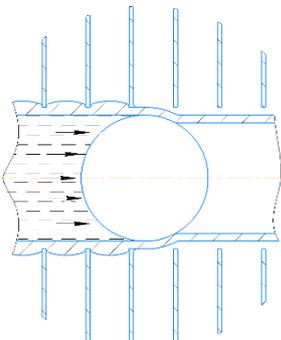
предварительно установить охватываемую деталь на расширяемую деталь.

Из-за отсутствия твердотельного инструмента длина раздаваемой детали ограничена только необходимым для деформации объемом жидкой среды.

Таблица 1

### СХЕМЫ СБОРКИ СОЕДИНЕНИЯ С НАТЯГОМ

№	Название	Схема	Источник
1	Продольная запрессовка		[8]
2	Гидропрессовая запрессовка		[10]

3	Комбинированная схема запрессовки с дорнованием		[3]
4	Комбинированная схема запрессовки с дорнованием и подачей среды под давлением		[10]
5	Продольная запрессовка с образованием наплывов на торцах		[4]
6	Гидромеханическая сборка тонкостенных деталей		[6]

**Способ гидропрессовой запрессовки** по литературному источнику [10] заключается в следующем: перед запрессовкой в одной из двух стыкуемых деталей дополнительно выполняется отверстие, обеспечивающее доступ к посадочной поверхности. Во время сборки деталей в это отверстие под большим

давлением нагнетается масло. Струя сжатого масла, как правило, направлена внутрь выточенной кольцевой канавки, при этом гидравлическое давление масла вызывает упругую деформацию, при которой происходит одновременное увеличение внутреннего диаметра ступицы и уменьшение наружного диаметра

вала. Образовавшийся в результате этого зазор заполняется находящимся под давлением маслом, которое действует как разделительная смазочная пленка (пленка скольжения) между стыкуемыми деталями. При достижении желаемой длины соединения происходит отключение подачи масла, и под действием упругости материалов восстанавливается исходное соотношение диаметров и выдавливается разделительная пленка масла из зазора между соединяемыми деталями, что обеспечивает их жесткую посадку.

Для реализации данного способа необходимо проводить предварительную механическую обработку деталей, что повышает трудоемкость сборки. Нагнетание масла под высоким давлением подразумевает необходимость использования соответствующего оборудования.

В сравнении с традиционным способом продольной запрессовки, при способе гидропрессовой запрессовки из-за образования пленки скольжения снижается необходимое осевое монтажное усилие.

**Комбинированный способ запрессовки с дорнованием** по авторскому свидетельству № 667375 [3] представляет собой продольную запрессовку, при которой запрессовываемый вал передает осевое усилие дорну, при перемещении которого происходит упругоэластическое увеличение диаметральных размеров схватывающей поверхности втулки.

Данный способ предполагает использование дорнов разного диаметра для соединений разных сопрягаемых диаметров, что приводит к дополнительным затратам.

Преимуществом этого способа перед традиционной продольной запрессовкой является меньшее необходимое осевое усилие, т. к. при проталкивании дорна контакт поверхностей меньше, соответственно, уменьшаются и силы трения, возникающие во время запрессовки. В сравнении с гидропрессовой запрессовкой отсутствует необходимость в выполнении технологических отверстий и канавок, а также в использовании оборудования для подачи среды под высоким давлением.

**Комбинированный способ запрессовки с дорнованием и подачей жидкой среды под**

**высоким давлением** по литературному источнику [10] состоит в передаче осевой монтажной силы дорну через охватываемую деталь (вал) с подачей масла под давлением в полость корпуса между охватывающей деталью (втулкой) и штоком. При перемещении дорна происходит чистовая обработка отверстия втулки и образование на ее поверхности упроченного слоя металла, а также дальнейшее увеличение избыточного давления масла в полости корпуса путем сжатия масла дорном. К моменту внедрения запрессовываемого вала во втулку давление масла в полости корпуса возрастает до величины, превышающей расчетные контактные напряжения на поверхности формируемого соединения.

Масло, находящееся под давлением, осуществляет силовое воздействие на внутреннюю поверхность втулки, вышедшую из очага деформации, ограничивая тем самым упругое восстановление ее диаметральных размеров. В результате внедрения вала во втулку происходит при наличии радиального зазора между сопрягаемыми поверхностями, что позволяет сохранить их исходное качество и расчетный натяг. Кроме того, уменьшается контактное трение при сборке, что снижает силу запрессовки.

Данный способ обладает недостатками вышеописанных способов запрессовки ввиду того, что представляет собой их комбинацию.

Особенность **способа продольной запрессовки с образованием наплывов на торцах** по авторскому свидетельству № 1433742 [4] соединяемых деталей заключается в следующем: недопрессовка вала до нижнего опорного торца и запрессовка дальше верхнего торца втулки приводит к тому, что у торцев образуется свободный от контактного давления участок охватывающей поверхности. На этом участке происходит восстановление диаметральных размеров и образование кольцевого наплывов-выступов. Эти наплывы-выступы дополнительно запирают запрессованный вал во втулке, препятствуя его сдвигу в процессе действия, осевой эксплуатационной нагрузки в соединении.

Способ продольной запрессовки с образованием наплывов на торцах может приме-

няться как самостоятельный способ соединения, так и в комбинации с представленными выше способами.

**Способ гидромеханической сборки тонкостенных деталей** реализуется следующим образом: после установки трубки в отверстия в пластины с зазором, дорн в виде шара приводится в движение потоком среды под высоким давлением, проходя через трубку создает упругопластические деформации, соответственно, увеличивает ее внутренний и внешний диаметр. В местах контакта трубки с пластинами увеличение внешнего диаметра ограничено диаметром отверстий в пластинах, что между этими участками приводит к образованию кольцевых наплывов-выступов, которые осуществляют поперечную сборку с натягом.

При данном методе необходимы меньшие усилия, но главной сложностью образования таких соединения, является расчет необходимого натяга, который обеспечит требуемую прочность соединения и не разрушит соединяемые детали.

**Заключение.** Рассмотрена эволюция способов сборки соединений с натягом с применением жидкой среды высокого давления и при совмещении с процессом дорнования отверстия «толстостенной втулки». Приведена схема холодной сборки с натягом при установке на наружную поверхность тонкостенной трубки комплекта пластин, расположенных на расстоянии одна от другой при раздаче трубы дорнованием с применением среды высокого давления.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. А. с. 617227 СССР, МПК В23Р11/02. Способ сборки запрессовкой деталей типа вал-втулка / И.И. Янченко, Б.Ф. Федоров, Н.С. Сивцев (СССР). – №2452274/25-27; заявл. 14.02.77; опубл. 30.07.78, Бюл. № 28.
2. А. с. 632536 СССР, МПК В23Р19/02. Приспособление для запрессовки / И.И. Янченко, Б.Ф. Федоров, Н.С. Сивцев (СССР). – № 2480632/25-27; заявл. 25.04.77; опубл. 15.11.78, Бюл. № 42.
3. А. с. 667375 СССР, МПК В23Р19/02. Устройство для сборки запрессовкой / И.И. Янченко, Н.С. Сивцев (СССР). – № 2568556/25-27; заявл. 16.01.78; опубл. 15.06.79, Бюл. № 22.
4. А. с. 1433742 СССР, МПК В23Р11/02. Способ сборки деталей типа вал-втулка запрессовкой / И.И. Янченко, И.В. Батинов, Н.С. Сивцев (СССР). – №4206255/31-27; заявл. 06.03.87; опубл. 30.10.88, Бюл. № 40.
5. Гулия Н.В., Клоков В.Г., Юрков С.А. Детали машин. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 416 с.
6. Исаченков Е.И. Штамповка резиной и жидкостью. – М.: Машиностроение, 1967. – 367 с.
7. Разработка и исследование технологического процесса гидропрессовой сборки подшипниковых узлов в редукторах: отчет о НИР (закл.) / ИМИ; рук. Б.Ф. Федоров. – МТ 6-73; № ГР Р002275; Инв. № Б676769. – Ижевск, 1977. – 64 с.
8. Рогов В.А. Основы технологии машиностроения: учебник для вузов / В.А. Рогов. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2019. – 351 с.
9. Сивцев Н.С. Развитие комбинированной технологии дорнования и запрессовки деталей // Сборка в машиностроении, приборостроении. – 2005. – № 1. – С. 16-19.
10. Щенятский А.В. Теория и технология гидропрессовых соединений с натягом: дис. ... д-ра техн. наук. – Ижевск, 2003. – 355 с.

## DEVELOPMENT OF METHODS FOR ASSEMBLING JOINTS WITH TENSION

**BATINOV Igor Vasilievich**

PhD of Engineering Sciences, Docent of «Automobile and Metalworking Equipment Department»

**GALICYN Danil Alekseevich**

student of «Automobile and Metalworking Equipment Department»

Kalashnikov Izhevsk State Technical University

Izhevsk, Russia

---

*The article describes the development of methods for joining thick-walled and thin-walled components. A diagram of a hydromechanical assembling of thin-walled components with tension is presented.*

**Key words:** joints with tension, press fitting, mandrel, high pressure medium, thin-walled components.

---

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫХ СИСТЕМ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

**САХНО Виталий Викторович**

магистрант

ФГБОУ ВО «Донской государственный технический университет»

г. Ростов-на-Дону, Россия

---

*В бурный этап развития информационных технологий, таких как, искусственный интеллект и машинное обучение, они широко применяются в информационных системах для увеличения эффективности труда и повышения продаж. Уже сейчас их применения в защите от киберпреступников становится одним из главных направлений в сфере информационной безопасности.*

**Ключевые слова:** искусственный интеллект, информационная безопасность, киберпреступники, уязвимость, атака.

---

**В** настоящее время число атак с быстрой скоростью увеличивается, а способы проявления угроз меняется. Например, компания Kaspersky, утверждает, что их продукт отражают более 700 млн онлайн-атак в квартал (2019 г.), а компания Cisco заявляет о блокировании более 20 млрд сетевых атак в день (за 2018 г.) [3]. При таких больших объемах вредоносных программ, злоумышленники уже стали часто использовать средства автоматизации атак, и уже на сегодняшней день были зафиксированы случаи применения искусственного интеллекта обучения для их обновления и изменения под проявляющиеся средства защиты информации.

Так, уже в 2019 г. мировой рынок технологий искусственного интеллекта в сфере информационной безопасности оценивается в \$8 млрд и с ежегодным ростом на 23% [1].

Эффективным прототипом использования искусственного интеллекта является известный троян Emotet [5]. Одним из каналов его распространения является спам-фишинг, а обновленная версия может передаваться через Wi-Fi и заражать все подключенные устройства. Группировка лиц, которая создала троян Emotet, использовала искусственный интеллект для усиления эффективности атаки, использовала в цепочке разговора анализ текста на естественном языке.

Еще одной областью использования искусственного интеллекта в корыстных целях является быстрый подбор паролей или обход двухфакторной аутентификации. Примерно, два года назад исследователи создали бота, который мог обходить проверки «CAPTCHA» с вероятностью на 90% с помощью искусственного интеллекта [2].



Рисунок 1. Сценарии использования технологий искусственный интеллект

Помимо использования искусственного интеллекта в злых целях, он также стал применяться для построения мощных систем защиты информации, далее разберем их (рисунок 1) [4]:

1. EDR (Endpoint Detection and Response) – платформы для обнаружения атак на рабочих станциях, которые могут оперативно реагировать на них. С помощью искусственного интеллекта они могут обнаруживать неизвестные вредоносные программы и автоматически классифицировать их по типу угрозы, а также самостоятельно реагировать на них. Система принимает решения на основе общей базы знаний. Некоторые продукты могут использовать искусственный интеллект для разметки расположения данных на конечных точках и контролировать любое их перемещение, чтобы выявлять внутренние угрозы.

2. NDR (Network Detection and Response) – устройства, а так могут применяться в виде платформы, которые обнаруживают сетевые атаки и оперативно на них реагируют. При использовании статистики и базы знаний об угрозах, продукты выявляют с помощью искусственного интеллекта угрозы в сетевом трафике и могут автоматически на них реагировать, изменяя конфигурацию сетевых устройств и шлюзов. Часть продуктов также специализируется на защите облачных технологий.

3. UEBA (User and Entity Behavior Analytics) – система, которая позволяет проводить анализ действий пользователей и информационных объектов. Она обнаруживает случаи аномаль-

ного поведения и используют их для детектирования внутренних и внешних угроз. Основной сценарий применения искусственного интеллекта в продуктах UEBA – это автоматическое выявление аномалий в поведенческих моделях для пользователей и различных объектов информационных систем. Выявление аномальностей в поведении может выявляться в целях мониторинга и управления доступом, обнаружения мошенничества среди клиентов или сотрудников для защиты конфиденциальных данных и коммерческой тайны, а также для проверки соблюдения тех или иных требований политики безопасности и нормативных актов.

4. TIP (Threat Intelligence Platform) – платформы раннего предотвращения угроз и реагирования на них, которые работают на основе большого количества различного рода данных и индикаторов компрометации. Использование искусственного интеллекта позволяет увеличить эффективность обнаружения неизвестных угроз на ранних этапах их зарождения; сценарий чем-то схож с работой SIEM-систем, но только нацелен на внешние источники данных и внешние угрозы.

5. SIEM (Security Information and Event Management) – система, которая осуществляет мониторинг действия пользователей и информационных систем, в реальном времени анализируя события безопасности, направленных от сетевых устройств, средств защиты информации, сервисов, приложений. В системах данного типа накапливается большое количество данных из различных

источников, а использования искусственного интеллекта дает возможность выявления аномалий разными методами и сокращать ложные. Использование технологий искусственного интеллекта в SIEM-системах позволяет использовать высокого уровня автоматизации.

6. SOAR (Security Orchestration and Automated Response) – системы, которые могут обнаруживать угрозы безопасности и автоматически реагирование на инциденты нужным способом.

7. Средства защиты приложений (Application Security) – системы, которые позволяют выявить угрозы безопасности в прикладных приложениях и управлять мониторингом и устранением этих угроз. Основной сценарий применения искусственного интеллекта в

системах защиты – это автоматический сбор информации об уязвимостях, атаках и заражениях, которые были допущены в открытых источниках.

8. Антифрод (Antifraud) – системы, которая позволяет выявлять угрозы в бизнес-процессах и реагировать на мошеннические операции в режиме реального времени на начальных этапах. В системах защиты от мошенничества искусственный интеллект применяется для выявления отклонений от установленных бизнес-процессов, тем самым быстро реагировать на возможное финансовое преступление или уязвимость процессов. Применение искусственного интеллекта в таких системах всегда актуально, так как дает возможность быстро адаптироваться к изменению логики в бизнес-процессе.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Искусственный интеллект (мировой рынок). – URL: [https://www.tadviser.ru/index.php/Статья:Искусственный\\_интеллект\\_\(мировой\\_рынок\)](https://www.tadviser.ru/index.php/Статья:Искусственный_интеллект_(мировой_рынок)) (дата обращения 01.02.2021).
2. Применение нейронных сетей для распознавания Captcha. – URL: <https://istina.fnkcr.ru/diplomas/coursework/162144908/> (дата обращения 01.02.2021).
3. Применение технологий искусственного интеллекта в информационной безопасности. – URL: [https://www.anti-malware.ru/analytics/Technology\\_Analysis/using-artificial-intelligence-technologies-in-information-security](https://www.anti-malware.ru/analytics/Technology_Analysis/using-artificial-intelligence-technologies-in-information-security) (дата обращения 01.02.2021).
4. Суханов А.В. Разработка теоретических основ и методологии мониторинга безопасности информационных систем для критических сфер применения: дис. ... доктора технических наук. – СПб, 2010.
5. Тугенгольд А.К., Лукьянов Е.А., Волошин Р.Н., Бонилья В.Ф. Интеллектуальная система мониторинга и управления техническим состоянием мехатронных технологических объектов // Вестник Донского государственного технического университета. – 2020. – № 20(2). – С. 188-195. – URL: <https://doi.org/10.23947/1992-5980-2020-20-2-188-195>.

## USE OF INTELLIGENT SYSTEMS TO ENSURE INFORMATION SECURITY

**SAKHNO Vitaly Viktorovich**  
undergraduate  
Don State Technical University  
Rostov-on-Don, Russia

*In the turbulent stage of development of information technologies, such as artificial intelligence and machine learning, they are widely used in information systems to increase labor efficiency and increase sales. Already, their application in protection against cybercriminals is becoming one of the main directions in the field of information security.*

**Key words:** artificial intelligence, information security, cyber attackers, vulnerability, attack.

## ТЕСТИРОВАНИЕ НА ПРОНИКНОВЕНИЕ

САХНО Виталий Викторович

магистрант

ФГБОУ ВО «Донской государственный технический университет»

г. Ростов-на-Дону, Россия

*В современном мире вопросы безопасности информационных систем, хранящих информационные ресурсы, приобретают важное значение. Вместе с тем и текущие задачи аудита информационной безопасности компаний, часто, ограничиваются проверкой их на соответствие требованиям по информационной безопасности. Но при таком подходе к аудиту безопасности, остается неясным устойчивость систем защиты объектов к реальным атакам. Для проверки данной устойчивости на атаки, объекты подвергаются процедуре тестирования, а именно – тестированию на проникновение.*

**Ключевые слова:** тестирование, аудит, информационная безопасность, атака, требования.

Тестирование на проникновение представляет собой одну из методик нахождения уязвимых областей системы для вторжения и нарушению целостности, достоверности и конфиденциальности со стороны злоумышленников. Процесс тестирования проникновения заключается в целенаправленной санкционированной атаке на систему или ее компонент, способные обнаружить ее слабые места и пробелы в строении защиты информации от сторонних проникновений.

Тестирование на проникновение еще может быть применена в качестве дополнения к другим методам проверки для оценки эффективности защиты информации от различных типов атак. Таким образом, тестирование на проникновение – это проверка в реальном времени, которая может проводиться как вручную, так и с использованием инструментов автоматизации; в результате чего, система и ее компоненты подвергаются воздействию контролируемых и злонамеренных атак для выявления уязвимостей в системе защиты информации [1].

Также одной из методик тестирования на проникновение является анализ конфигурации. В любом компоненте информационной системы будь то операционная система или СУБД содержится много настроек, которые и определяют уровень защищенности системы. Правильно выбранные настройки можно найти в документации ГОСТах или в статьях экспертов, делящихся своим опытом [2].

Анализ конфигурации может проводиться вручную и с использованием автоматизиро-

ванных средств, но и в том, и в том случаи подразумевается нахождение административного доступа к проверяемой системе. Данная методика представляет собой самый безопасный вариант анализа защиты информации, но и также самый долгий.

Для создания комплексного подхода тестирования защиты информации целесообразно брать какую-либо последовательность действий от лица злоумышленников и разнообразить это применением эффективного инструментария, которые не могут позволить себе настоящие хакеры.

Комплексный процесс тестирования защиты информации можно разделить на следующие этапы, сравнимы с реальным нападением злоумышленника [3]:

- 1) поиск цели;
- 2) поиск уязвимости;
- 3) проверка и использования уязвимости;
- 4) расширение привилегий.

Первый этап. Данного этапа может и не быть в проекте по тестированию защиты информации, потому что список целей мы получаем от заказчика.

На данном шаге необходимо изучить следующие цели:

- сайты, связанные с заказчиком, а именно: адреса электронной почты, структуру организации и т. п.;
- сайты вакансий: в описаниях вакансий иногда встречается описание используемых технологии;
- сайты поставщиков ИТ-услуг.

Второй этап. После выявления целей, переходим к поиску уязвимостей. Мы делаем это с помощью сканеров уязвимостей (OWASP ZAP, W9scan, Wapiti и т. п.), но также используем и ручной поиск уязвимостей [4]. Заключаящим действием на данном этапе получается список потенциальных уязвимостей, который еще предстоит проверить на проникновение.

Третий этап. После того как мы составили список потенциальных уязвимостей, мы проверяем их на возможность использования в своих целях. Существует множество уязвимостей, которые могут быть выявлены только в случае их использования: SQL-инъекции или XSS, слабый пароль [5]. На данном шаге мы с вами:

- используем эксплойты;
- перехватываем трафик (ARP-poisoning);
- подбираем пароли;
- проверяем на возможность SQL-инъекции/XSS.

В результате данного этапа мы выявили, какие из обнаруженных нами ранее уязвимостей «работоспособны»

Четвертый этап. После получение доступа к какой-либо системе, мы пытаемся понять, к чему получили доступ и можно ли его увеличить в рамках одной.

Таким образом, ранее рассмотренный подход позволяет обнаруживать максимальное количество реальных уязвимостей в системе защиты информации, с помощью инструментов, находящихся в открытом доступе.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Галимова Е.Ю., Коваленко А.Н. Метод выбора между ручным и автоматизированным тестированием, основанный на свойствах программного продукта. Вестник Донского государственного технического университета. 2016. – № 16(4). – С. 134-139. – URL: <https://doi.org/10.12737/22160>.
2. Макаренко С.И. Аудит информационной безопасности: основные этапы, концептуальные основы, классификация мероприятий // Системы управления, связи и безопасности. – 2018. – № 1. – С. 1-29. DOI: 10.24411/2410-9916-2018-10101.
3. Тесты на проникновение // Positive Technologies. 2018. – URL: <https://www.ptsecurity.com/ru-ru/services/pentest/> (дата обращения: 08.02.2021).
4. Чем искать уязвимости веб-приложений: сравниваем восемь популярных сканеров // Positive Technologies. 2018. – URL: <https://habr.com/ru/company/tomhunter/blog/456892/> (дата обращения: 08.02.2021).
5. Щеглов А.В., Храмов В.Ю. Способ разработки тестовых удаленных информационно-технических воздействий на пространственно-распределенные системы информационно-технических средств // Сборник студенческих научных работ факультета компьютерных наук ВГУ ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет». – Воронеж, 2016. – С. 203-210.

## PENETRATION TESTING

**SAKHNO Vitaly Viktorovich**  
undergraduate  
Don State Technical University  
Rostov-on-Don, Russia

*In the modern world, the issues of security of information systems storing information resources are becoming important. At the same time, the current tasks of the audit of information security of companies are often limited to checking them for compliance with information security requirements. But with this approach to security auditing, it remains unclear the resistance of object protection systems to real attacks. To check this resistance to attacks, objects are subjected to a testing procedure, namely, penetration testing.*

**Key words:** testing, audit, information security, attack, requirements.

## БИОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

УДК 612.017:378.4

### ФИЗИОЛОГИЧЕСКАЯ АДАПТАЦИЯ СТУДЕНТОВ ВУЗА В УСЛОВИЯХ ОБУЧЕНИЯ

**ЛЯХОВА Ольга Леонидовна**

кандидат биологических наук, доцент  
заведующая кафедрой анатомии, физиологии, гигиены и экологии человека

**СМАГИНА Татьяна Валентиновна**

кандидат биологических наук, доцент  
доцент кафедры анатомии, физиологии, гигиены и экологии человека  
ФГБОУ ВО «Орловский государственный университет им. И.С. Тургенева»  
г. Орел, Россия

*Здоровье студентов вузов рассмотрено с позиции теории адаптации. Проведенное анкетирование выявило негативные элементы в образе жизни студентов: нарушения режима ночного сна, неполноценный рацион и нерегулярный режим питания, недостаточную двигательную активность, табакокурение и злоупотребление алкогольными напитками. Неправильный образ жизни коррелирует с плохим состоянием здоровья. Анализ информации респондентов выявил зависимость особенности образа жизни и состояния здоровья отдельных групп обучающихся.*

**Ключевые слова:** физиологическая адаптация, здоровье студентов, режим питания, двигательная активность, вредные привычки.

Уровень здоровья студентов учреждений высшего образования – это мощный экономический, трудовой, оборонный потенциал страны, фактор и компонент благосостояния общества [2]. Поэтому охрана здоровья обучающихся, формирование у них гигиенически правильного и физиологически обоснованного образа жизни имеет сегодня приоритетное значение. Для всех государственных структур поставлены конкретные задачи по обеспечению условий, содействующих сохранению и укреплению физического и психического здоровья подрастающего поколения, организации мониторинга состояния здоровья молодежи, рационализации досуговой деятельности. Однако, ведущая роль в осуществлении этой программы принадлежит каждому молодому человеку, его осознанному рачительному отношению к своему здоровью [1].

Процесс адаптации студентов отражает сложный и длительный процесс обучения и

предъявляет высокие требования к пластичности психики и физиологии молодых людей. Несбалансированный режим учебы и отдыха, недостаточная двигательная активность, нерациональное питание, вредные привычки снижают функциональные возможности организма и работоспособность, являются причинами разнообразной патологии.

Физиологическую адаптацию рассматривают как устойчивый уровень активности и взаимосвязи функциональных систем, органов и тканей, а также механизмов управления, обеспечивающих нормальную жизнедеятельность организма студента в условиях обучения. Процесс адаптации развивается на основе взаимодействия регуляторных систем, а их нарушения приводят к функциональным и органическим изменениям в организме [4].

Исследования проводили в Орловском государственном университете им. И.С. Тургенева. Объектом исследований являлись студенты 2-го курса факультета естественных наук по

направлению 06.03.01 Биология профиль «Биомедицина», как имеющие постоянное место жительства в г. Орле, так и иногородние. В анкетировании участвовало 172 человека, что составило 74,6% от числа студентов на курсе. Обучающиеся, проживающие в г. Орел, составили 40% респондентов. Общая и групповая численность опрошенных студентов обеспечивает репрезентативность полученной информации. Среди участников эксперимента, юноши составили 27,9%, девушки – 72,1%, что соответствует половому составу на курсе – 32% и 68%. Половые различия проявляются в особенностях функционирования организма, специфике заболеваемости, образа жизни и организации быта.

Методом исследования был анонимный опрос, положительно зарекомендовавший себя в ранее проводимых исследованиях. Инструментом была специально разработанная анкета, содержащая 25 вопросов. Основные вопросы были посвящены жизни студентов – 14 вопросов (питание, характеристика рациона питания и компонентов двигательной активности, употребления алкогольных напитков, изменений состояния здоровья, режим жизнедеятельности), режиму жизнедеятельности посвящены 4 вопроса, состоянию здоровья – 3. В некоторых вопросах выбор ответа сводился к нескольким предложенным вариантам.

Для оценки рациона питания студентов в качестве показателя использовалась частота употребления наиболее биологически ценных групп продуктов (мясо, рыба, яйцо, молоко и молочные продукты; масло сливочное и растительное; свежие овощи, фрукты, натуральные соки; крупы). Оптимальный вариант – каждый день или через день, допустимый – один раз в неделю. При более редком включении продуктов в рацион, он считался неполноценным. Кроме этого предложены вопросы, характеризующие режим питания и наличие вредных привычек (еда на ходу и всухомятку). Двигательная активность оценивалась по регулярности выполнения ее компонентов (утренняя гимнастика, ходьба пешком, работа по дому, учебные и добровольные занятия физкультурой и спортом). Оптимальный вариант – ежедневные

или через день занятия физическими упражнениями, допустимый – 1-2 раза в неделю. Более редкие занятия оценивались как недостаточная двигательная активность. Пять вопросов характеризовали табакокурение (его наличие, регулярность, интенсивность, стаж, желание избавиться от него). Употребление студентом спиртных напитков оценивалось по их крепости, дозе, частоте приема. Злоупотреблением для мужчин считается прием сухих и слабых (до 16<sup>0</sup>) алкогольных напитков раз в неделю и чаще в дозе 0,5 литра и больше, а при употреблении крепких напитков – чаще 1 раза в месяц при дозе более 0,2 литра. Для женщин эти критерии более жесткие: употребление сухих и слабых напитков 2-3 раза в месяц в дозе 0,5 литра, крепких – раз в месяц по 0,2 литра. Состояние здоровья студента оценивалось по наличию хронических болезней, по числу случаев заболеваний в течение года и по изменениям в состоянии здоровья за последний год на основе предложенных специфичных для отдельных систем организма патологических симптомов.

Одним из условий рационального режима жизнедеятельности человека является правильное расходование бюджета времени. Применительно к исследованному контингенту это условие очень часто не соблюдается – 72,1% студентов имеют проблему дефицита времени. Более острой она является для женщин и для жителей г. Орла (не могут разрешить ее соответственно 12,9% и 17,4%), чем для мужчин и иногородних (6,3% и 6,8%). Продолжительность ночного сна менее 6 часов отметили 11,6% респондентов: 16,7% мужчин и 9,7% женщин, 17,4% жителей г. Орла и 7,8% иногородних. Непостоянный режим ночного сна (частые отклонения его начала и окончания на 1 час и более) характерен для 70,3% опрошенных: в большей мере для жителей г. Орла (75,4%), чем для иногородних (67,0%) и практически в одинаковой для мужчин и женщин (68,8% и 71,0%). Дефицит времени и неполноценный ночной сон не связаны с длительностью внеаудиторной учебы и с работой студентов по найму. Более 4-х часов затрачивают на «домашнюю» подготовку к занятиям в университете только

7,6% опрошенных. Среди подрабатывающих студентов, составляющих 12,2% респондентов, только один не может разрешить проблему нехватки времени и у шести студентов наблюдался укороченный ночной сон.

Неполноценный рацион питания выявлен у 50,6 % опрошенных: среди мужчин у 37,5%, среди женщин у 55,6%. Меньшие различия, но на том же уровне, между студентами – жителями г. Орла и иногородними, соответственно 46,4% и 53,4%. Самыми непопулярными продуктами, употребляемыми 1 раз в месяц и реже, являются: крупы (гречневая и овсяная) богатые незаменимыми аминокислотами, витаминами В<sub>1</sub>, РР, калием, магнием, фосфором, железом – для 54,7% респондентов; морская рыба – источник животного белка, незаменимых ненасыщенных жирных кислот, йода – для 45,3%; сырые овощи (морковь, капуста, лук), содержащие в больших количествах витамины и некоторые минеральные вещества, – для 32,6%; масло сливочное – важнейший источник животного жира и витамина А – для 31,4%; яйца куриные – ценный белковый продукт, содержащий также много витамина А, фосфора – игнорируемый 29,7% опрошенных. Более полноценный рацион по продуктам животного происхождения у мужчин и студентов – жителей г. Орла. Из биологически ценных продуктов самыми популярными во всех группах респондентов были: масло растительное (употребляется минимум 1 раз в неделю 95,7...91,3% опрошенных), мясо (95,8...82,3%), фрукты и соки (83,1...75%), молоко и молочные продукты (87,5...75,7%).

Не соответствует физиолого-гигиеническим требованиям и режим питания. Только у 55,2% опрошенных кратность приемов пищи в течение суток составляет 3,5 раз: у 68,8% мужчин и у 50,0% женщин, у 53,6% студентов – жителей г. Орла и у 56,3% «иногородних». Для значительной части исследованного контингента характерны вредные привычки приема пищи. Едят на ходу 34,9% опрошенных: 29,2% мужчин, 37,1% женщин. Эта привычка в одинаковой мере есть и у местных, и у приезжих. Едят всухомятку 51,2% респондентов. Больше распространение эта привычка получила среди женщин (55,6%) и студентов из г. Орла

(58,0%) по сравнению с мужчинами (39,6%) и приезжими (46,6%).

Двигательная активность является внешним естественным регулятором интенсивности обменных процессов и, следовательно, влияет на функциональное состояние и возможности органов, систем и организма в целом. Результаты анкетирования свидетельствуют, что студенты не используют в полной мере этот основополагающий фактор здоровья. Недостаточная двигательная активность выявлена у 44,2% опрошенных. Этот же уровень зарегистрирован в группах мужчин и женщин. Несколько активнее (на 6,0%) студенты-жители г. Орла по сравнению с приезжими. Только 23,8% опрошенных делают утреннюю гимнастику хотя бы 1 раз в неделю. Столько же занимаются регулярно в спортивных и оздоровительных секциях. Самой популярной является ходьба пешком в течение не менее 1 часа – 92,4% студентов минимум 1 раз в неделю используют этот компонент двигательной активности. Столь же регулярно 88,4% опрошенных бывают подвижными выполняя работы по дому. Мужчины по сравнению с женщинами более активны в использовании утренней гимнастики (39,6 и 17,7%) и занятий в спортивных и оздоровительных секциях (31,2 и 21,0%), но уступают в выполнении работ по дому (64,6 и 97,6%).

Образ жизни, поведение конкретного человека, включает в биологическом аспекте не только использование необходимых организму факторов, но и отношение к неблагоприятным воздействиям, в том числе создаваемым самим индивидуумом. К последним относятся многочисленные вредные привычки. В данном исследовании кроме уже рассмотренных, относящихся к питанию привычек, объектом внимания были Табакокурение и употребление алкогольных напитков. Никотин и алкоголь – наркотики. Развитие привыкания к ним сопровождается потребностью в более высокой дозе, что увеличивает болезнетворный эффект. При табакокурении кроме никотина в организм попадают многочисленные токсические вещества разнонаправленного действия. А алкоголь при систематическом употреблении в боль-

ших дозах сам обладает многосторонним патологическим эффектом. Это является особенностью неблагоприятного действия указанных привычек на организм, которое проявляется спустя продолжительное время.

Среди респондентов курильщики табака составили 26,7%: почти каждый второй мужчина и каждая пятая женщина. Обладателей этой вредной привычки больше на 11,0% среди студентов – жителей г. Орла по сравнению с «иногородними». Интенсивность табакокурения выше среди мужчин: ежедневно курят четверо из пяти (у женщин две из трех); половина мужчин выкуривают за день по 6-10 сигарет (половина женщин довольствуется 1-5 сигаретами). Более половины курильщиков имеют «никотиновый стаж» 1-2 года, т. е. они начали курить став студентами, у женщин это каждые две из трех. Две трети курильщиков, как мужчин, так и женщин, хотят отказаться от этой пагубной привычки.

Злоупотребляют алкогольными напитками (выпивают систематически в повышенных дозах) 35,5% опрошенных: мужчин на 5,7% больше, чем женщин. Существенное различие между «иногородними» студентами и жителями г. Орла – соответственно 40,8% и 27,5%. Применительно к женскому контингенту этот контраст еще более выражен – 41,3% и 22,4%. Трезвенники составляют 7,0% респондентов.

Отражением образа жизни является состояние здоровья. Часто болеющие (более трех раз в течение года) составляют 22,7% опрошенных. Среди женщин их на 5,4% больше по сравнению с мужчинами. Заболеваемость студентов – жителей г. Орла и «иногородних» по этому показателю практически одинакова. Наличие хронической патологии у себя отметили 46,5% респондентов. В большей мере она распространена у женщин (50,0%) и студентов – жителей г. Орла (53,6%), в меньшей – у мужчин (37,5%) и «иногородних» студентов (41,7%).

По результатам анкетирования распространенность специфических болезненных симптомов у студентов была следующей: со

стороны центральной нервной системы (ЦНС) – 80,8%, верхних дыхательных путей (ВДП) – 70,3%, органа зрения (ОЗ) – 62,8%, опорно-двигательного аппарата (ОДА) – 61,0%, желудочно-кишечного тракта (ЖКТ) – 51,2%, вегетативной нервной системы (ВНС) – 44,8%, сердечно-сосудистой системы (ССС) – 43,6%. В женском контингенте по сравнению с мужским распространенность болезненных симптомов выше по всем указанным системам и органам: ОЗ – на 35,1%, ЦНС – на 28,3%, ВНС – на 27,4%, ССС – на 22,9%, ВДП – на 16,7%, ЖКТ – на 16,0%, ОДА – на 9,5%. Самые большие различия по этому показателю между студентами – жителями г. Орла и «иногородними» выявлены по ССС (37,7% и 47,6%) и ВДП (73,9% и 68,0%). Ухудшение самочувствия на 2-ом курсе по сравнению с предыдущим годом отметили со стороны ЦНС 47,7% респондентов, ОДА – 39,0%, ОЗ – 33,7%, ССС – 25,6%, ЖКТ – 16,9%, ВНС – 16,3%, ВДП – 14,0%. Эти негативные изменения в большей мере выявлены в женской группе, чем в мужской и относятся к ЦНС (56,5% и 25,0%), ОЗ – (40,3% и 16,7%), ОДА (42,7% и 29,2%), ССС (29,0% и 16,7%), ВНС (19,4% и 8,3%). Появление впервые болезненных симптомов или их усиление за последний год отметили со стороны ССС 17,4% студентов – жителей г. Орла и 31,1% «иногородних», ЦНС – соответственно 55,1% и 42,7%, ОЗ – 39,1% и 30,1%.

Результаты анкетирования показали, что негативные факторы: нарушения режима ночного сна (у 70%), неполноценный рацион (у 50%) и нерегулярный режим питания (у 45%), недостаточная двигательная активность (у 44%), табакокурение (у 27%) и злоупотребление алкогольными напитками (у 35%) оказали пагубное влияние на физиологическую адаптацию студентов. Неправильный образ жизни коррелирует с ухудшением состояния здоровья: часто болеют 23% респондентов, имеют хроническую патологию 46%, ухудшение самочувствия за последний год со стороны отдельных органов и систем отметили от 14 до 47% опрошенных.

**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. *Бегидова Т.П.* Теория и организация адаптивной физической культуры. – М.: Изд-во, 2019. – 192 с.
2. *Бороздина Г.В.* Основы педагогики и психологии. – М.: Изд-во Юрайт, 2016. – 478 с.
3. *Панихина А.В.* Оценка адаптации студентов-первокурсников к обучению в вузе. – URL: <http://festival.1september.ru/articles/513384/> (дата обращения: 12.09.2020).
4. *Репьева Н.Г.* Проблема адаптации студентов первого курса к обучению в вузе. – URL: <http://elib.altstu.ru/elib/dissert/conferenc/2010/02/pdf/275repyeva>. (дата обращения: 15.05.2020).
5. *Рубанович В.Б.* Врачебно-педагогический контроль при занятиях физической культурой. – М.: Изд-во Юрайт, 2019. – 254 с.
6. *Смагулов Н.К.* Медико-биологические проблемы адаптации студентов: моногр. – М.: LAP Lambert Academic Publishing, 2019. – 196 с.

**PHYSIOLOGICAL ADAPTATION OF UNIVERSITY STUDENTS  
IN THE CONDITIONS OF LEARNING****LYAKHOVA Olga Leonidovna**

PhD in Biological Sciences, Associate Professor

Head of the Department of Anatomy, Physiology, Hygiene and Human Ecology

**SMAGINA Tatiana Valentinovna**

PhD in Biological Sciences, Associate Professor

Associate Professor of the Department of Anatomy, Physiology, Hygiene and Human Ecology

I.S. Turgenev's Orel State University

Orel, Russia

---

*The health of university students is considered from the perspective of the theory of adaptation. The survey revealed negative elements in the lifestyle of students: disturbances in the night sleep regime, inadequate diet and irregular diet, insufficient physical activity, tobacco smoking and alcohol abuse. An inappropriate lifestyle correlates with poor health. Analysis of the respondents' information revealed the dependence of the lifestyle characteristics and the health status of individual groups of students.*

**Key words:** physiological adaptation, students' health, diet, physical activity, bad habits.

---

## СРАВНИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА СКОРОСТИ РОСТА ШТАММОВ *IRPEx LACTEUS FR.* ПРИ РАЗНЫХ ЗНАЧЕНИЯХ ТЕМПЕРАТУРЫ

**ФЕДОСЕНКО Оксана Ивановна**

преподаватель

ГПОУ «Воркутинский медицинский колледж»

г. Воркута, Россия

**БОЙКО Михаил Иванович**

доктор биологических наук, профессор

ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет»

г. Донецк, Донецкая Народная Республика

*В настоящее время во многих странах мира: Японии, Англии, США, Канады, России и др. интенсивно ведутся работы по изучению и использованию ферментов различного действия, особенно ферментов молокосвертывающего действия, который используется при изготовлении твердых сыров. По данным Яцемирского (1985) для производства твердых сыров в бывшем Советском Союзе необходимо было ежегодно 200 тонн сычужного фермента. Для получения этого количества фермента, нужно было забить 10 миллионов молочных телят и ягнят. Поэтому получение сычужного фермента животного происхождения стало экономично невыгодным мероприятием для любой страны. В этой связи учеными разных стран мира ведутся исследования по поиску активных продуцентов этого фермента среди микроорганизмов, бактерий, низших грибов, а в последнее время и среди базидиальных дереворазрушающих грибов.*

**Ключевые слова:** продуценты, грибы, сычужный фермент, штамм, базидиальные.

Температура – это важный экологический фактор, оказывающий влияние на рост и развитие грибов, в основе которых лежат скорости протекания различных биохимических реакций. Каждый вид гриба развивается лишь в определенных температурных границах и значениях pH среды [7; 2; 5; 9]. Многие дереворазрушающие грибы [4] в том числе и *Irpex lacteus* – активные продуценты протеиназ молокосвертывающего (сычужного) действия [8; 2], которые используются при изготовлении твердых сыров [10]. Поиск новых штаммов этого гриба – активного продуцента фермента является актуальной проблемой, в связи дефицитом и высокой стоимостью сычужного фермента (реннина) животного происхождения (цена 100 мг чистого фермента составляет 537 евро) [11], получаемого из желудков молочных телят до 10-ти дневного возраста, что экономически невыгодно для любого государства. В этой связи во многих странах мира ведутся поиски других источников сычужного фермента. Среди факторов, которые сильно влияют на организм-продуцент при его культивировании

являются температура, pH питательной среды и ее компоненты. Одним из путей повышения биосинтетической способности продуцента является определение оптимальных значений температуры, pH среды и других факторов. Оптимизировав значения химических и физических факторов культивирования можно увеличить синтез целевого продукта продуцентами в несколько раз [1; 3].

Целью нашего исследования было определение оптимального значения температуры для роста трех штаммов *I. lacteus*, выделенных из плодовых тел, произраставших на стволе абрикоса обыкновенного (*Armeniaca vulgaris* (L.) Lam) в г. Донецке и ветке абрикоса раннего, сортового в с. Старомихайловка Донецкой области.

Штаммы гриба культивировали в пробирках на агаризированной глюкозо-пептонной среде в трехкратной повторности в термостатах ТС-80М-2 при 24, 26, 28, 32, 34, 38 и 40<sup>0</sup> С в течение 5 суток. Полученные результаты подвергались статистической обработке с использованием t-критерия Стьюдента [6].

Штамм Ан-5 м.п.т. *I. lacteus* выделен в чи-

стую культуру с маленького, а штамм Ан-5 б.п.т. большого плодового тела, произраставшие на одном и том же дереве в г. Донецке. Чистая культура штамм СМ-1 ВФ 2433 *I. lacteus* получена с плодового тела, произраставшего на сортовом, раннем абрикосе. Установлено (рисунок), что штамм Ан-5 б.п.т. при культивировании при температурах 24, 26 и 28<sup>0</sup> С обладал достоверно большей скоростью роста, чем штамм Ан-5 м.п.т. Рост этих штаммов при

32, 34 и 38<sup>0</sup> С был одинаковым, так как в численные коэффициенты достоверности ( $t_d = 0,63; 0,37$  и  $2,52$  при  $t_{st} = 2,78$ ) ниже стандартного значения. Показатели роста вегетативного мицелия штамма Ан-5 б.п.т. при 40<sup>0</sup> С являются достоверно выше, чем штамма Ан-5 м.п.т. Оптимальной температурой для культивирования штаммов Ан-5 б.п.т. и Ан-5 м.п.т. *I. Lacteus* с целью получения молокосвертывающего фермента является 32<sup>0</sup> С.

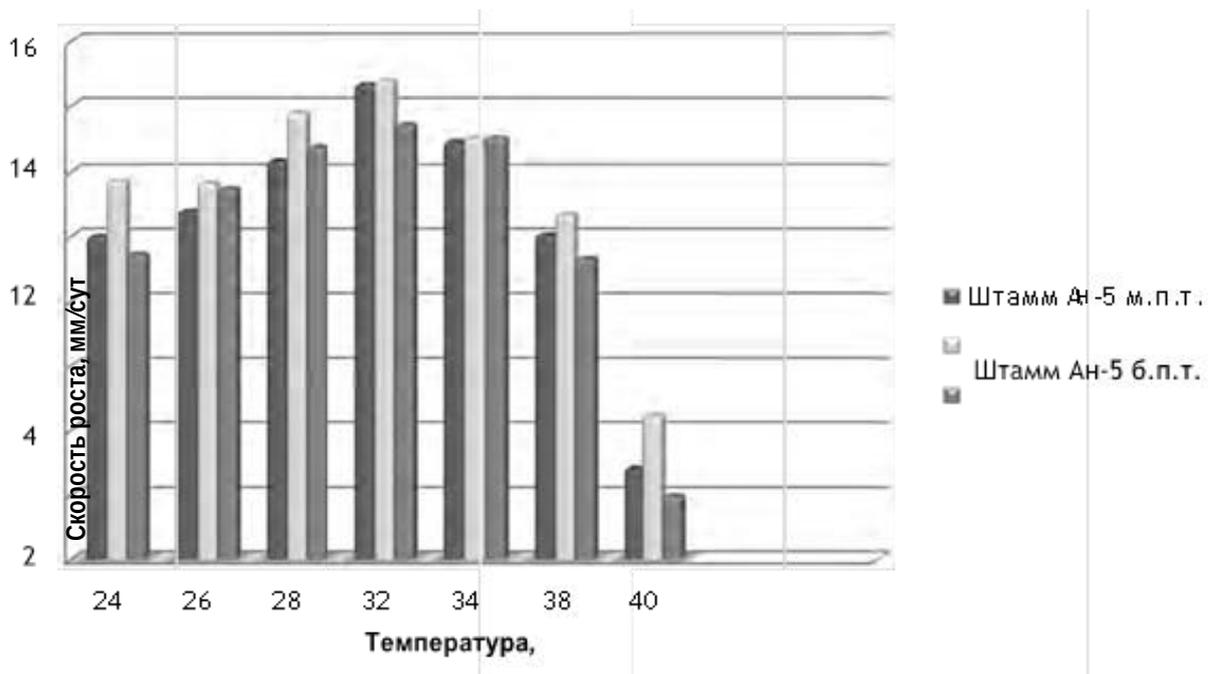


Рисунок 1. Скорость роста штаммов *I. lacteus* при разных значениях температуры

Штамм СМ-1ВФ 2433 *I. lacteus* по скорости роста мицелия при температурах 24, 28 и 34<sup>0</sup> С не отличался от штамма Ан-5 м.п.т. и от штамма Ан-5 б.п.т. при 26 и 34<sup>0</sup> С, о чем свидетельствуют вычисленные коэффициенты достоверности ( $t_d = 1,96; 1,23; 0,57$  и  $t_d = 1,88; t_d = 0,0$  соответственно). Штамм СМ-1ВФ 2433 только при 26<sup>0</sup> С преобладал скорость роста штамма Ан-5 м.п.т., а штамму Ан-5 б.п.т. уступал по этому показателю мицелия при 24, 28, 32, 38 и 40<sup>0</sup> С. Следующим

отличительным свойством штамма СМ-1ВФ 2433 от штаммов Ан-5 м.п.т. и Ан-5 б.п.т. является широкий температурный оптимум для его роста – от 28 до 34<sup>0</sup> С.

Таким образом, полученные результаты свидетельствуют о существовании Физиологической неоднородности штаммов *I. lacteus*, произрастающих на одном и том же или разных астенях, что необходимо учитывать при отборе грибных культур для биотехнологических целей.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Волова Т.Г. Биотехнология. – Новосибирск: Изд-во Сибирского отделения Рос. Ак. Наук, 1999. – 252 с.
2. Денисова Н.П. Протеолитическая активность культур высших грибов // Микол. и фитопатол. – 1982. – Т. 16, № 5. – С. 458-466.
3. Лакин Г.Ф. Биометрия. – М.: Высш. шк., 1980. – 291 с.

4. Патент 60-130392 Япония, МКИ С 12 N 9/58, А 23 С 9/12. Treatment of milk-clotting enzyme capable of producing *Basidiomycetes*: / E. Kikuchi (Япония); Yukijirushi niyuugiyou K.K. – № 58-235044; Заявл. 15.12.83; Опубл. 11.07-85.
5. *Bojko M.I.* Fiziologo-bioximichni osoblivosti sistemi *Pinus sylvestris* L. – *Heterobasidion annosum* (Fr.) Bref. i perspektivi praktichnogo vikoristannya ekzometabolitiv deyakix derevoru-jnivnix gribiv: avtoref. dis. na zdobuttya naukovogo stupenya dok. biol. nauk: specz. 03.00.12 «Fiziologiya roslin» i specz. 03.00.24 «Mikologiya». – K., 1996. – 51 s.
6. *Bojko S.M.* Biologichni osoblivosti shtamiv *Irpex lacteus* Fr.-producentiv proteīnaz moloko-zsidal`noї dii: 03.00.21 «Mikologiya». – K., 2002. – 20 s.
7. *Dreval` K.G.* Biotexnologichni osoblivosti bazidial`nix gribiv – producentiv celyulo-zolitichnix fermentiv: avtoref. dis. Na zdobuttya naukovogo stupenya kand. biol. nauk: specz. 03.00.20 «Biotexnologiya» / K.G. Dreval`. – Odesa, 2014. – 20 s.
8. *Kobayashi H., Kusakabe I., Murakami K.* Milk-clotting enzyme from *Irpex lacteus* as a calf rennet substitute for cheddar cheese manufacture. *Agr. Biol. Chem.* 1985. Vol. 49, № 6. P. 1605-1609.
9. *Nikitina O.A.* Regulyacziya aktivnosti ekzoproteīnaz molokozsidal`noї dii shtamiv *Hirschioporus laricinus* (Karst.) Ryv.: avtoref. dis. na zdobuttya naukovogo stupenya kand. biol. nauk: 03.00.04 «Bioximiya» /O.A. Nikitina. – K., 1999. – 19 s.
10. *Chemeris O.V.* Adaptivni reakzii prorostkiv *Pinus sylvestris* L. *Pinus pallasiana* D. Don za infikuvannya gribom *Heterobasidion annosum* (Fr.) Bref.: avtoref. dis. Na zdobuttya naukovogo stupenya kand. biol. nauk: specz. 06.01.11 «Fitopatologiya» /O.V. Chemeris. – K., 2015. – 21 s.
11. URL: [http://www.sigmaldrich.com/catalog/product/sigma/r4877?lang=en@ion=UA&cm\\_sp=Insit e-\\_-prodRecCold\\_xviews-\\_-prodRecCold10-4](http://www.sigmaldrich.com/catalog/product/sigma/r4877?lang=en@ion=UA&cm_sp=Insit e-_-prodRecCold_xviews-_-prodRecCold10-4).

## COMPARATIVE CHARACTERISTICS OF THE GROWTH RATE OF IRPEX LACTEUS FR STRAINS. AT DIFFERENT TEMPERATURE VALUES

**FEDOSENKO Oksana Ivanovna**

teacher

Vorkuta Medical College

Vorkuta, Russia

**BOYKO Mikhail Ivanovich**

Doctor of Biological Sciences, Professor

Donetsk National University

Donetsk, Russia

---

*Currently, in many countries of the world: Japan, England, USA, Canada, Russia, etc. Intensive work is being carried out on the study and use of enzymes of various actions, especially those of the milk-curdling action, which is used in the manufacture of hard cheeses. According to Yatsemirsky (1985), 200 tons of rennet were needed annually for the production of hard cheeses in the former Soviet Union. To obtain this amount of the enzyme, 10 million dairy calves and lambs had to be slaughtered. Herefore, the production of rennet of animal origin has become economically unprofitable for any country. In this regard, scientists from around the world are conducting research to find active producers of this enzyme among microorganisms, bacteria, lower fungi, and recently among basidial wood-destroying fungi.*

**Key words:** producers, mushrooms, rennet enzyme, strain, basidial.

---

## ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

### ОЦЕНКА РЕФОРМ СОЛОНА ДЛЯ АТТИКИ В ИСТОРИЧЕСКОЙ НАУКЕ

**ВОЛОДЬКО Ангелина Алексеевна**

студентка

**НЕСТЕРОВА Татьяна Александровна**

кандидат филологических наук

Ишимский педагогический институт им. П.П. Ершова (филиал)

ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет»

г. Ишим, Россия

*Значение деятельности афинского политика, избранного в 594 г. до н.э. первым архонтом Афин, в связи с чем он получил право законодателя, Солон вызывает полемику среди историков. Согласно научным исследованиям, рассмотренными нами, Солон издал в Афинах весьма полный (можно сказать, всеобъемлющий для своего времени) свод письменных законов, охватывавший все основные стороны отношений между людьми.*

**Ключевые слова:** Солон, Афины, исторические науки, реформы Солон, свод законов.

**А**ктуальность темы нашего исследования связана с определением значения деятельности афинского политика, избранного в 594 г. до н. э. первым архонтом Афин, в связи с чем он получил право законодателя, Солон. Солон происходил из знатной семьи, активно занимался торгово-ремесленной деятельностью, обладал военными талантами, был известен своими стихами и философскими рассуждениями. Он предложил обширную и продуманную программу реформ в области экономики и социальных отношений, цель которой была:

- вывести общество из кризиса;
- ликвидировать архаические родовые структуры;
- создать новые возможности для процветания города;
- единство полиса;
- ликвидация раскола между гражданами.

К.К. Зельин в книге «Борьба политических группировок в Аттике VI в. до н. э.» рассматривает научные оценки разными исследователями исторического периода в Аттике VI в. до н. э. – VII в. до н. э. В настоящей работе исследуются некоторые вопросы социальной истории древней Аттики. Между отдельными главами существует внутренняя связь, обусловленная единой целью исследо-

вания – стремлением к выяснению закономерности социального развития и связи политических и социально-экономических явлений. К.К. Зельин подробно рассматривает необходимость реформ в Аттике и дает оценку реформ Солон.

К.К. Зельин в книге «Борьба политических группировок в Аттике VI в. до н. э.» считает, что реформы Солон носили двойственный характер. Принцип апроприации личности удержался, но стал применяться не внутри гражданства, а вне его, по отношению к рабам, метэкам, позднее к союзникам. Афинское гражданство стало представлять объединенный и сплоченный коллектив рабовладельцев, действительно владевших рабами или потенциальных. Реформы Солон носили компромиссный характер. Тирания Писистрата, за которым стояли свободные ремесленники и мелкие землевладельцы, была неизбежна. Писистрат прибегнул к конфискации земли. Реформы Клисфена отмечают обломки родовой знати.

В изображении трех «партий» автор следует традиционному их пониманию как партий крупных землевладельцев, крестьянской бедноты и горожан (вместе с обедневшими аристократами). Они отождествляются с теми группировками, о которых говорится в

«Афинской политии» в связи с рассказом о годах анархии после отъезда Солона (Аθ. л., 13, 2). Широко ставится проблема реформ Солона, как глубоко проникает автор, стремясь нащупать и установить запутанные реальные отношения этого времени. Нельзя не признать значения общих взглядов, с которых рассматривается материал источников: понимания сложной диалектики процесса развития, сочетания и борьбы противоречивых слагаемых этого процесса, наличия благодаря этому многочисленных форм: аренда в то же время и наем, батрак – не свободный наемный рабочий нового времени, а скорее временно порабощенный и т. п. Новое нарождается и прокладывает себе дорогу не путем законодательных актов, но применением принуждения, захвата, насилия, сначала *de facto*, а потом уже *de jure*. Частная собственность не создается государством, но лишь признается им [2].

*В.П. Бузескул в книге «История афинской демократии»* рассматривается развитие Афинского демократического государства с древнейших времен и заканчивая эпохой эллинизма, когда Афины утрачивают свою самостоятельность. Книга выдающегося российского историка Античности Владислава Петровича Бузескула (1858 – 1931), впервые изданная в 1909 г., может быть названа одним из самых серьезных исследований политической истории Афинской республики на русском языке. Несмотря на более чем вековой возраст, труд Бузескула не потерял своей научной ценности. Полнота фактов, безупречность научных суждений и хорошее литературное изложение делают книгу увлекательной и доступной для широкого круга читателей. В.П. Бузескул в «История афинской демократии» в главе «Солон» подробно анализирует личность Солона, а также его заслуги в области афинского законодательства. В.П. Бузескул дает оценку реформирования Солонем государственного строя и издание законов.

В.П. Бузескул в книге «История афинской демократии» считает формальным введение Солонем деления на классы. Солон мог воспользоваться существовавшими названиями, вообще тем, что уже бытовало, как основой для своей реформы. Деление на классы он

положил за основание при распределении прав и повинностей и таким образом придал ему особое значение. Солон, правда, не был сторонником плутократии и в своих элегиях часто восстает против богатых; но он, по собственному заявлению, далеко не стоял за полное, безусловное равенство бедных и богатых, и деление на четыре имущественных класса, соразмерность прав и повинностей, постепенная градация в распределении тех и других как раз были в духе Солона, соответствовали его воззрениям и его идеалам.

По Солоновой конституции, права распределялись по классам соответственно имущественному положению граждан, и повинности соответствовали правам. Только пентакосиомедимны могли быть архонтами и казначеями; зато на них лежали и самые тяжелые повинности, так называемые литургии, особенно впоследствии, – снаряжение кораблей, постановка хоров и т. п. Занимать вообще должности, быть членами Совета (о котором еще будет речь) и т. д. могли только лица первых трех классов; они же несли и главную тяжесть военной службы. Четвертый класс по закону не имел доступа к должностям, но зато и не нес пока никаких повинностей и наравне с другими участвовал в народном собрании и в народном суде, гелиэе.

Солоновы классы продолжали существовать и впоследствии; они встречаются в документах – в надписях даже IV в.; но с течением времени, с вздорожанием жизни и падением ценности денег, границы между ними фактически понижаются, и вообще они теряют свой смысл и значение. Они существуют как своего рода «пережитки», как анахронизм. Но для своего времени эта Солонова реформа имела большое значение [2].

*Книга «Древняя Греция. Книга для чтения»* (Под редакцией С.Л. Утченко) состоит из небольших рассказов, посвященных наиболее важным социально-экономическим и общественно-политическим событиям Древней Греции. О.Н. Юлкина в книге «Древняя Греция. Книга для чтения» анализирует политическую и социальную ситуацию в Афинах в середине VII в. до н. э., которая привела к избранию архонтом Солона, возложив на него трудную задачу по нормализации обстановки (594 г. до н. э.).

«Солон назначен главой афинского ополчения. На этот раз афиняне одержали полную победу, и она прославила имя Солона по всей Аттике» [2]. Теперь городской демократ видел в Солоне своего вождя и защитника. Но и крестьяне, находившиеся в полной зависимости, в долговой кабале у эвпатридов, тоже надеялись на его защиту. В Аттике началось большое восстание против родовой знати, против эвпатридов, и власть оказалась в руках Солона.

О.Н. Юлкина в книге «Древняя Греция. Книга для чтения» создает «живой» образ Солона: «На центральную площадь города выбежал Солон, один из наиболее уважаемых афинских граждан, и, собрав вокруг себя большую толпу, стал читать стихи. Последнее время про него поговаривали, что он сошел с ума. Прислушиваясь к стихам Солона, граждане начали понимать, что слухи о его сумасшествии едва ли правильны: о слишком важных и серьезных вещах, касавшихся каждого афинянина, говорилось в них».

О.Н. Юлкина оценивает реформаторскую деятельность Солона в качестве архонта с положительной стороны. Он получил право «отменять или сохранять существующее и вводить новое». Свои реформы Солон начал с введения закона, отменившего все долги шестидольников эвпатридам. Этот закон не разрешал и в дальнейшем обращать в рабство крестьянина или членов его семьи за долги. Таким образом, закон Солона уничтожил долговое рабство в Афинах. Отмена долговых обязательств крестьян по-гречески называлась сисахфия, то есть «страхивание бремени».

Заложенные крестьянские земли были возвращены их владельцам, залоговые столбы, стоявшие на участках, сняты, выдача кредита под залог самого должника прекращена, а проданные в рабство за долги афиняне возвращены к семьям за счет государства.

Реформы Солона подорвали могущество

старой родовой знати, имевшей до тех пор в Афинах всю полноту власти. До проведения сисахфии большая часть земель Аттики находилась в руках эвпатридов: теперь в Аттике оказалось множество мелких крестьянских наделов.

Но Солон не хотел отменять рабство вообще. Он и сам был рабовладельцем. Его закон был направлен лишь против рабства соотечественников, рабства-должничества, которое мешало развитию афинского хозяйства.

Возвращая шестидольникам землю, отнятую у них эвпатридами, Солон не трогал земель, которые издавна принадлежали самим эвпатридам. Несмотря на просьбы шестидольников. Солон не захотел увеличивать их наделы за счет земель богачей, он считал, что людям из народа нечего стремиться к богатству.

Законы Солона хотя и улучшали положение крестьян, но не избавляли их от бедности и тяжелой жизни. Восставшие крестьяне не получили всего, чего хотели добиться, и по-прежнему мечтали о переделе земли. Важное значение имели те законы Солона, которые устанавливали новое государственное устройство в Аттике.

Согласно научным исследованиям, рассмотренными нами. Солон следует признать одной из наиболее ярких личностей в истории Греции архаической эпохи, самым знаменитым из греческих законодателей.

Солон издал в Афинах весьма полный (можно сказать, всеобъемлющий для своего времени) свод письменных законов, охватывавший все основные стороны отношений между людьми. Значительно более совершенный и содержащий меньше архаичных элементов, этот свод почти полностью заменил ранее действовавшие в Афинах законы Драконта. В дальнейшем афинский полис в течение практически всей своей истории жил по законам Солона, подвергавшимся лишь незначительным модификациям.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бузескул В.П. История афинской демократии. – СПб.: Гуманитарная академия, 2003. – 479 с.
2. Древняя Греция. Книга для чтения / под редакцией С.Л. Утченко. – М.: Учпедгиз, 1963. – 232 с.
3. Зельин К.К. Борьба политических группировок в Аттике VI в. до н. э. – М.: Наука, 1964. – 272 с.

## EVALUATION OF SOLON'S REFORMS FOR ATTICA IN HISTORICAL SCIENCE

**VOLODKO Angelina Alekseevna**  
student

**NESTEROVA Tatiana Alexandrovna**  
PhD in Philology

P.P. Ershova's Ishim Pedagogical Institute (branch) Tyumen State University  
Ishim, Russia

---

*The significance of the activities of the Athenian politician, who was elected in 594 BC as the first archon of Athens, in connection with which he received the right to legislate, Solon, causes controversy among historians. According to the scientific studies we have reviewed, Solon published in Athens a very complete (one might say, comprehensive for his time) set of written laws, covering all the main aspects of relations between people.*

**Key words:** Solon, Athens, historical sciences, reforms of Solon, code of laws.

---

## ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

### ЭКОЛОГИЗАЦИЯ ЭКОНОМИКИ КРУПНОГО БИЗНЕСА В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ: РЕАЛИИ И ПЕРСПЕКТИВЫ

**АБДУЖАЛИЕВА Эльмира Джамалбаевна**

PhD докторант, Международный университет Кыргызской Республики  
старший преподаватель, Кыргызский государственный университет строительства,  
транспорта и архитектуры им. Н. Исанова

**ТОХТЫЕВА Зульфия Хияздиновна**

PhD докторант, Международный университет Кыргызской Республики  
старший преподаватель, Кыргызский государственный университет строительства,  
транспорта и архитектуры им. Н. Исанова  
г. Бишкек, Кыргызская Республика

---

*В статье рассматриваются возможности развития крупного бизнеса по зеленой модели экономического развития Кыргызской Республики. Выявлены основные проблемы развития крупного бизнеса и его роль в развитии зеленой экономики нашей страны. Авторами сделан вывод о том, что решение освещенных проблем будет способствовать устойчивому экономическому развитию Кыргызской Республики.*

**Ключевые слова:** зеленая экономика, крупные компании, государственный бюджет, бизнес-группы.

---

Современные проблемы формирования крупного отечественного бизнеса, и его дальнейшего развития по зеленой модели экономического развития Кыргызской Республики, а также определения его ниши в

экономике страны вызывает большой общественный резонанс.

Понятие «крупный бизнес» имеет традиционное значение для экономического анализа, однако никаких общественных крите-

риев его выделения не существует. Обычно экономистами принимается, что крупный бизнес – это то, что не вполне вписывается в стандартные рыночные рамки, то есть уже не совсем бизнес. Поэтому в качестве приоритетного фактора для отнесения той или иной структуры к крупному бизнесу современные экономисты-аналитики выбирают способность изменять экономические институты в результате своей деятельности.

При этом следует отметить, что приемлемым и существенным количественным показателем в нынешних условиях применяется объем показателей реализации товаров и услуг, иными словами товарооборот.

В данное время крупный бизнес испытывает определенные трудности из-за сложившегося в обществе бюрократизма, то есть с такими действиями, как уплата налогов, получение лицензий и разрешений, наем сотрудников, регистрация новых компаний и начала производственных деятельности, обеспечения их деятельности, предоставление финансовых и статистических отчетов, этот список можно продолжать дальше, но в силу масштаба производства и больших финансовых возможностей они справляются с этими проблемами значительно легче. Кроме того, в кыргызском обществе существует неоднозначное отношение к самому крупному бизнесу из-за форм и методов его введения, что напрямую связано с государственной политикой поддержки малого и среднего бизнеса.

И, как это не выглядело бы парадоксально, но на наш взгляд именно само государство порождает такое отношение в обществе к крупному бизнесу, поскольку долгое время не решая его насущные проблемы и заставляя представителей этого бизнеса находить самостоятельно, не всегда приемлемые для общества, решения.

Перечислим преимущества крупного бизнеса, которых не так уж и мало.

Во-первых, только крупные компании в сложившейся на сегодняшний день ситуации способны аккумулировать средства, достаточные для инвестирования в расширение и непосредственно обновление своих производственных фондов, и при этом являясь своеобразным катализатором при создании

новых производственных мощностей. Примером может служить кыргызская Строительная компания «Авангард стиль».

Во-вторых, если рассматривать с точки зрения источника налоговых и иных поступлений в государственный бюджет, то кажется, что в основном эти крупнейшие кыргызские предприятия, том числе и строительные. Именно крупный бизнес, в данной ситуации может обеспечить стабильные отчисления на общественные нужды, а также оказывать посильное содействие в проведении социальных программ нашего общества.

В-третьих, современная кыргызская экономика становится все более зависимой от происходящих мировых экономических процессов и все более вынуждена отвечать на конкурентный вызов, который вытекает из внешней среды. И это могут сделать только крупные компании, ведь при определенных условиях потенциально только они на внутреннем рынке смогут составить реальную конкуренцию в будущем крупным зарубежным компаниям и сохранить рабочие места. Данную ситуацию, особенно в период пандемии, мы смогли увидеть в деятельности, лидера среди строительных компаний Кыргызстана, СК «Авангард стиль».

В-четвертых, крупные компании являются на сегодняшний день единственной и эффективной силой, которая способна противостоять и дать отпор беспределу чиновничества и организованной преступности.

В-пятых, крупные компании – центры современного менеджмента. В данные компании стремятся попасть лучшие специалисты, выпускники самых престижных вузов и ведущих школ бизнеса. Многие компании, в том числе и строительной отрасли, имеют хорошо отлаженные современные системы организационного развития, в управлении этими компаниями достаточно широкое применение находят передовые цифровые и «зеленые» технологии, без которых не может существовать ни один современный бизнес.

Влияние крупного бизнеса на экономическое развитие страны в целом зависит от количества и размеров современных предприятий. Чем большее число производств в составе крупных компаний и интегрированных биз-

нес-групп, тем сильнее их роль. Аналогичная зависимость прослеживается и для размеров предприятий: чем они крупнее, тем сильнее влияние их на экономическое развитие страны. Иными словами, можно утверждать, что ряд предприятий-гигантов играют большую роль для крупного бизнеса в экономике регионов, страны. При этом отслеживается определенная закономерность, что число предприятий оказывает значимое влияние на усиление роли крупной компании и бизнес-групп на территории, чем размер самих предприятий.

На сегодняшний день Национальный статистический комитет Кыргызской Республики назвал 200 крупнейших компаний Кыргызстана, перечислим для наглядности, некоторые из них: ЗАО «Кумтор Голд Компани», ОАО «Электрические станции», ОсОО «КАЗ Минералс Бозымчак», ЗАО «Альфа Телеком», Госпредприятие «Национальная компания Кыргыз темир жолу», ОсОО «Скай Мобайл», ОсОО «Алтынкен», ОАО «международный аэропорт «Манас», СК «Авангард стиль» и другие.

Как мы видим, в данном списке имеется и СК «Авангард Стиль», поскольку данная компания лидером, как по производственным мощностям, так и по размеру самой компании в строительной индустрии. Крупные строительные компании легче пережили пандемию коронавируса и в постпандемическое время пересмотрев ряд моментов своей деятельности выбирают новые методы своей деятельности, такие как цифровизация и экологизация производства. Цены на импортные строительные материалы возросли, а на время чрезвычайного положения и во все были ограничены передвижения строительных материалов, в этой связи появилась возможность крупным местным предприятиям, производящим строительные материалы и конструкции, выйти со своей продукцией на внутренний рынок.

Сегодня все больше стран, в том числе отдельные компании, активизировали свою экологическую политику, целью которой является переход традиционной «коричневой» модели экономического развития на «зеленую» экономику, которая является двигателем развития экологизации жизнедеятельности человечества. И крупный бизнес в этом справится го-

раздо быстрее и эффективнее, имея возможность привлекать и применять зарубежные передовые строительные технологии в Кыргызстан, что позволит улучшить экономические показатели и ускорить сроки строительства.

В настоящее время отмечено, что крупный бизнес является носителем эволюционного процесса в экономике, обеспечивая динамичность развития рыночной экономики в любой стране и ее основных составляющих: рентабельности, ценовой политики, структуры производства. Именно на крупных предприятиях сегодня производится большая часть производимой массы продукции. Именно благодаря крупным предприятиям идет развитие современного бизнеса, основанного на механизмах снижения издержек производства, а соответственно и увлечение прибыли и рентабельности предприятия. Крупные компании являются носителем НТП и НТР, они аккумулируют, а затем и внедряют в свою производственно-хозяйственную деятельность методы рационального эффективного предпринимательства и новых «зеленых» моделей деятельности.

В своем развитии, помимо с конкурентными преимуществами, крупный бизнес имеет ряд слабых сторон, которые могут негативно отразиться на его эволюции. Рост современной компании зачастую сопровождается снижением эффективности ее управления. Часто крупные фирмы имеют возможность регулировать спрос и цены на свою продукцию, что снижает стимулы к росту эффективности, при этом крупный бизнес становится менее гибким. Эти особенности крупного бизнеса дают возможность устойчивому развитию предпринимательства средних и мелких размеров [2].

При проведении социологического опроса было выявлено влияние крупного капитала на экономику страны, которую положительно оценили 25% респондентов, на политику 17%, на развитие повседневной жизни наших граждан только 14%. Формирование мнения с учетом того, что при опросе был использован минимальный объем информации при этом усиливает воздействие негативного стереотипа, который сложился и доминирует в массовом общественном восприятии крупного бизнеса. Похоже, что при учете обще-

ственного мнения крупный бизнес примерил на себя роль «козла отпущения», иными говоря на него возлагается ответственность «за все плохое» как в нашей повседневной жизни, так и на государственном уровне.

На сегодняшний день прослеживается следующая тенденция взаимоотношения органов государственной власти и крупными предприятиями нашей республики, которые к большому сожалению строятся только на основе бумажного документооборота. Этим обуславливается их сложность и низкая оперативность, которые являются благоприятной почвой для роста коррупции и соответственно чиновничьего беспредела.

Для социально-экономического процветания Кыргызстана, именно государственные органы должны создавать благоприятную бизнес-среду для всех видов предприниматель-

ства, которые должны сопровождаться действенными мерами сокращающих административные барьеры как в налогообложении, так и таможенном администрировании [4]. При этом приемлемы следующие меры, учитывающие внедрение в нашу жизнь процесса цифровизации и экологизации экономической деятельности, например, создании электронных инструментов администрирования, единых окон, веб-порталов с данными любых предприятий, применение экологичных материалов, зеленых технологий. Также немаловажную роль играет все возможные льготы, включая и ситуацию с пандемией для успешного развития бизнеса, которые должны быть сначала смоделированы, а впоследствии внедрены с учетом всестороннего анализа услуги развития кыргызской экономики, бизнес-среды и инвестиционного климата нашей республики.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Указ Президента КР от 31 октября 2018 года № 221 «О Национальной стратегии развития Кыргызской Республики на 2018-2040 годы».
2. Мамирова Р.Т. Роль крупного бизнеса в Кыргызской Республике [Текст] / Р.Т. Мамирова, И.Х. Курбанова, С. Тохтыева // Вестник КГУСТА. – Бишкек, 2013. – № 4(42). – С. 269-273.
3. Основные итоги инвестиционной и строительной деятельности. – Бишкек, 2020. – URL: <http://www.stat.kg/ru/publications/statisticheskij-byulleten-osnovnye-pokazateli-investicionnoj-i-stroitelnoj-deyatelnosti/> (дата обращения: 04.01.21).
4. Саткыналиев Т.Т. Формирование правовых аспектов регулирования предпринимательства в Кыргызской Республике [Текст] / Т.Т. Саткыналиев, Э.Д. Абдужалиева, З.Х. Тохтыева, С.А. Халимова // Вестник КГУСТА. – Бишкек, 2018. – № 2(60). – С. 179-184.

## ECOLOGIZATION OF LARGE BUSINESS ECONOMY IN THE KYRGYZ REPUBLIC: REALITIES AND PROSPECTS

**ABDUZHALIEVA Elmira Dzhamalbaevna**

PhD doctoral student of the International University of the Kyrgyz Republic  
Senior Lecturer, N. Isanova's Kyrgyz State University of Construction, Transport and Architecture

**ТОКХТЫЕВА Zulfiya Khiyazdinovna**

PhD doctoral student of the International University of the Kyrgyz Republic,  
Senior Lecturer N. Isanova's Kyrgyz State University of Construction, Transport and Architecture  
Bishkek city, Kyrgyz Republic

*The article discusses the opportunities for the development of large business according to the green model of economic development of the Kyrgyz Republic. The main problems of the development of large business and its role in the development of the green economy of our country have been identified. The authors concluded that the solution of the highlighted problems will contribute to the sustainable economic development of the Kyrgyz Republic.*

**Key words:** green economy, large companies, state budget, business groups.

## ПЕРЕХОД К ЭКОНОМИКЕ ЗАМКНУТОГО ЦИКЛА КАК НОВЫЙ ТРЕНД РАЗВИТИЯ ЭКОНОМИКИ

ЗАЙЦЕВА Анна Ивановна

преподаватель

ГАПОУ «Казанский колледж строительства, архитектуры и городского хозяйства»  
г. Казань, Россия

*В статье рассмотрены основные понятия, принципы построения и проблемы перехода к экономике замкнутого цикла на современном этапе развития экономики.*

**Ключевые слова:** линейная экономика, циркулярная экономика, экономика замкнутого цикла, отходы, переработка, производство.

**В** настоящее время современная рыночная экономика сталкивается со множеством проблем, одной из которых является ограниченность ресурсов, используемых для производства благ. Традиционная линейная модель современной рыночной экономики состоит из следующих основных стадий: производство – потребление – отходы, что предполагает использование для производства все больше новых ресурсов.

Однако постоянное наращивание использования ресурсов приводит к снижению эффективности самого производства, к сокращению срока жизни произведенных благ, к росту загрязнений окружающей среды и т. д.

Решить возникшие проблемы линейной экономики позволит внедрение экономики замкнутого цикла, которая отличается более рациональным и эффективным использованием ограниченных ресурсов.

Экономика замкнутого цикла представляет собой возобновляемое производство и потребление с максимальным использованием ресурсов, с устранением отходов и негативного воздействия на окружающую среду.

Следует понимать, что экономика замкнутого цикла не сводится лишь к переработке отходов и утилизации мусора. Она предполагает вторичное использование сырья и извлечение из этого прибыли. Таким образом, отходы после использования продукции перерабатываются и возвращаются обратно в производство, где используются для производства новой продукции.

Для того, чтобы стало возможным вторичное использование ресурсов необходимо уже

на стадии создания проекта новой продукции предусмотреть возможность ее последующей переработки после выхода из эксплуатации. Это в свою очередь позволяет оптимизировать использование ресурсов, снизить затраты производства, и как следствие, увеличить прибыль и рентабельность производства.

Экономический рост достигается за счет более эффективного использования имеющихся ресурсов, повторного потребления произведенной продукции, переработки отходов и производства продукции из вторичного сырья.

Основными принципами экономики замкнутого цикла являются: оптимизация использования ресурсов; рост эффективности производства и экономики в целом; сохранение окружающей среды.

Оптимизация использования ресурсов предполагает вторичное использование отходов, переработку всего, что можно переработать, продление жизненного цикла продукции за счет своевременного текущего ремонта и техобслуживания, внедрение (возвращение) использования товаров на прокат (в аренду).

Рост эффективности производства и экономики в целом предполагает оптимизацию затрат на производство продукции и снижение за счет этого себестоимости, снижение материалоемкости производства, снижение уровня загрязнения окружающей среды.

Сохранение окружающей среды проявляется повышением эффективности использования возобновляемых и ограниченных ресурсов, восстановлением окружающей среды.

Реализация принципов экономики за-

мкнутого цикла позволит обеспечить экономический рост, интенсификацию производства, внедрение инноваций, рост производительности труда, создание новых рабочих мест, сокращение вредного воздействия на окружающую среду.

Для России переход к экономике замкнутого цикла является новым прочтением опыта прошлых лет, когда существовали предприятия замкнутого цикла, безотходное производство товаров, прокат товаров народного потребления, сбор макулатуры и металлолома и т. п.

Особенностью экономики замкнутого цикла в России является первостепенность экономических целей по сравнению с экологическими, что выступает конкурентным преимуществом перед другими странами мира.

Основными задачами перехода к экономике замкнутого цикла в России являются:

- повышение уровня повторного использования коммунально-бытовых отходов, упаковки товаров;

- запрет захоронения на полигонах любых перерабатываемых и биологически разлагаемых отходов.

Однако на пути внедрения экономики замкнутого цикла в России существует ряд проблем:

- не проработанность законодательной базы как на федеральном, так и на региональном уровне;

- экономика замкнутого цикла не ограничивается проблемами сбора и переработки мусора;

- отсутствие материальной заинтересованности предприятий;

- отсутствие распространенной практики переработки отходов.

Решениями указанных проблем могут выступать:

- переход промышленных предприятий на систему замкнутого водоснабжения (вода не покидает производственный контур предприятия, очищается и вновь используется на том же предприятии);

- установление ответственности производителей за переработку своих старых товаров (широкое распространение «утилизационного сбора»);

- финансовое стимулирование внедрения новых технологий;

- система отдельного сбора мусора;

- интенсификация переработки с целью снижения себестоимости продукции (многократное производство изделия из одного и того же набора ресурсов);

- развитие технологий вторичной переработки товаров;

- интеграция науки, бизнеса и общества в решении вопросов переработки отходов.

Перспективными направлениями внедрения модели экономики замкнутого цикла в России являются:

- снижение зависимости от роста объемов производства за счет роста потребления сырья;

- снижение и переработка количества складированных отходов;

- снижение использования ограниченных ресурсов;

- уменьшение техногенного воздействия на окружающую среду;

- создание новых рабочих мест;

- снижение себестоимости производства.

С целью перевода экономики Республики Татарстан на модель экономики замкнутого цикла распоряжением Правительства РТ от 20.07.2020 № 1365-р создан Татарстанско-Финский центр циркулярной экономики. Он будет работать в составе вузов, научных организаций и организаций реального сектора экономики. Организационно-техническое сопровождение деятельности Центра займется Казанский государственный энергетический университет.

Параллельно с привлечением передовых технологий и их апробированием центр циркулярной экономики будет заниматься просветительской работой, образованием населения, оказанием помощи бизнесу в движении к циркулярной экономике.

Задачами центра также являются разъяснение направлений наиболее эффективного использования энергии и сырья, переработки отходов, как бытовых, так и промышленных; порядка организации новых видов бизнеса и дополнительных рабочих мест в этой сфере. Опыт Республики Татарстан покажет остальным регионам страны, как можно применять на практике новейшие технологии и достижения в области циркулярной экономики.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Александрова, В.Д.* Актуальность перехода к модели циркулярной экономики в России // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. – 2017. – № 11. – С. 106-110.
2. *Пахомова Н.В.* Переход к циркулярной экономике и замкнутым цепям поставок как фактор устойчивого развития / Н.В. Пахомова, К.К. Рихтер, М.А. Ветрова // Вестник Санкт-Петербургского Университета. Серия 5. Экономика. – 2017. – Выпуск 2. – С. 244-269.
3. *Пахомова Н.В.* Стратегия устойчивого развития и переход к зеленой экономике: обновление приоритетов и механизмов / Н.В. Пахомова, К.К. Рихтер, Г.Б. Малышков // Вестник СПбГУ. – Серия 5, Выпуск 4. – 2013. – С. 35-53.
4. URL: <https://www.tatar-inform.ru>.
5. URL: <https://kgeu.ru>.

## TRANSITION TO A CLOSED-LOOP ECONOMY AS A NEW TREND IN ECONOMIC DEVELOPMENT

**ZAITSEVA Anna Ivanovna**

teacher

Kazan college of construction, architecture and urban economy  
Kazan, Russia

---

*The article considers the basic concepts, principles of construction and problems of transition to a closed cycle economy at the current stage of economic development.*

**Key words:** linear economics, circular economics, closed-loop economics, waste, recycling, manufacturing.

---

## ГИБРИДНЫЕ ЦЕННЫЕ БУМАГИ

**КАБДРАХМАНОВА Сания Сайлаубековна**

магистрант

Жетысуский университет им. И. Жансугурова  
г. Талдыкорган, Казахстан

---

*В этой статье исследуются гибридные ценные бумаги. В ней представлено понятие, сущность и роль гибридных ценных бумаг в структуре экономики. Также в статье представлена информация о гибридных ценных бумаг в Казахстане. Статья актуальна тем, что в ней рассматриваются конкретные сведения о гибридных ценных бумаг.*

**Ключевые слова:** ценные бумаги, экономика, гибридные ценные бумаги, рынок, акция.

---

**В** настоящее время в структуре экономики появляются все больше различных терминов и инноваций. Некоторые из них имеют наибольшее значение для экономики страны. К таким можно причислить различные акции, облигации, варранты и прочие. И все это в совокупности относятся к ценным

бумагам. Рынок ценных бумаг в национальной и в том числе всемирной экономике представляет актуально значительную роль как место, где инвестор может найти место, куда он планирует инвестировать средства, также, где эмитенты могут выпустить капитал, необходимый для их целей. Рынок ценных бумаг ме-

няется каждый год, также происходят различные виды инноваций. Один из подобных нововведений считаются гибридные ценные бумаги. Нельзя сказать, что ценные бумаги это что-то новое также иное. Гибридные ценные бумаги, вернее гибридные документы, являются и составляют самостоятельную категорию ценных бумаг. Такой вид ценной бумаги включает в себя характеристики обычной акции, так и ценной бумаги [2, с. 352].

Гибридные ценные бумаги – ценные бумаги в форме облигаций, которые могут одновременно применяться как кумулятивные привилегированные акции. Япония регулярно применяет опыт западных государств, в частности, различные гибридные ценные бумаги также прочие финансовые инструменты для расширения своей деятельности на мировом рынке. Так, в 1986 г. Варранты впервые появились на Токийской фондовой бирже, а в 1987 г. в обращении было больше половины всемирных выпусков данных ценных бумаг. Выход на рынок конвертируемых облигаций за 1980-е гг. увеличился на 50 раз. Экономисты интерпретируют это спецификой рынка в этом государстве. В свою очередь, для Казахстана это понятие абсолютно новое также значит своего рода инновацией в экономике [1, с. 43-46].

Гибридные ценные бумаги, к тому же, содержат облигации с варрантами, которые обширно применяются за рубежом, свойственно в европейских государствах. Варрант в данном случае представляет собою ценную бумагу, что предполагает собой опцион на приобретение акций данного эмитента по части предварительно конкретной цене, которая издается объединено с облигацией, но вероятно может быть изолирована с последней также реализовываться на рынке в виде независимого механизма. При выпуске вместе с облигацией вышеизложенное касательно конвертируемой облигации в полной мере относится также к облигации с варрантом. Если варрант обособлен от облигации, он ведет самостоятельную жизнь и также подчиняется законам ценообразования опционов на акции. Особенность варрантов как опционов состоит в том, что они имеют наиболее продолжительные периоды, нежели классические биржевые опционы, торгуемые на

специальных фьючерсных биржах, также, прежде всего, данный механизм владеет абсолютно всеми свойствами ценной бумаги, в отличие от альтернатив обмена [3, с. 55-64].

Другими формами гибридных ценных бумаг считаются конвертируемые облигации. Данные продукты выпускаются эмитентом в варианте облигаций, однако имеют возможность преобразовать данные облигации в иной тип ценных бумаг (чаще всего обычные акции). Конвертируемые привилегированные акции, конвертируемые облигации – это ценные бумаги, которые можно обменять на конкретное количество обычных акций с таким же эквивалентом. Это гибридные ценные бумаги, которые имеют характеристики, а также особенности как простых акций, так и облигаций, то что разъясняет их ступенчатость по уровню вероятного дохода также принимаемого риска. Отличительной спецификой конвертируемых облигаций считается то, что они предполагают собою гибридные ценные бумаги, которые обладают качествами обычного векселя, в то же время государственной безопасности, освобождения от налогов также меры расчета [4, с. 1].

Конвертируемые ценные бумаги также называют гибридными ценными бумагами, поскольку они являются инструментами с фиксированным доходом, которые можно поменять на простые акции. Существенное число производных либо гибридных финансовых документов могут быть созданы на базе долговых также долевыми ценными бумагами. Это казначейские облигации, простые векселя, сберегательные векселя также прочие бумаги. Если корпорации необходимо внешнее субсидирование плана, требующего инвестиций, тогда субсидирование данного плана всегда начинается с выпуска преимущественно достоверных ценных бумаг. Следовательно, организация сначала выпускает облигации, потом (при необходимости) выпускает гибридные ценные бумаги, такие как конвертируемые облигации либо привилегированные акции, более того только в исключительных случаях выпускает акции [5]. Более подробно, рассмотрим трансформацию финансовых инструментов, от простого к сложному, показано на рисунке 1.



Рисунок 1. Трансформация финансовых инструментов: от простого к сложному

В общем, гибридная ценная бумага – это финансовый механизм, что владеет свойствами также инвестиционным потенциалом долга, но кроме того считается составляющей классических облигаций. Следовательно, гибридный центральный банк – это два в одном: и акция, и облигация. Данные два вида инвестирования в иной зачастую именуют производными финансовыми инструментами либо выводными инструментами. Безопасность гибридных ценных бумаг лучше всего подойдет для инвестиционных предприятий, так как содержит в себе все самое лучшее с положительных качеств:

- защита от рисков;
- возможное повышение цены.

Приобретая гибридные ценные бумаги, вкладчик способен получить значительную прибыль от % по преобладающему объему капитальных инвестиций, но кроме того приобрести более комфортные условия по контролю и регулированию активами.

Гибридные ценные бумаги интересны для инвестора по следующим обстоятельствам:

- их лучше приобретать, когда сложно оценить возможности последующего формирования компании;
- ситуация с покупкой гибридных ценных бумаг в меньшей мере опасна.

На сегодняшний день на пространстве

государств СНГ возникли гибридные облигации, которые имеют инвестиционный потенциал долговых инструментов, более того составляющую обыкновенных облигаций. За возможность отслеживать данный тип ценных бумаг вплоть до периода трансформации, трейдеры уделяют значительное внимание данному гибриднему финансовому документу. Уже после этого от него необременительно избавиться, в случае если очевидно, то что с инвестицией средств достигнуть ожидаемого результата опасно. Это означает, что в силу собственного многофункционального характера эти типы финансовых инструментов имеют настоящие характеристики простых облигаций, как и акций. Определение «гибридная безопасность» рассматривается в качестве теоретического понятия. Законодатель рассматривает ценные бумаги, которые могут быть конвертированы в прочие разновидности финансовых ценных бумаг. Необходимо отметить, что на сегодняшний день в Казахстане гибридные ценные бумаги принимаются эмитентами по следующим причинам:

Юридические лица могут осуществлять инвестиционный капитал на рынках долговых обязательств также акций.

1. Конвертируемые облигации формируют мотив для их интенсивного размещения.

2. Равновесие юридического лица, его структура повышает его гибкость, что содействует достижению баланса между полученным капиталом также своими средствами.

Для инвестиционных компаний гибридные ценные бумаги представляют собой «лучший товар». Данное связано с тем, что они сублимируют в себе два ключевых вида ценных бумаг, которые активизируют рост также, защищают от всех видов рисков.

В первом случае гибридная ценная бумага функционирует как акция, а во втором – как облигация. В период долговременного финансового регресса держатели гибридных ценных бумаг приобретают более высокий процентный прибыль, по большому числу инвестиций в акции. В то же время они формируют подходящие требование для более результативного управления имеющимися активами [9].

Гибридные ценные бумаги мешают внезапному уменьшению прибыли акционеров. При этом они систематически повышают свой «личный капитал». Экспериментальным путем было определено, что приобретение гибридных облигаций низка по сопоставлению с иными облигациями. Во многих случаях применяется ставка накопления дивидендов, что, как правило, вводится на срок до 5 лет. Это весьма приятное ожидание, вследствие того, что в такое время в мире финансовых потоков инвестиционный климат может перенести серьезные перемены в пользу владельцев гибридных ценных бумаг. В целом, гибридные ценные бумаги являются немаловажным значением для прогрессирующей экономики Казахстана. Однако, для правильного и результативного ведения гибридных ценных бумаг, нам необходимо изучить опыт зарубежных стран, использующих гибридные ценные бумаги.

Рассмотрим опыт зарубежных стран с гибридными титулами. Как известно, в мировой практике формирование рынков ценных бумаг происходило по двум направлениям. Первая – это американская рыночная модель, которая сформировалась в результате быстрого роста объемов рынка и числа участников, кульминацией которого стало создание институтов частного права. Вторая – европейская модель основана на деятельности государства, которое вместе с заинтересованными сторонами начинает создание ин-

ститутов общественного характера. В настоящее время такими учреждениями являются биржи, депозитарные системы, паевые инвестиционные фонды и другие профессиональные участники рынка ценных бумаг.

Крупнейший национальный рынок ценных бумаг, включая государственный долг, принадлежит США, что определяется не только размером американской экономики, но и традиционно высокой стоимостью операций с ценными бумагами в этой стране. В промышленно развитых странах государственные ценные бумаги играют большую роль в финансировании государственных расходов, покрытии бюджетного дефицита и развитии экономики в целом. Стала привычной ситуация, когда государство выступает крупным заемщиком на фондовом рынке. Например, в Соединенных Штатах более 90% государственного долга составляют государственные ценные бумаги.

Все эти ценные бумаги, за исключением сберегательных сертификатов, классифицируются как оборотные ценные бумаги. Земельные правительства в основном выпускают земельные казначейские билеты. Система регулирования немецкого рынка ценных бумаг значительно слабее, чем в других странах с развитой рыночной экономикой, но в последнее время ситуация изменилась. В целом для современного рынка ценных бумаг Германии характерны следующие особенности:

1) преобладают государственные ценные бумаги и ценные бумаги коммерческих банков. Среди всех ценных бумаг 3/5 приходится на долговые обязательства банков с фиксированной доходностью;

2) сложившаяся традиция прямого кредитования дефицита государственного бюджета снижает долю ценных бумаг, выпущенных государством.

Рынок государственных облигаций Японии, как и Великобритания, использует разные названия для выпуска облигаций. Обычно в Японии государственные облигации выпускаются как на предъявителя, так и зарегистрированные, но каждая из этих облигаций может быть конвертирована в любом направлении в течение двух дней. Облигации выпускаются по комбинированной системе. 60% каждой эмиссии подписывается консорциумом банков, институциональных

инвесторов и фирм по ценным бумагам. Остальное выставлено на аукцион для широкой публики. Средняя цена аукциона используется в качестве основы для цены, предлагаемой консорциуму за вычетом небольшого вступительного взноса. Государственные облигации Японии – *ing*. Японские государственные облигации (JGB), облигации, выпущенные правительством Японии.

Правительство выплачивает проценты по ценной бумаге до срока погашения. По наступлении срока погашения полная номинальная стоимость ценной бумаги возвращается ее владельцу. Японские государственные облигации играют ключевую роль на японском рынке ценных бумаг. JGB очень похожи на американские облигации с капитализацией. Они полностью обеспечены государственными гарантиями, что делает их очень популярными среди инвесторов, не склонных к риску, и полезным инструментом для инвесторов с высоким уровнем риска, позволяющим сбалансировать фактор риска своих инвестиционных портфелей. Как и сберегательные облигации США, они имеют высокий кредитный рейтинг и высокую ликвидность, что делает японские государственные облигации еще более популярными среди инвесторов.

Изучение зарубежного опыта функционирования рынков ценных бумаг показывает, что финансовые рынки в развитых странах основаны на огромных сбережениях физических лиц. Общая бедность нашего населения и отсутствие свободных сбережений являются объективным препятствием для развития российской фондовой биржи, в том числе сектора государственных ценных бумаг. Население не всегда готово вкладывать средства в долговые обязательства. Инфляция в западных странах всегда негативно влияла на финансовые рынки, а в нашей стране также тормозит их развитие. Функционирование рынка требует появления уверенности в способности безопасно направлять свои сбережения учреждениям-посредникам. Это доверие к обществу постепенно культивируется на положительных примерах. Опыт зарубежных стран показывает, что рынки государственных облигаций имеют долгую

историю формирования и развития, регулирования и обращения на этих рынках. Заимствуя отдельные элементы, необходимо адаптировать их к специфике российской экономики. В связи с этим изучение зарубежного опыта имеет особое значение для формирования представления о постепенном формировании всего механизма рынка государственных ценных бумаг с его преимуществами и недостатками, тенденциями и проблемами [8].

В целом, гибридные ценные бумаги возникают на основе четырех элементарных рынков: процентных бумаг, валютного, фондового также товарного. Результатом комбинации любых двух или более из них будет гибрид. Процесс создания типичного гибрида и последующего его выставления на продажу в высшей степени сложен, однако подчинен действию основной экономической силы – закона спроса и предложения. Гибридная ценная бумага, сочетающая в себе характеристики традиционных облигаций с ипотечным покрытием и обычных ценных бумаг, выпущенных на основе пула ипотечных или других ссуд; это долговое обязательство эмитента с фиксированной купонной доходностью и программой выплат, и в то же время это полностью возмещаемый финансовый инструмент со средним сроком погашения, равным или меньшим, чем срок действия неделимого пула ипотечных кредитов, который действует в качестве гарантии [7].

Гибридная ценная бумага – это ценная бумага, являющаяся результатом проблемы, основанной на активах из различных элементарных инструментов. Цель создания – придать новым бумагам свойства, не присущие компонентам, используемым по отдельности. Следует отметить, что на казахстанском рынке в чистом виде практика гибридного финансирования не развита, поскольку в стране не так много банков и организаций, которые выпустили свои акции. В основном конвертируемые облигации получили широкое распространение в Казахстане. Хотелось бы более подробно остановиться на характеристиках данной ценной бумаги и проанализировать структуру выпусков этих ценных бумаг казахстанскими компаниями [6].

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Айнетдинов Р.Х.* Юридические классификации производных ценных бумаг // Вестник Московского университета МВД России. – № 7/2012. – С. 43-46.

2. Боровкова В.А. Рынок ценных бумаг. Учебник и практикум для среднего профессионального образования. – М.: Питер, 2015. – 352 с.
3. Никитушкина И.В. Отраслевая и региональная экономика // Преимущества использования гибридных финансовых инструментов на стадии роста компании. Вестник Московского университета. Сер. 6. Экономика. – 2010. № 1. – С. 55-64.
4. Гибридная ценная бумага – Большая Энциклопедия Нефти и Газа. – URL:<https://www.ngpedia.ru/id280052p1.html>.
5. Гибридные ценные бумаги – Корпоративные финансы. – URL:[https://bstudy.net/635228/ekonomika/gibridnye\\_tsennye\\_bumagi](https://bstudy.net/635228/ekonomika/gibridnye_tsennye_bumagi).
6. Гибридные ценные бумаги – Энциклопедия по экономике. – URL: <https://economy.ru/info/info/46091/>.
7. Гибриды на основе процентных и долевых финансовых инструментов. – URL: <https://allrefrs.ru/4-22230.html>.
8. Зарубежный опыт развития рынка государственных ценных бумаг. – URL: <https://infopedia.su/17x8b2c.html>.
9. Новые финансовые инструменты и аналитические приемы, гибридные ценные бумаги – Инновации на финансовых рынках. – URL: [https://ozlib.com/847691/ekonomika/novye\\_finansovye\\_instrumenty\\_analiticheskie\\_priemy](https://ozlib.com/847691/ekonomika/novye_finansovye_instrumenty_analiticheskie_priemy).

## HYBRID SECURITIES

**KABDRAKHMANOVA Sania Sailaubekovna**

undergraduate

I. Zhansugurova's Zhetysu University

Taldykorgan, Kazakhstan

---

*This article explores hybrid securities. It presents the concept, essence and role of hybrid securities in the structure of the economy. The article also provides information on hybrid securities in Kazakhstan. The article is relevant because it deals with specific information about hybrid securities.*

**Key words:** securities, economy, hybrid securities, market, stock.

---

## ЦИФРОВИЗАЦИЯ КАК ТЕНДЕНЦИЯ СОВРЕМЕННОГО РАЗВИТИЯ ЭКОНОМИКИ

**КАЗИЕВА Лаура Женисовна**

старший преподаватель

**ОРЫНТАЕВ Аслан Нурланович**

магистрант

НАО «Жетысуский университет им. И. Жансугурова»

г. Талдыкорган, Казахстан

---

*В данной статье рассмотрены основные аспекты понятия «цифровая экономика», ее преимущества, условия реализации преимуществ цифровой экономики, риски, проблемы и перспективы цифровизации. Исходя из сущности цифровой экономики, проанализированы такие группы факторов развития, как отраслевой, коммуникативный, инфраструктурный. Рассмотрены цели и направления государственной программы «Цифровой Казахстан», также дана характеристика государств по уровню развития информационно-телекоммуникационных технологий в мире.*

**Ключевые слова:** цифровая экономика, цифровизация, цифровые технологии, IT-индустрия, интернет.

---

Двадцать первый век характеризуется активным развитием передовых технологий в области телекоммуникаций, информации и инноваций который способствовал появлению концепции цифровых технологий и цифровой экономики.

Цифровая экономика – это экономика, основанная на цифровых технологиях и преимущественном использовании информационных технологий аппаратного, программного обеспечения, приложений и телекоммуникаций во всех сферах экономики, включая внутреннюю и внешнюю деятельность организаций. В то же время цифровая экономика – это экономика, основанная на профессиональных и рыночных знаниях, творчестве и инновационном обществе. Цифровая экономика – это парадигма глобального-информационного общества, ориентированная на технологические платформы, такие как Интернет, мобильные или другие электронные устройства, используемые для производства, распределения, обмена и потребления товаров и услуг на глобальных рынках [2].

По определению Всемирного банка, «цифровая экономика – это новая парадигма ускоренного экономического развития».

Эксперты предлагают понимать «цифровую экономику» как виртуальную среду, дополняющую реальность. Примеров таких «дополнений» много – от активно развивающегося рынка онлайн-СМИ до дистанционного обучения, телемедицины и так далее. Сегодня к этому активно добавляется экономическое производство с использованием цифровых технологий – интернет вещей, умные фабрики и многое другое. Четвертая промышленная революция, или Индустрия 4.0, по сути, не что иное, как переход от постиндустриальной экономики к интеллектуальным информационным технологиям.

Цифровая экономика задает вектор, по которому будут развиваться социально-экономические системы микро-, мезо-, макроуровней на долгосрочную перспективу, что вызывает необходимость исследования и всестороннего анализа процессов цифровой трансформации. Бывшая прежде приоритетом для отдельных инновационных компаний, сегодня цифровая трансформация стала массовым явлением, а соответствующие проекты – жизненно важными для успеха не только отдельных компаний, но также регионов и стран.

Исходя из сущности цифровой экономики, выделим следующие группы факторов развития:

- отраслевой;
- коммуникативный;
- инфраструктурный.

В рамках отраслевого подхода в основном идет уточнение тех сфер жизнедеятельности человека и общества, в которых цифровые данные играют главную роль. Цифровизация повышает конкурентоспособность отраслей, национальной экономики, а также обеспечивает экономический рост.

В процессе трансформации нецифровой экономики в цифровую происходит замещение материальных активов (здания, сооружения, оборудование банков), нематериальными активами (базы больших данных, каналы связи с клиентами, алгоритмы, программное обеспечения и др.).

В рамках коммуникативного подхода цифровая экономика определяется как глобальная сеть экономических и социальных взаимодействий, реализуемых через информационно-компьютерные технологии, которые позволяют установить прямые связи между предприятиями, банками, государством и населением.

Снижение информационных издержек и получение более качественной информации помогает компаниям лучше использовать имеющийся потенциал, за счет уменьшения числа посредников существенно снижаются транзакционные издержки.

Обеспечение эффективных коммуникаций требует наличие соответствующей инфраструктуры. В связи с этим при определении сущности понятия цифровая экономика ряд авторов делают акцент на ее инфраструктуру, включающую технические средства, центры хранения, обработки и преобразования информации, центры передачи информации, программное обеспечение, средства телекоммуникаций и т. д.

Наиболее активно процессы формирования цифровой экономики происходят в банковской сфере. Активно протекает также процесс формирования цифровых сегментов в таких отраслях, как торговля, обрабатывающая промышленность, медицина, образование, государственное управление, транспорт, связь и др.

Промышленная цифровизация нашла отражение в так называемом «промышленным ин-

тернете вещей» (Industrial Internet of Things – IIoT). Интернет вещей (от англ. – Internet of Things) – концепция вычислительной сети физических предметов («вещей»), оснащенных встроенными технологиями для взаимодействия друг с другом или с внешней средой.

Цифровые технологии дают промышленному производству ряд преимуществ:

- сокращение сроков подготовки производства;
- сокращение продолжительности производственного цикла;
- снижение эксплуатационных расходов и повышение энерго-эффективности;
- сокращение количества и длительности простоев оборудования, повышения уровня его загрузки;
- рост качества производимой продукции [2].

В этой связи, развитые страны мира уделяют пристальное внимание гармоничному развитию системообразующих элементов цифровой экономики, информационного общества и экономики знаний. Понимание необходимости перехода к информационной экономике сложилось и в Казахстане, что, в частности, нашло отражение в формировании специальной государственной программы, принятой в 2017 г. «Цифровой Казахстан», которая должна стать основой быстрого роста технологий в республике и переориентации на электронный формат оказания услуг.

Целями государственной программы «Цифровой Казахстан» являются ускорение темпов развития экономики и улучшение качества жизни населения за счет использования цифровых технологий в среднесрочной перспективе, а также создание условий для перехода экономики на принципиально новую траекторию развития, обеспечивающую создание цифровой экономики будущего в долгосрочной перспективе.

Основное движение предполагается по двум направлениям: движение по двум векторам развития – цифровизация существующей экономики, то есть обеспечение прагматичного старта, состоящего из конкретных проектов в реальном секторе, запуск проектов по цифровизации и технологическому перевооружению существующих отраслей экономики, государственных структур и развитие цифровой инфраструктуры.

Второе направление – это создание цифровой индустрии будущего – обеспечение долгосрочной устойчивости, запуск цифровой трансформации страны за счет повышения уровня развития человеческого капитала, построения институтов инновационного развития и в целом прогрессивного развития цифровой экосистемы.

В основе этой концепции пять основных направлений, а именно цифровизация отраслей экономики – преобразование традиционных отраслей экономики с использованием прорывных технологий и возможностей, которые повысят производительность труда и приведут к росту капитализации.

В рамках программы предусматривается цифровизация промышленности и электроэнергетики, транспорта и логистики, сельского хозяйства, развитие электронной торговли, а также развитие финансовых технологий и безналичных платежей.

Переход на цифровое государство – направление преобразования функций государства как инфраструктуры предоставления услуг населению и бизнесу, предвосхищая его потребности.

Реализация цифрового Шелкового пути – то есть развитие высокоскоростной и защищенной инфраструктуры передачи, хранения и обработки данных.

Развитие человеческого капитала – направление преобразований, охватывающее создание так называемого креативного общества для обеспечения перехода к новым реалиям – экономике знаний.

Создание инновационной экосистемы – это создание условий для развития технологического предпринимательства и инноваций с устойчивыми горизонтальными связями между бизнесом, научной сферой и государством. Государство выступит в роли катализатора экосистемы, способного генерировать, адаптировать и внедрять в производство инновации.

Реализация программы предполагает привлечение финансирования в объеме 141 млрд. тенге из средств республиканского бюджета. Также ожидается привлечение более 169 млрд. тенге средств субъектов квазигосударственного сектора.

Бенефициарами программы станут все население, бизнес и государственные органы, так как она затрагивает все сферы жизнедея-

тельности; предполагается, что к 2022 г. будет создано 300 тыс. рабочих мест за счет цифровизации.

В ключевом мировом рейтинге развития ИКТ, рассчитываемом под эгидой ООН – ICT Development Index, – Казахстан, например, в 2016 г. занимал 52-ю строчку из 175. Предполагается, что в результате реализации программы и других стратегических направлений страна поднимется в рейтинге до 30-го места к 2022 г., 25-го места к 2025 г. и до 15-го места к 2050 г. Казахстан также является догоняющей страной и в рейтинге e-intensity международной консалтинговой компании The Boston Consulting Group с точки зрения текущего уровня цифровизации.

Сегодня инвесторы обращают все больше внимания на уровень цифровизации компаний. Что закономерно: в последние годы именно цифровые компании демонстрируют гораздо больший рост. В годовом эквиваленте он составляет 14% против 0,2-3% традиционного бизнеса, в том числе международного.

В числе мировых лидеров в сфере цифровой экономики – США, одна из стран с самой развитой IT-индустрией. Повестка дня цифровой экономики США предусматривает: продвижение свободного и открытого интернета; продвижение доверия и безопасности в Сети; обеспечение доступа к интернету для работников, семей и компаний; продвижение инноваций посредством интеллектуальных правил интеллектуальной собственности и продвижение нового поколения новых технологий.

Среди стран-лидеров находится и Китай, обладающий крупнейшим в мире рынком электронной торговли (более 40% от общей суммы сделок в мире). Сегодня в этой стране бурно развивается цифровая глобализация, и Китай создает новые мировые тенденции во многих сферах: промышленные инвестиции, бизнес-модели и глобальное управление. Объем мобильных транзакций с участием третьей стороны для личного потребления в Китае превышает 10 объемов соответствующих транзакций в США. Треть «компаний-единорогов» всего мира – из Китая.

Условия реализации преимуществ цифровой экономики:

- улучшение делового климата;

- рост инвестиционной и инновационной активности;

- развитие человеческого потенциала;
- повышение качества управления.

Риски цифровизации:

1. Поляризация, или «опустошение», рынка труда, происходит как в развитых, так и в развивающихся странах.

2. Доля рабочих мест, требующих навыков как высококвалифицированного, так и низкоквалифицированного труда, растет.

3. Доля же рабочих мест, для которых требуется средний уровень квалификации, напротив, падает в большинстве развивающихся стран.

4. Производственный персонал во все большей степени отстраняется от принятия решений по оперативному влиянию на производственные процессы.

5. Ущерб от сбоя цифровых систем может быть гораздо более существенным, чем при традиционной модели управления производственными процессами.

6. Это предъявляет повышенные требования к цифровым технологиям.

Проблемы цифровизации:

1. Несогласованность инвестиционной и инновационной активности.

2. Инвестиционные затраты в основном направляются на модернизацию устаревших производственных фондов и не позволяют в значительной степени повысить технологический уровень производства.

3. При этом затраты на технологические инновации не сопровождаются необходимыми усилиями по коммерциализации инноваций.

Перспективы цифровизации:

Для реализации возможностей цифровой экономики необходимо приоритетное внимание уделить ее технологическому аспекту:

- повышение конкурентоспособности российских компаний, осуществляющих деятельность в области цифровых технологий;

- снижение уровня зависимости отечественной промышленности от зарубежных технологий и комплектующих;

- преодоление технологической отсталости российских компаний и повышение уровня их цифровизации.

**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. *Грибанов Ю.И.* Цифровая трансформация социально-экономических систем на основе развития института сервисной интеграции: дис. ... д-ра. экон. наук. – Санкт-Петербург, 2019. – 355 с.
2. *Николаев М.А.* Факторы развития регионов в условиях цифровой экономики // Материалы IV Международной научно-практической конференции «Конкурентоспособность регионов. Новые Возможности роста». – URL:<https://konfef.pskgu.ru/download.php/pskgu/files/PAGES/FILE/86ce494f-b8fe-4136-a711-70c7454d64da/BDA58640CC9F9D9FC055551EDF535E2>.
3. *Севостьянова И.* Как цифровизация выведет экономику на новый уровень. – URL: [https://forbes.kz/process/economy/kak\\_tsifrovizatsiya\\_vyivedet\\_ekonomiku\\_na\\_novyiy\\_uroven/](https://forbes.kz/process/economy/kak_tsifrovizatsiya_vyivedet_ekonomiku_na_novyiy_uroven/).

**DIGITALIZATION AS A TREND OF MODERN ECONOMIC DEVELOPMENT****KAZIEVA Laura Zhenisovna**

Senior Lecturer

**ORYNTAEV Aslan Nurlanovich**

master student

I. Zhansugurova's Zhetysu University

Taldykorgan, Kazakhstan

*This article discusses the main aspects of the concept of «digital economy», its advantages, conditions for realizing the benefits of the digital economy, risks, problems and prospects of digitalization. Based on the essence of the digital economy, such groups of development factors as sectoral, communicative, and infra-structural are analyzed. The goals and directions of the state program «Digital Kazakhstan» are considered, and the characteristics of states according to the level of development of information and telecommunication technologies in the world are given.*

**Key words:** digital economy, digitalization, digital technologies, IT industry, Internet.

**СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ  
СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ ТЕРРИТОРИЙ****ЧИКАРДИНА Олеся Михайловна**

магистрант

**ЗЫРЯНОВА Ольга Тимофеевна**

кандидат экономических наук, доцент

ФГБОУ ВО «Курганский государственный университет»

г. Курган, Россия

*Рассматриваются направления социально-экономического развития территории, излагаются механизмы реализации социальной политики. Излагается важность социальной ориентации экономики, ориентированной на подчинение экономики задачам развития личности и гражданского общества.*

**Ключевые слова:** социальное и экономическое развитие, регионы, муниципальное управление, региональное развитие, человек, государство.

Актуальность рассматриваемого вопроса определяется тем, что социальные услуги являются частью социальной экономики. Формируются новые подходы, развивается законодательство, накоплен значительный опыт. Существующие исследования по реализуемой социально-экономической политике определили более глубокое понимание уровня бедности в России и привлекло внимание общественности к необходимости пересмотра социальной политики.

Цель настоящей статьи заключается в определении роли социальных услуг в системе социально-экономического развития территории.

При изучении рассматриваемого вопроса автор опирался на применение системного подхода с использованием общенаучных методов: анализ, синтез, индукция, дедукция.

Широкая дискуссия развернулась относительно понимания реализации социальных услуг населению. Многие воззрения восходят к необходимости осуществления адресной социальной поддержки и увеличения уровня качества предоставляемых социальных услуг при значительном разнообразии конкретных предложений. Здесь стоит отметить, что существует как минимум два концептуальных подхода реализации социальных услуг. Во-первых, это отраслевой подход, когда предоставление социальных услуг рассматривается с точки зрения совокупности отраслей, структурных элементов хозяйственной системы, которые формируют условия, необходимые для нормальной жизни населения [4, с. 45]. Во-вторых, это деятельностный подход, в рамках которого социальная услуга – это результат функционирования социальной инфраструктуры как целостной системы элементов, ориентированных на формирование условий, которые требуются для полноценной жизни человека в различных сферах и гармоничного развития личности [3, с. 78].

Тем самым, можно отметить, что социальная услуга – это базовый элемент реализуемой социальной политики, осуществляемой органами государственной власти и местного самоуправления бюджетными учреждениями, предоставляемые гражданам и юридическим лицам. Система социальных услуг – это про-

дукт человеческой деятельности и между тем ориентированные на удовлетворение потребностей человека [6, с. 84].

В статье М.Г. Лапаевой отмечается, что развитие социальных услуг и в целом социальной политики в рамках муниципальной территории осуществляется через разработку и реализацию комплексной программы социально-экономического развития территории (муниципалитета) [3, с. 64]. Л.Е. Ахтямова, рассматривая проблемы управления муниципального уровня, определяет комплексную программу социально-экономического развития муниципалитета как планировочный и прогнозный документ, в котором сформулированы и увязаны со сроками, финансовыми, трудовыми, материальными и другими ресурсами осуществление стратегических приоритетов развития муниципалитета, а также текущая деятельность его экономического и социального секторов, что обеспечивает сбалансированное и устойчивое состояние муниципалитета [1, с. 20].

Обобщая рассмотренные подходы к проблеме состояния и развития муниципальной территории, следует отметить, что, муниципальная программа представляет собой комплекс производительных, технологических, научных, технических, экономических, социальных и институциональных мер (мероприятий), направленных на достижение общей цели территории, решение общих проблем, в том числе проблемы финансового обеспечения, как за счет средств бюджетной системы, так и возможных других источников.

В городе Курган действует ряд целевых программ, ориентированных на обеспечение социальной поддержки населения: в частности, «Программа содействия занятости населения муниципального образования «Город Курган», «Программа «Безопасность образовательных учреждений», «Программа «Модернизация образовательной системы в муниципальном образовании «Город курган»», Программа «Информатизация социальной сферы города», «Концепция развития здравоохранения до 2025 года». Данные программы ориентированы на повышение качества жизни населения города. В рамках программ на реализацию льгот различным категориям граждан было направлено 191,45 млн. р., что обеспечило рост ежемесячных сумм пособий

на 8% в период 2018-2019 гг. Также увеличилось число получателей пособий. Из 25 тыс. семей, которые стоят на учете, число получателей составило 9345 чел., детей – 15655 чел. Но всех этих программ не достаточно, о чем свидетельствует миграция населения в другие, более социально-развитые регионы Российской Федерации.

Миграция трудоспособной части населения также определяется инфраструктурными ограничениями экономического роста, рассматриваемая территория (город Курган) не располагает потенциальными возможностями для реализации молодых кадров, которые мигрируют в более крупные агломерации для самореализации как творческой единицы, как специалиста. В этом плане, в рассматриваемой территории должны быть созданы комфортные условия для реализации личности человека, удобная и доступная инфраструктура, улучшающая качество жизни населения. Но решение данной задачи связано с разрешением неравномерности реализации экономических изменений на межмуниципальном уровне и преодолении недостаточной интеграции экономики в межрегиональные экономические отношения.

Сложившиеся финансово-экономическая ситуация значительно снижает результаты практической деятельности в качестве предоставления социальных услуг и гарантий. Подобное положение негативным образом сказывается на результативности реализуемой социальной политики, определяя обострение новых социальных проблем. Возможность благополучного их разрешения ограничена недостатком материальных и финансовых ресурсов.

Таким образом, программа социально-экономического развития территории Кургана должна включать в себя учет социального аспекта как одного из ключевых в области обеспечения качества жизни населения, а именно: расширение предоставления адресной социальной помощи, сохранение социальных гарантий, осуществление увеличения мероприятий по улучшению демографической ситуации в части строительства детских садов и школ, укреплению здоровья населения, создание новых рабочих мест, а также удовлетворение культурных запросов различных категорий населения. Решение возникших проблемных вопросов возможно осуществить поэтапно с учетом наличия материальной и финансовой базы.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Ахтямова Л.Е.* Проблемы управления на муниципальном уровне // Государственное и муниципальное управление. Сборник статей магистрантов. Удмуртский государственный университет, Институт экономики и управления. – Ижевск, 2018. – С. 18-22.
2. *Егорычев С.А.* Организационно-экономический механизм управления устойчивым развитием муниципального образования // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2020. – № 1(162). – С. 49-56.
3. *Лапаева М.Г.* Организационно-экономическая модель управления устойчивым развитием муниципальных образований // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2019. – № 1(162). – С. 63-69.
4. *Морозов А.В.* Социальное проектирование в социальной работе: Учебное пособие. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. – 208 с.
5. *Филин С.И.* Направления оптимизации организации муниципального управления // Инновации в отраслях народного хозяйства, как фактор решения социально-экономических проблем современности. сборник докладов и материалов VIII Международной научно-практической конференции. АНО ВО «Институт непрерывного образования». – 2020. – С. 29-36.
6. *Холостова Е.И.* Организация, управление и администрирование в социальной работе: учебник для бакалавров / Е.И. Холостова, Е.И. Комаров, О.Г. Прохорова; ответственный редактор Е.И. Холостова, Е.И. Комаров, О.Г. Прохорова. – М.: Издательство Юрайт, 2016. – 425 с.

## THE CURRENT STATE AND PROSPECTS OF THE SOCIAL POLICY OF THE TERRITORIES

**CHIKARDINA Olesya Mikhailovna**  
the student

**ZYRYANOVA Olga Timofeevna**  
PhD in Economics, Associate Professor  
Kurgan State University  
Kurgan, Russia

---

*The directions of socio-economic development of the territory are considered, the mechanisms of implementation of social policy are outlined. The importance of the social orientation of the economy, focused on the subordination of the economy to the tasks of the development of the individual and civil society, is outlined.*

**Key words:** social and economic development, regions, municipal management, regional development, person, state.

---

## ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

### РОЛЬ ЯЗЫКА КАК ОРУДИЕ ПОЗНАНИЯ В КОГНИТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ

**АЛМАБАЕВА Эльвира Эсенбаевна**  
старший преподаватель межфакультетской кафедры русского языка  
**АСАНБАЕВА Анаркул Эмильбековна**  
преподаватель межфакультетской кафедры русского языка  
Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына  
г. Бишкек, Кыргызская Республика

---

*В данной статье рассматриваются основные теоретические и методологические установки современной лингвистики; систематизирование основных понятий данной науки. Показываются, какие задачи может решать когнитивная лингвистика.*

**Ключевые слова:** когнитивная лингвистика, концепт, когнитивизм, когниция, когнитивистика.

---

**К**огнитивная лингвистика – это одна из новейших коммуникативных наук, в котором рассматриваются природа и сущность знания и познания, показатели восприятия реальности и познавательной организации человека, накопленных в виде осмысленной и изложенной в соответствующую структуру информации.

В парадигме концепций современного мирового языкознания, когнитивная лингви-

стика крепко сосредоточила свое место.

В когнитивной лингвистике мы можем увидеть новейший этап изучения непростых взаимоотношений языка и мышления, проблемы, значимые именно для отечественного теоретического языковедения.

Когнитивная лингвистика – это новейшая парадигма с позиции его участия в познавательной деятельности человека. То, что язык уже рассматривается в сознании человека,

считается значимым свершением современной лингвистики.

Когнитивные изучения приобрели признание в России, как разумно отмечает Е.С. Кубрякова, прежде всего потому, что они обращаются «к темам, всегда волновавшим отечественное языкознание: языку и мышлению, главным функциям языка, роли человека в языке и роли языка для человека» [3, с. 11].

Важнейшим объектом изучения в когнитивной лингвистике является концепт. Концепты – это ментальные сущности, которые приобретают названия в языке и отражают культурно-национальное представление человека о мире. Концепты – концентрат культуры и опыта народа, по словам [4, с. 36] «как бы сгустки культурной среды в сознании человека». Но, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее [5, с. 43].

Ключевыми концептами цивилизации называют главные единицы картины мира, константы культуры, обладающие важностью как для конкретной лингвистической личности, так и для лингвокультурного общества в целом.

Известные модели концептов выработаны Ю.С. Степановым, Е.С. Кубряковой, В.Н. Телия, В.Б. Касевичем, как пространство, время и число, правда и истина, дружба и любовь.

Философия, физиология, логика, психология – эти науки издавна занимались человеческим мышлением, разумом. В философии существует целый раздел – гносеология, – занимающийся концепцией познания. Поэтому можно утверждать, что у когнитивизма корни уходят в древность. Но в когнитивистике старые вопросы прозвучали по-новому. Например, что разная природа реальных (явлений, событий, вещей) отражается в сознании по-разному: одни представлены в виде зримых образов, другие – в виде знаков, третьи – в виде наивных понятий.

Когнитивизм – это направление в науке, объектом изучения которого рассматривается человеческий разум, мышление и те ментальные процессы и состояния, которые с ними связаны. Это наука о знании и познании, о мировосприятии в процессе всечело-

веческой деятельности. Когнитивизм – это направление в психологии, согласно которому индивиды не просто механически реагируют на события изнутри или внешние факторы, а применяют для этого силу интеллекта. Его методологический подход заключается в том, чтобы понять каким образом устроено мышление, как расшифровывается поступающая информация и как она организовывается для исполнения обыденных задач и принятия решений.

Все процессы, связанные со знанием и информацией называются когнитивными, или когнициями. Синонимами являются слова «интеллектуальный», «ментальный», «рассудочный». С позиций когнитивизма человек изучается как система обработки информации, а поведение человека описывается в терминах его внешних состояний. Эти состояния физически проявляются, наблюдаются и объясняются как добывание, обработка, хранение, а потом и привлечение информации для последовательного решения задач. Концепция человека как действующего субъекта, относится к числу значимых принципов когнитивизма, усиленно воспринимающего информацию, руководствующегося в своей мыслительной деятельности с соответствующими планами, схемами, стратегиями, программами. А сама когнитивная наука стала изучаться как наука об общих принципах, управляющих ментальными процессами в человеческом сознании. Современные исследования подтверждают, что когнитивизм объединяет научные направления такие как: когнитивная психология, философия, культурная антропология, моделирование искусственного интеллекта, нейронаука, лингвистика и др. Здесь очень важно отметить интердисциплинарный характер когнитивистики.

В когнитивистике основное внимание акцентируется человеческой когниции. Современная когнитивная лингвистика относится к наукам, изучающим своими характерными способами один общий предмет – когницию.

Современная когнитивная лингвистика разнородна, «представлены разные направления в когнитивном исследовании и определились лидеры и ведущие фигуры в разных школах когнитивной лингвистики» [3, с. 11].

В когнитивной лингвистике исследуются наблюдаемые действия, их внешние представления, модели, символы, стратегии человека, которые и образуют действия на основе знаний. Когнитивный мир человека изучается по его поведению и деятельности, исполняющих при активном участии языка. Именно язык образует речемыслительную основу любой человеческой деятельности и формирует ее мотивы, установки, предсказывает результат.

Язык является основным средством хранения, переработки и передачи знания. А центральным в когнитивной лингвистике рассматривается категория знания, проблема видов знания и методов их лингвистического понятия. Итак, категория человеческого опыта связана с его когнитивной деятельностью, поскольку информация, полученная в ходе познавательной деятельности человека и ставшая продуктом его переработки, раскрывает свое выражение в лингвистических формах:

«Языковое сознание вообще и значение слова как его фрагмент есть форма структуры и фиксации общественного опыта людей, знаний о мире... форма презентации и актуального удержания знания в индивидуальном сознании». Когнитивные процессы «связаны с языком и принимают форму «языкованных» процессов» [2, с. 53-55].

Когниция – важное понятие когнитивной лингвистики, оно охватывает знание и мышление в их языковом воплощении. Когниция, когнитивизм оказались тесно связаны с лингвистикой. Сейчас уже стало аксиомой, что во всем комплексе наук о человеке сталкиваются, в первую очередь, отношения между языком и другими видами человеческой деятельности. Язык даже в большей степени, чем культура и общество, дает когнитивистам ключ к пониманию человеческого поведения. Поэтому язык оказался в центре внимания когнитивистов [2, с. 53-55].

В рамках новейшей антропоцентрической парадигмы, когнитивная лингвистика возникла

на базе когнитивизма, увеличивающей развитие языковых исследований. Во второй половине XX в. появилась потребность посмотреть на язык с точки зрения его содействия в познавательной деятельности человека. Полученная в ходе предметно-познавательной деятельности информация поступает к человеку через разные каналы, но предметом изучения в когнитивной лингвистике предполагается лишь та ее часть, которая приобретает отражение и фиксацию в лингвистических формах.

Когнитивная лингвистика дает понять, как выполняются процессы восприятия, категоризации, классификации и осмысления мира, как происходит накопление знаний, какие системы доставляют различные виды деятельности с информацией. Именно язык обеспечивает наиболее естественный доступ к сознанию и мыслительным процессам, причем вовсе не потому, что многие результаты мыслительной деятельности оказываются вербализованными, а потому что «мы знаем о структурах сознания только благодаря языку, который позволяет сообщить об этих структурах и описать их на любом естественном языке» [2, с. 53-55].

Из этого следует, главной проблемой когнитивной лингвистики является построение модели языковой коммуникации как основы обмена знаниями.

Еще В. Гумбольдт считал, что язык – главная деятельность человеческого духа, пронизывающая собой все сферы человеческого бытия и познания [1, с. 84].

Наконец, именно в когнитивной лингвистике внимание лингвистов сосредоточивается на выявлении роли языка как условия и орудия познания. Всякий язык, означая нечто в мире, творит, ибо создает для говорящего на нем картину мира. Именно язык позволяет приобрести полное и адекватное представление о человеческом сознании и разуме. Язык устроен так, что весь его механизм служит отражению и познанию действительности.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гумбольдт В. Избранные труды по языкознанию. – М.: Прогресс, 1984. – 397 с.
2. Краткий словарь когнитивных терминов / Е.С. Кубрякова, В.З. Демьянков, Ю.Г. Панкрац, Л.Г. Лузина; под общ. ред. Е.С. Кубряковой. – М.: Филол. фак. МГУ, 1996. – 245 с.

3. Кубрякова Е.С. Роль языка в познании мира. Языки славянской культуры. – М., 2004.
4. Лотман Ю.М. Беседы о русской культуре. – СПб: Искусство, 1994. – 484 с.
5. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры: Изд. 2-е, испр. и доп. – М.: Академический Проспект, 2001. – 989 с.

## THE ROLE OF THE LANGUAGE AS A TOOL OF KNOWLEDGE IN COGNITIVE LINGUISTICS

**ALMABAEVA Elvira Esenbaevna**

Senior teacher of the Inter-faculty department of the Russian language

**ASANBAEVA Anarkul Emilbekovna**

teacher of the Inter-faculty department of the Russian language

J. Balasagyn's Kyrgyz National University

Bishkek, Kyrgyz Republic

---

*This article discusses the basic theoretical and methodological guidelines of modern linguistics; systematization of the basic concepts of this science. It shows what tasks cognitive linguistics can solve.*

**Key words:** cognitive linguistics; concept; cognitivism; cognition; cognitive science.

---

УДК 811.11

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОВОСТНЫХ ТЕКСТОВ ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ ДЛЯ ПОПОЛНЕНИЯ СЛОВАРНОГО СОСТАВА ТЕРМИНАМИ (на примере английского и немецкого языков)

**ГОРДЕЕВА Наталья Владимировна**

кандидат педагогических наук, доцент

**ШЕПЕЛЕВА Евгения Валерьевна**

кандидат педагогических наук, доцент

ФГБОУ ВО «Пензенский государственный университет»

«Педагогический институт им. В.Г. Белинского»

г. Пенза, Россия

---

*Статья посвящена анализу новостных текстов английского и немецкого языков. Рассмотрены особенности новостных текстов, обоснована необходимость чтения новостных текстов с целью пополнения словарного состава новыми терминами. Авторами представлены сайты Breaking News English и Deutsche Welle, предлагающие актуальные новостные тексты в соответствии с уровнем языковой подготовки читателей. В качестве примера приведены некоторые новостные тексты, отражающие тематику из области образования, науки, политики, спорта и др.*

**Ключевые слова:** новостной текст, терминология, термин, словарный состав, германские языки.

---

**Н**астоящее время характеризуют как эпоху информационного подъема, в результате которого возник «терминологический взрыв» – значительный рост числа новых терминов с появлением новых отраслей знания. При ускоренном развитии какой-

нибудь области науки или техники начинается активное отражение ее достижений средствами массовой информации, осуществляется переход отдельных терминов из специального употребления в общее.

Необходимо подчеркнуть, что терминология заметно окрашивает речь носителей языка и благодаря этому приобретает исключительное значение в современном мире. Повидимому, это одна из причин использования терминов не только в научных текстах, но и в текстах, рассчитанных на широкие массы аудитории.

Однако неуместное употребление малопонятных слов (терминов, профессионализмов, жаргонизмов) является яркой чертой современной речевой культуры, в том числе и публикаций в СМИ. Часто экономические, политические и другие термины, употребленные вне специальной речи, используются без соответствующих пояснений. Безусловно, употребление терминов естественно и даже обязательно в специальной среде, но оказывается непонятным широкому кругу читателей, на которых рассчитана публикация.

Следует отметить, что в большей степени термины появляются в новостных текстах, которые представляют собой важную часть культурно-идеологического контекста. Для данного типа текстов характерно не только употребление слов и словосочетаний, которые называют реалии страны, но так же наличие особой тональности текста. Под тональностью текста подразумевается особый способ трактовки информации, который отображает определенную систему ценностей. На языковом уровне текстам новостей свойственно обладание устойчивыми лингвистическими особенностями. В данных текстах обнаруживается значительная доля клишированных сочетаний, фраз-связок, ссылок на другие источники информации, тематически обусловленной лексики [3].

Мы исследовали новостные тексты, расположенные на английском [breakigngnewsenglish.com](http://breakigngnewsenglish.com) и немецком [dw.com](http://dw.com) сайтах на предмет наличия терминов и их использования в целях обогащения словарного состава читателей.

Данные сайты выбраны не случайно, так как новостные тексты рассчитаны на широкий круг читателей, они могут быть исполь-

зованы при обучении английскому и немецкому языкам студентов с разным уровнем языковой подготовки.

Рассмотрим более подробно английские новостные тексты с сайта [breakigngnewsenglish.com](http://breakigngnewsenglish.com).

Самые простые статьи помечены словом «Easier» и доступны на уровнях от 0 до 3 (от уровня Beginner до Intermediate). Более сложные статьи помечены словом «Harder» и доступны на уровнях от 4 до 6 (от Intermediate до Advanced соответственно). Объем текстов и сложность варьируется в зависимости от уровня.

Мы проанализировали статьи с данного сайта на предмет наличия в них терминов и начали с уровня 0-3. Так, в статье от 9 февраля 2021 «*World's smallest reptile discovered in Madagascar*» [4] встречаются следующие термины: *reptile* (рептилия), *chameleon* (хамелеон), *lizard* (ящерица), *species* (виды), *deforestation* (вырубка лесов), *habitat* (среда обитания). Термины *reptile*, *chameleon*, *lizard* употребляются для обозначения рептилий. Они вполне знакомы не только читателям изучающим биологию, в этой связи никаких проблем с их пониманием не возникает. Термин *deforestation* более специфичен. Значение этого слова ясно, но могут возникнуть трудности с его переводом на русский язык и правильным использованием в предложении. Конечно, употребление терминов в этой статье вполне оправдано и их употреблено уместно. Возьмем статью другой тематики «*Professor lectures for two hours online – on mute*» [5]. Здесь тоже много терминов: *university professor* (профессор университета), *online* (онлайн), *lecture* (лекция), *class* (аудитория), *froze* (зависнуть), *viral* (вирусный), *post* (ностримь), *social media* (социальные сети). Данные слова относятся к сфере образования и информационных технологий, но поскольку читателям хорошо знакома данная тематика, то эти термины тоже не вызывают затруднений, приводящих к некорректной трактовке содержания статьи при ее переводе.

Теперь остановимся на статьях уровней 4-6 и начнем со статьи от 3 февраля 2021 «*UAE to offer citizenship to "talented" foreigners*» [6]. Тематика данной статьи политическая и не-

удивительно, что здесь применяется достаточно большое количество политических терминов: *citizenship* (гражданство), *immigration policy* (миграционная политика), *Vice-President* (Вице-Президент), *government officials* (правительственные чиновники), *cabinet* (кабинет), которые вызывают определенные трудности у читателей. Статья «*Scientists explain video-conferencing fatigue*» от 27 февраля 2021 г. включает следующие термины [7]: «*Zoom fatigue*» («усталость от Zoom»), *video-conferencing platform* (платформа видеоконференцсвязи), *coronavirus pandemic* (пандемия коронавируса), *chat* (чат), *fatigue-inducing* (вызывающий усталость), «*cognitive overload*» («умственная перегрузка»). Тематика данной статьи особенно актуальна в наше время, так как обучение сейчас проходит в формате видеоконференций Zoom. Тем не менее, зачастую грамотно объяснить значение данных слов читателям не всегда легко.

О мировых событиях из области политики, культуры, науки или бизнеса можно также узнать на сайте Deutsche Welle. Новостные статьи подобраны для уровней B1, B2, C1, что очень удобно для читателей, не только начинающих изучать немецкий язык, но и, конечно, владеющих определенными языковыми навыками. Терминология в статье «*Wie das berühmte Einstein-Foto entstand*» от 16 марта 2021 г., представленной на уровне B1, весьма проста для понимания: *zerzaust* (растрепанный), *Reporter* (журналист), *Poster* (плакат), *Abzug* (распечатка), *intellektuell* (ин-

теллектуальный) [8]. Для читателей на данном уровне для лучшего понимания прочитанного дается глоссарий.

На уровне B2 и C1 новостные тексты представлены по дням и отражают разнообразную тематику. Например, новости четверга от 4 марта 2021 г. сообщают о послаблениях в Германии, связанных с коронавирусом, затронута сфера бизнеса, космоса и др. [9]. В этой связи читатели могут сразу пополнить свой словарный запас многоаспектными терминами, например, *Zusammenkünfte* (встречи, собрания), *Geschäftseinbruch* (крах бизнеса), *Pleite* (банкротство, крах), *Gewinn* (прибыль), *Rückschlägen* (неудачи) и т. д. В новостных текстах от 24 февраля 2021 г. читатели могут узнать о финансовом кризисе, внимании к окружающей среде, спортивных событиях [10]. В текстах встречаются термины: *Bruttoinlandsprodukt* (валовой внутренний продукт), *Bedrohung für die kollektive Sicherheit* (угроза коллективной безопасности), *gute Ausgangsposition für den Einzug ins Viertelfinale* (хорошая стартовая позиция для выхода в четверть финал).

Таким образом, следует отметить, что новостные тексты весьма полезно использовать для пополнения словарного состава и отработки навыка перевода терминов с английского и немецкого языков на русский язык. Терминологическая лексика в новостных текстах постоянно обновляется, так как данные тексты, являются отражением событий, происходящих в жизни.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Володина М.Н. Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования: Учебное пособие. – М.: Изд-во МГУ, 2003. – 89 с.
2. Котов А.А. Механизмы речевого воздействия в публицистических текстах СМИ: дис. ... канд. филол. наук. – М., 2003. – 280 с.
3. Федотова К.Е. Общая характеристика новостных текстов // Аллея науки. – 2018. – Т. 4. – № 6 (22). – С. 48-51.
4. World's smallest reptile discovered in Madagascar [Электронный ресурс]. – URL: <https://breakingnewsenglish.com/2102/210209-reptile.html> (дата обращения: 01.03.2021).
5. Professor lectures for two hours online – on mute [Электронный ресурс]. – URL: <https://breakingnewsenglish.com/2102/210213-online-lecture.html> (дата обращения: 01.03.2021).
6. UAE to offer citizenship to “talented” foreigners [Электронный ресурс]. – URL: <https://breakingnewsenglish.com/2102/210203-uae-citizenship.html> (дата обращения: 01.03.2021).
7. Scientists explain video-conferencing fatigue [Электронный ресурс]. – URL: <https://breakingnewsenglish.com/2102/210227-video-conferencing.html> (дата обращения: 01.03.2021).

8. Wie das berühmte Einstein-Foto entstand [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.dw.com/de/wie-das-ber%C3%BChmte-einstein-foto-entstand/l-6888955> (дата обращения: 17.03.2021).
9. 04.03.2021 – Langsam gesprochenе Nachrichten [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.dw.com/de/04032021-langsam-gesprochene-nachrichten/a-56767658> (дата обращения: 17.03.2021).
10. 24.02.2021 – Langsam gesprochenе Nachrichten [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.dw.com/de/24022021-langsam-gesprochene-nachrichten/a-56670758> (дата обращения: 17.03.2021).

## THE USE OF NEWS TEXTS IN GERMAN LANGUAGES FOR THE VOCABULARY ENRICHMENT WITH TERMS (on the example of english and german languages)

**GORDEEVA Natalia Vladimirovna**

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor

**SHEPELEVA Evgeniia Valerievna**

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor

Penza State University, V.G. Belinsky Pedagogical Institute  
Russia, Penza

---

*In the article the news texts in English and German languages are examined. The peculiarities of the news texts are analyzed, the need to read news texts to enrich the vocabulary with new terms is proved. The authors examined the websites Breaking News English and Deutsche Welle, which offer current news texts in accordance with the level of readers' language training. As an example, some news texts that reflect topics from the field of education, science, politics, sports, etc. are given.*

**Key words:** news text, terminology, term, vocabulary, Germanic languages.

---

## КОНЦЕПТЫ «УМНОЕ ДЕЛАНИЕ», «ЛЮБОВЬ» В КАРТИНЕ МИРА НИЛА СОРСКОГО

**ДЖУНУСОВ Турган Садыкович**

кандидат филологических наук, сеньор-лектор

Satbayev University

г. Алматы, Казахстан

---

*В статье рассматриваются вопросы евангельской любви, отраженные в работах Нила Сорского через концепт «любовь» передаваемые посредством глаголов 1, 2, 3 лица единственного и множественного числа, отражены представления Нила Сорского об идеальном человеке в идеальном пространстве. В статье представлены точки зрения В. Колесова, В. Никитевича, В. Соловьева на концепт «любовь» и способы репрезентации этого концепта в работах Нила Сорского.*

**Ключевые слова:** концепт, идеальный человек, повелительное наклонение, императив, нравственность, мораль, совершенство.

---

Российский ученый В.В. Колесов в своей работе «Язык и ментальность» отмечает, что концепты «любовь» и «свобода» являются основными в этическом осмыслении всякого сознания и познания. По слову апостола: «Вера, надежда, любовь – и более всех Любовь» – русская ментальность осмыслила этот концепт как символ единения, близости и дружеской симпатии [2, с. 37]. Словарь Владимира Даля определяет «любовь» следующим образом: «состоянье любящего; страсть, сердечная привязанность, склонность; вожделье; охота, расположение к чему-либо» [1, с. 875]. Из четырех обозначенных состояний важны три последние: привязанность от склонности до страсти; сильное желание; избранье или предпочтение по воле (не рассудком), иногда вовсе безотчетно и безрассудно. Эти созначения – культурного происхождения, христианская этика вложила в славянское слово значения слов греческих: *φιλία* ‘привязанность в дружбе’, *έρως* ‘страсть в наслаждении’, *ἀγάπη* ‘христианская любовь к ближним (в оценивании их качеств)’.

Как указывает Колесов, «в своей многозначности, не сводимой к внутреннему развитию значений от одного к другому, любовь – это символ: «идеальное начало общественных отношений, по христианству, есть не власть, а любовь» [2, с. 78]. Собираательно-общее представление о любви как символе подтверждается тем, что в русских говорах сохраняется множество слов, обозначающих частные проявления данного чувства, именно как конкретного чувства, а не идеи концепта. Среди таких слов дроля ‘возлюбленный’, дрович ‘нежить’, ‘баловать’, жалеть ‘любить’, ласка, милый, ‘любимый’, миловаться, рачительный ‘заботливый’, страдание и страсть как проявление любви и т. д. Колесов в своей монографии «Язык и ментальность» отмечает: «Подвижник средневековой Руси Нил Сорский описал это чувство как борьбу со страстью, опустив за ненадобностью два момента: завлечение и сомнение. Монах-аскет не приемлет их вовсе. Ученый развивает точку зрения, согласно которой «доступными ему средствами язык последовательно вырабатывал новое представление о любви. Не только в изменении форм (любы > любовь) с особым произношением и ударением, но и с помощью новых производ-

ных слов, которые множили мысль об оттенках и формах любви. Винительный падеж прямого объекта любовь, заменил собою старую форму именительного падежа любви – показательный факт: в любви важен тот, которого любишь, а не ты сам. По значению и по форме идеально-абстрактная сила любви превратилась в земную любовь» [2, с. 104].

Иными словами, любовь – земное чувство. Другое дело – божественная любовь, когда человек, преодолевая пороки, стремится стать духовно, нравственно чище, приближая тем самым себя к Богу, к мечте «идеальный человек в идеальном мире». Как далее отмечает исследователь, «в земной любви развитие чувства идет от действительного «предмета» к образу и идеалу, который строится в мысли с помощью личных оценок и признаков, извлеченных влюбленным из помасленных определений и свойств. В момент идеализации (кристаллизации чувства) возлюбленному приписываются признаки идеального существа, что, на наш взгляд, выражается в идеальных наклонениях глагола. По утверждению ученого В.М. Никитевича, именно формы наклонения по существу делятся на две группы: к первой группе относятся формы изъявительного наклонения (как выражающие реально существующее действие); ко второй группе – формы условно-желательного и повелительного наклонения (как выражающие нереальное – возможное, предположительное или желательное действие). Как далее отмечает исследователь, форма условно-желательного наклонения содержит (вне контекста) непосредственное указание лишь на то, что действие не существовало и не существует (читал бы), а форма повелительного наклонения выражает побуждение к действию «собеседника» со стороны «говорящего» (читай). В этом смысле абстракция форм повелительного наклонения более конкретна, и с условно-желательным их объединяет лишь общий признак нереального действия, то есть то, что противопоставляет их формам изъявительного наклонения. Как справедливо утверждает ученый, характер абстракции в формах наклонения заставляет задуматься над тем, почему формы прошедшего и будущего времени относят к изъявительному наклонению. Ведь они также, на первый взгляд, не выражают совершающегося дей-

ствия. Исследователь, со ссылкой на А.А. Потебню отмечает что, изучая происхождение «идеальных» (то есть обозначающих не существующие в действительности явления) наклонений, Потебня указал на логическую близость с ними форм прошедшего и будущего времени. Иными словами, в своей основе формы времен выражают реальное действие в настоящем, прошлом, будущем. Всё это (наличие парадигмы времен, общность значений, реальный характер обозначаемого действия) объединяет формы времен как формы одного наклонения – изъявительного. Форма же повелительного наклонения, например, работай, не является формой времени, так как ей не могут быть противопоставлены в значении повелительного наклонения формы с другим временным значением. Повелительное наклонение (как и сослагательное) не имеет категории времени. Именно поэтому оно относится к «идеальным», «косвенным» наклонениям и принципиально отличается от «прямого» – изъявительного наклонения. Независимо от того, насколько точно мы определяем границы грамматического содержания между отдельными наклонениями, совершенно ясно формулируется определение наклонения в целом. Обозначая реальное, нереальное или возможное действие, категория наклонения, тем самым, выражает отношение действия к действительности.

Значимым является тот факт, что идеальное наклонение, воплощающее концепт «любовь», устанавливает отношение действия к действительности, где говорящий совершенно несознательно выражает всю сложнейшую гамму оттенков, характеризующих действие. Любовь в представлении Нила Сорского – это энергия душевного порыва, человек сам растит в своем сердце такое чувство. В первую очередь – это любовь к ближним, затем к Богу. Когда Нил изредка покидал скит ради какого-нибудь значительного церковно-общественного дела, он и в миру демонстрировал эту свою способность к любви, состраданию и милосердию по отношению к братьям-христианам. Именно в этом ключе христианской любви строилась его позиция в защите тех русских богоискателей, которых иосифляне называли «жидовствующими». Нилу удавалось без затруднений исполнять евангельскую заповедь: «возлюби ближнего твоего, как самого себя». Секрет бестяготности

этой любви был для него прост: любовь к Богу наделяла его способностью любить людей и, наоборот, – любовь к людям способствовала возрастанию его любви к Богу. Отмеченный печатью Божьих благословений, Нил Сорский служил светочем любви в мире жестких нравов народа, пребывавшего еще только в поиске цивилизованных форм государственного общежития. По словам Нила, нельзя любить Бога, которого не видишь, если не любишь брата своего. Любовь, в понимании русской ментальности – это преображение форм свободы. Не случайно Колесов подчеркивает: «Энергия духовного порыва в описании Нила также развивается, отражая идеальные формы любовного чувства, в последовательности тех движений, что и у земной. Развитие любовного чувства идет как бы к горизонту – к цели, в пространственном размещении. Это жар души. Духовный экстаз статичен, он воспаряет вверх на одной и той же точке человеческого сердца. Это горение духа. На протяжении всего Средневековья противопоставление мирской и божественной любви осознавалось на уровне языка: любовь и любви, в определениях любой и любый, любимый и любезный.

В русской ментальности любовь понимается как свободное личное чувство, доступное вольному избранию, поэтому и слово любой значит какой угодно любый. По исходному смыслу корня это приветствие целованием, откуда метонимическим переносом последовательность значений ‘целовать’ > ‘соединяться (в поцелуе)’ > ‘обещать’ нечто. Любовь как действие предстает страстным желанием, окрыленным надеждой, в которую верят, – вера, надежда и любовь даны в слиянном единстве созревшего в сердце чувства». Как чувство природное, любовь не знает национальных различий и предстает в единстве своих проявлений; но как идеальная сущность, как концепт народной ментальности любовь предстает по-разному. В частности, у отцов церкви, у Нила Сорского она – неземная, к Богу. Нил Сорский с восторгом передает слова Симеона Нового Богослова, писавшего об этом чудесно-восторженном состоянии, что выражается в анализируемых текстах при помощи глаголов 1-го, 3-го лица единственного числа постоянного настоящего времени и глаголов будущего времени: «Кіи языкъ изречеть! кіи

же ли умъ скажетъ? кое слово изглаголетъ? Страшно бо, въ истину страшно, и паче слова. Зрю свѣтъ, его же миръ не имать, посреди келіа на одрѣ сѣдя; внутрь себе зрю Творца миру, и бесѣдную, и люблю, и ямъ, питаюся добрѣ едінымъ бо видѣніемъ и съединився ему, небеса превъсхожду. И си вѣмъ извѣстно и истинно. Гдѣ же тогда тѣло, не вѣмъ. И о Господѣ бесѣдуя, рече: любить же мя онъ, и в себѣ самомъ приѣмлетъ мя и на обіятияхъ съкрываетъ, на небеси будуще, и въ сердци моемъ есть, здѣ и тамо зреть ми ся» [3, с. 29-30].

В древнерусской религиозно-философской мысли, а именно в учении Нила Сорского, показана идея евангельской, Христовой любви. Высшая задача – познание любви к Богу. Ведь ради любви к Богу преподобный Нил и покинул мир, полностью сосредоточился на постижении Божественных тайн, достигая таинственных глубин религиозно-мистических учений. Вторая задача – любовь к ближним, без чего не может быть любви к Богу: «ко ближнимъ нашимъ ... любовь имети, и аще близъ насъ обрящутся, словомъ и деломъ показати, аще возможемъ сохранить и Божию, о нихъ же извѣстуемъ, яко къ съзиданію и и справленію душамъ творити бесѣдование, имущее силу с художествомъ слышати и рещи полезна. Сіа же вся, яже написахъ, аще суть къ благоугождению Божию и ползе душамъ, тако творимъ; аще ли ни, лучшее да бываетъ, еже угодно Богу и полезно душамъ» [3, с. 9]. В приведённом материале использованы глаголы 1-го лица множественного числа с оттенком призыва, инфинитив, глаголы 3-го лица единственного числа в сочетании с частицей да с позитивным началом, что подчеркивает позицию Нила Сорского в плане проповедования им идей евангельской, Христовой любви. Кроме того, любовь к ближнему, согласно позиции Нила Сорского, является условием объединения людей и избавления их сердец от многих грехов.

В толковании Нила Сорского, евангельская любовь приобретает характер универсальной мировой силы и главного средства преобразования человека. Ведь Нил Сорский был глубоко уверен, что человек обязан сам себя держать в руках и исправлять свою природу исключительно нравственными средствами, са-

мовоспитанием, полным проникновением в заповеди Христовой любви. Никакой силой, никакими принуждениями невозможно заставить человека верить истинно, если сердце его не озарено любовью. И даже страх Божий, о котором тоже пишет Нил Сорский, служит лишь импульсом к духовному очищению, к тому, чтобы человек всем сердцем возжелал познания великих евангельских истин Христовой любви: «В началѣ же подобно умыслихъ положити о вѣре. Вѣрую въ едінаго Бога, въ Троици славимаго Отца и сына и Святаго Духа, едінусущну и нераздѣлну. Также и въплоченіе Сына Божіа вѣрую, и съвершенна Бога, и съвершенна чловѣка, того исповѣдную, и прочее исповѣданіе православныа вѣры все приѣмлю и исповѣдную всею моею душею. Также и Господу мою святую, пречистую, сущую Богородицу съ многою вѣрою и любовію исповѣдаю и величаю, и славлю. И вся святыя почитаю и приѣмлю, и прославляю, и съединяюся благодатию Христовою, и прибѣгаю вседушно къ святѣи съборнѣи апостолстѣи церкви; и вся ученія, яже пріять отъ Господа и отъ святыхъ апостолъ, и святыхъ отецъ вселенскихъ съборъ и помѣстныхъ, и прочихъ святыхъ отецъ свята церкви приѣмши, намъ предасть о православней вѣре и о дѣльныхъ завѣщаніи; сіа вся приѣмлю и почитаю съ многою вѣрою и любовію» [3, с. 4]. В приведенном отрывке использованы глаголы 1-го лица единственного числа, помогающие распознать концепт «любовь» в текстах Нила Сорского. Глаголы вѣрую, приѣмлю, исповѣдную, величаю, славлю, почитаю, приѣмлю, съединяюся, прибѣгаю, пріять, заключающие созидательное начало, показывают глубокую веру и убежденность Нила Сорского в том, что только настоящая вера в Бога, только лишь самовоспитание и самосовершенствование, любовь к ближним приведут, в конечном итоге, к истинной евангельской любви, морально-нравственному совершенствованию.

Таким образом, посредством концептов «умное делание», «любовь» в картине мира Нила Сорского передается идея о том, что вера в истинную евангельскую любовь позволяющая человеку достигнуть состояния истинной, полной «внутреннейсвободы», когда человек зависит лишь от Бога и ни от кого более.

**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. – Т. 3 П-Р. – М.: Терро, 2000. – 1782 с.
2. Колесов В.В. Язык и ментальность. – Санкт-Петербург, 2004. – С. 403-415.
3. Устав скитского жития «О жительствѣ святыхъ отецъ сіе преданіе старца Нила пустынника ученикомъ своим и всѣмъ прикладно имѣти сіе». – М.: Изданіе книгопродавца И.А. Морозова. 1889. – 112 с.

**THE CONCEPTS «SMART DOING», «LOVE» IN THE PICTURE  
OF THE WORLD BY NIL SORSKY**

**DZHUNUSOV Turgan Sadykovich**

PhD in Philology, Senior Lecturer

Satbayev University

Almaty, Kazakhstan

*The article examines the issues of evangelical love, reflected in the works of Nil Sorsky through the concept of «love» transmitted through the verbs 1, 2, 3 singular and plural, reflects Nil Sorsky's ideas about an ideal person in an ideal space. The article presents the points of view of V. Kolesov, V. Nikitevich, V. Solovyov on the concept of «love» and the ways of representing this concept in the works of Nil Sorsky.*

**Key words:** concept, ideal person, imperative mood, imperative, morality, morality, perfection.

**ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИДИОСТИЛЯ АВТОРА  
В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ПЕРЕВОДЕ**

**(на материале жанрово-стилистических особенностей романа «Тихий Дон»)**

**МАЛЬЦЕВА Екатерина Олеговна**

магистрант программы «Перевод в сфере экономической и правовой деятельности»

**САМАРИНА Ирина Владимировна**

кандидат филологических наук

доцент кафедры «Перевода и информационных технологий в лингвистике»

ФГБОУ ВО «Южный федеральный университет»

г. Ростов-на-Дону, Россия

*Проблематика передачи идиостиля писателя в процессе перевода занимает умы многих теоретиков в области языкознания. В данной статье мы предприняли попытку осветить некоторые аспекты идиостиля М.А. Шолохова. Кроме того, мы рассмотрели основные трудности, с которыми может столкнуться переводчик при передаче индивидуального стиля автора в художественном произведении, а также способы их перевода.*

**Ключевые слова:** идиостиль, диалект, роман «Тихий Дон», художественный перевод, приемы перевода, художественный текст.

Ученые в области филологии, психолингвистики, поэтики и переводоведения еще не пришли к единому мнению, касающегося определения термина «идиостиль».

«Идиостиль» трактуется как «индивидуальный стиль», «диалект», «стилевая манера», «стиль автора». М.Н. Кожина дает следующее определение понятию «идиостиль»: «совокупность

языковых и стилистико-текстовых особенностей, свойственных речи писателя, ученого публициста, а также отдельного носителя данного языка» [6, с. 95].

Согласно ученому В.П. Григорьеву, под идиостилем понимается «совокупность глубинных текстопорождающих доминант констант определенного автора, которые определили появление этих текстов именно в такой последовательности» [4, с. 54].

В нашей работе мы будем придерживаться следующего определения термина «идиостиль – это система содержательных и формальных лингвистических характеристик, присущих произведениям определенного автора, которая делает уникальным воплощенный в этих произведениях авторский способ языкового выражения» [5, с. 91].

Термин «идиостиль» тесно связан с термином «идиолект». Понятие «идиолект» М.Н. Кожина трактует как «совокупность собственно структурно-языковых особенностей (стабильных характеристик), имеющих место в речи отдельного носителя языка» [6, с. 95].

Отличительная разница в терминах состоит в том, что идиостиль и идиолект относятся друг к другу как поверхностная и глубинная структура соответственно. Также Ю.А. Борисенко считает, что «идиолект – это вся совокупность созданных автором текстов в исходной хронологической последовательности», а «идиостиль – это совокупность глубинных текстоподражающих доминант и констант определенного автора, которые определили появление этих текстов именно в такой последовательности» [2, с. 195].

Е.И. Курячая при описании идиостиля вводит термин «когнитивная доминанта», который означает «комплекс доминантных смыслов, транслирующих систему мировоззрения автора, определяющих стилистическую и композиционную организацию текста и его прагматическую направленность» [7, с. 8].

Когнитивная доминанта тесно связана с идиостилем, поэтому их изучение необходимо для улучшения качества перевода. Н.В. Гоголь описывал необходимость переводчика уподобиться «прозрачному стеклу», однако невозможно избавиться от человеческого фактора. Это значит, что переводчик осуществляет перевод посредством преломления оригинала текста сквозь собственный индивиду-

альный стиль, опыт работы и накопленные теоретические знания.

Каждый автор обладает собственной системой смыслов, которая вырабатывается годами. Данная система отражает восприятие реальности автором, выделяет его среди многочисленных современников и выявляет картину мира автора, его отношение к действительности и характер.

Понятие идиостиля тесно переплетается с концепцией языковой личности Ю.Н. Караулова. Данная концепция выделяет вербально-семантические, тезаурусные и мотивационные уровни автора произведения.

Основа данной концепции состоит в том, что текст воплощает:

1. Языковую картину мира автора, анализируя используемую лексику, семантику, грамматику, посредством которых создается воображаемый мир произведения, отражающий видение автора на окружающую его действительность.

2. Богатство вокабуляра автора, его образование, облеченные в эстетическую форму произведения.

3. Цели и мотивы писателя, которые пробуждали его на создание данного произведения.

Таким образом, понятие «идиостиль» тесно связано с набором выбранных языковых средств, их комбинации и частотностью для выражения смыслов, заложенных автором. При этом необходимо отметить, что в данном случае объектом исследования не является общеупотребительная лексика, а также лексика, связанная с сюжетной линией и повествованием произведения, ведь идиостиль автора заложен в оригинальности выражения ассоциаций.

Современный этап развития переводоведения сохраняет устойчивый интерес к проблематике художественного перевода благодаря междисциплинарному подходу в изучении гуманитарных наук.

Перевод художественных текстов выделяется среди нехудожественных типологически, так как в каждом тексте художественного характера присутствует индивидуальная художественная манера автора, которая обусловлена его мировоззрением, а также использованием различных лексико-грамматических и языковых средств. Кроме того, переводчик сталкивается с индивидуальным стилем писателя, нахо-

дующем свое языковое выражение в использовании категорий языка, которые образуют особую взаимосвязь, являющуюся неразрывной.

Так, отличительной чертой художественных текстов является характер передаваемой информации, так как в данном типе текстов передаваемая информация бывает интеллектуальной, эмоциональной и эстетической, что требует использования языковых средств языка для создания эстетического воздействия на читателя: фоно-лексико-грамматическая семантика и другие средства.

Художественные тексты отличаются необходимостью достижения эстетического воздействия и создания художественного образа. В то время как информативность остальных типов речевой коммуникации выделяется своей первичностью и самостоятельностью.

Среди особенностей художественного текста стоит также отметить авторскую задумку, согласно которой читатель активно вовлечен в процесс создания произведения. Художественный текст заставляет человека, воспринимающего произведение, апеллировать к жизненному опыту и «домысливанию», создавая определенные ассоциации благодаря выбранному типу повествования и фигурам речи.

Кроме того, художественный текст обладает национально-культурной и временной обусловленностью, что делает перевод художественного текста невероятно сложной задачей для переводчика, так как лингвисту необходимо эквивалентно интерпретировать текст для иноязычного читателя так, чтобы реципиент познакомился с другой культурой и бытом народа.

Материалом нашего исследования является произведение «Тихий Дон» М.А. Шолохова. В 1925 г. началась работа над романом «Тихий Дон», первоначальное название которого предполагалось как «Донщина». Первые 100 страниц «Донщины» описывали поход казаков на Петроград под началом генерала Корнилова, однако писатель отказался от продолжения этой идеи, посчитав ее неактуальной, бросил написание этого произведения и решил начать новый роман «Тихий Дон», где он дал развернутую картину жизни донского казачества.

Роман стал самой фундаментальной работой М.А. Шолохова. Писатель начал работу над произведением в середине 1920-х гг., где

он начал описывать сложную судьбу донских казаков перед революцией 1917 г. Михаил Шолохов начал описывать события с мирного предвоенного времени, раскрывая мотивы, побудившие донских казаков участвовать в революции. За два года писатель написал 3 части книги, а к 1927 г. М.А. Шолохов решил написать роман из 4 томов или 9 частей, который охватывает события в промежутке между 1912 и 1922 гг. Создание первых двух томов заняло 3 года. Работа над третьей книгой заняла 4 года, а создание четвертого тома – 6 лет.

Рассмотрим характерные черты словотворчества этого писателя.

Шолоховский стиль – это создание прозрачных по значению слов для простоты понимания и сочетание частей слова, их видоизменение и добавление префиксов и суффиксов для придания тексту своеобразия.

Михаил Шолохов в произведении «Тихий Дон» детально воспроизвел быт и природу донского края, используя для описаний множество реалий, диалектов, идиолектов и просторечий, чтобы погрузить читателя в атмосферу жизни казаков и казачек того времени. Однако, если как в авторской, так и в речи персонажей казаков присутствует большое количество просторечий, то в прямой речи генералов и офицеров Михаил Шолохов избегает использования диалектизмов и просторечий (авторская речь также лишена данных слов).

Примеры перевода просторечий в романе «Тихий Дон»:

– *А приваду, маманя, сварили?*, – *сипло спросил он, выходя за отцом в сенцы.*

– *Mother, have you boiled the bait?*

Главные герои произведения, Григорий, Петр и Дуняша Мелеховы используют просторечия *маманя* и *батяня* (батя), которые переданы на английский язык как *mother* и *father*. Как мы видим, в английском переводе данные слова утратили свои просторечные формы и, по сути, эмоциональную окраску.

– Я пошел в **сенцы!**

– I'm going into the **porch!**

В данном примере также используется слово «сенцы», которое означает «входная, неотопливаемая часть русского жилища», было переведено на английский язык как *porch*. *Porch* переводится как «подъезд, крыльцо, веранда» и не является эквивалент-

ным аналогом слова «сенцы». Мы считаем, что наилучшим способом перевести «сенцы» было использование транслитерации (sentsy) с переводческим комментарием или описательного перевода (entrance of the house).

Примеры перевода диалектизмов в романе «Тихий Дон»:

– *Волосы у тебя дурнопьяном пахнут. Знаешь, этаким цветком белым...*

– *Your hair smells like **henbane**. Do you know that white flowers?*

Диалектизм «дурнопьян» (белена) был передан нейтральным эквивалентом «henbane» (белена черная). Однако это разные растения, поэтому был потерян авторский замысел.

– *Ты гляди, парень, – уже жестко и зло продолжил старик, – я с тобой не так загутарю.*

– *You watch out, young fellow, – the old man continued, now roughly and angrily, – or I'll be having another kind of talk with you.*

Лексические диалектизмы были переведены посредством описательного метода, однако данный подход привел к стилистическим и смысловым потерям. Диалектизм «гутарить», который используется во всем романе, был передан нейтральным глаголом «talk».

Помимо диалектизмов и просторечий, М.А. Шолохов использует окказионализмы которые недавно появились в «Словаре языка Михаила Шолохова». Приведем примеры.

1. Окказионализмы-прилагательные: кувалдистый, зигзагистый, шатристый, зрачкастый, ногтистый, шумоватый, ельчатый, напильчатый.

2. Окказионализмы-глаголы: ревнуть, орануть, курносить, пробритонить, взгорячить, пообмениваться, проклубиться.

3. Окказионализмы-существительные:

выкиданыца (девушка на выданье), сизь, белезь, непрогладь, желень, голубень, разбрызг, старичонка.

4. Окказионализмы наречия: по-митинговому, безрадостно-дико, враздробь, по-котовски [5].

Приведем примеры перевода окказионализмов в романе «Тихий Дон»:

– Ну, вот. Стал быть, батя говорит: «Давай, Христан, раскопаем Меркулов курган». От деда слышал он, что в нем зарытый клад.

– Well, and Father says: 'Come on, Christonya, we'll dig up the Merkulov mound.' He'd heard from his father that treasure was buried in it.

Переводчик использовал полукальку, переведя на английский слово «курган».

– Он не видел того, как Петро, гонявший по кругу лошадей, взглядывая на него, курносил про себя лицо.

– He did not see Pyotr, who was driving the horses round the threshing circle, wrinkling his nose with a faint grin as he watched his brother.

В данном контексте «курносить» означает «не нравиться», «относиться с пренебрежением», поэтому переводчик использовал добавление «a faint grin» в значении «легкая насмешка». Так как используемая коннотация является негативной, мы считаем использование такого переводческого приема как добавление хорошим решением.

Таким образом, мы рассмотрели понятия «идиостиля», «идиолект» и определили характерные черты художественного текста. Отличительной особенностью идиостиля М.А. Шолохова является употребление просторечий, казачьих диалектизмов, а также окказионализмов, которые вызывают определенные трудности в переводе и требуют детального изучения.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Болотнова Н.С. Новые подходы к изучению идиостиля языковой личности в коммуникативной стилистике текста // Динамика языковых и культурных процессов в современной России: материалы III Конгресса Российского общества преподавателей русского языка и литературы. Санкт-Петербург, 10-13 октября 2012 года / сост. Е.Е. Юрков, Л.В. Московкин, Т.И. Попова: в 2 т. – СПб.: Изд. дом «МИРС», 2012. Т. 1. – С. 5-9.
2. Борисенко Ю.А. О разграничении понятий «идиостиля» и «идиолект» // Многоязычие в образовательном пространстве: в 2 ч.: сб. статей. – М., 2009. – 268 с.
3. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. – М.: Издательство АН СССР, 1963. – 255 с.
4. Григорьев В.П. Грамматика идиостиля: В. Хлебников. – М., 1983. – 255 с.
5. Диброва Е.И. Словарь языка Михаила Шолохова. – М.: Азбуковник, 2005 – 964 с.

6. Золян С.Т. От описания идиолекта – к грамматике идиостиля // Язык русской поэзии XX в.: сб. научных трудов. – М., 1989. – 91 с.
7. Кожина М.Н. Стилистика русского языка. – М: Наука, 2006. – 464 с.
8. Курячая Е.И. Разрушение стандарта как когнитивная доминанта идиостиля Б. Виана и способы ее репрезентации в тексте оригинала и перевода: автореферат дис. ... кандидата филологических наук. – Екатеринбург, 2008. – 22 с.
9. Кубрякова Е.С. О когнитивной лингвистике и семантике термина «когнитивный» // Вестник ВГУ, Серия лингвистика и межкультурная коммуникация, 2001. – С. 4-6.

## **THE MAIN CHARACTERISTICS OF THE INDIVIDUAL STYLE OF THE AUTHOR IN FICTION TRANSLATION (based on the genre and stylistic features of the novel «Quiet flows the Don»)**

**MALTSEVA Ekaterina Olegovna**

master's student of the program «Translation in the field of economic and legal activity»

**SAMARINA Irina Vladimirovna**

Candidate of Philological Sciences

Associate Professor of the Department of «Translation and IT in Linguistics»

South Federal University

Rostov-on-Don, Russia

---

*The problem of transferring the writer's individual style in the process of translation occupies the minds of many theorists in the field of linguistics. In this article, we have made an attempt to highlight some aspects of M.A. Sholokhov's individual style. In addition, we examined the main difficulties a translator may come across when conveying the individual style of an author in a work of fiction, as well as the ways of translating it.*

**Key words:** individual style, idiolect, novel «Quiet Flows the Don», literary translation, translation techniques, fiction translation.

---

## **ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ В ВИДЕОБЛОГЕ «THOMAS 阿福»**

**УСОЛЬЦЕВА Анастасия Александровна**

студент

**МУТАСОВА Александра Петровна**

научный руководитель, преподаватель

ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет»

г. Красноярск, Россия

---

*В статье рассматривается феномен лингвокультурной интерпретации на материале видеоблогов. На основе анализа видеороликов выявлены особенности языковой репрезентации китайской культуры с позиции иностранца.*

**Ключевые слова:** лингвокультурная интерпретация, видеоблогинг, видеоролик, блогер, дискурс, Интернет.

---

На сегодняшний день в сети Интернет наблюдается тенденция к повышению количества видеороликов, в которых блогеры разных стран интерпретируют культуру других народов. Они увлеченно рассказывают о культурных традициях, ценностях, образе жизни, языке, а также делятся впечатлениями и личным опытом. Политика правительства КНР по распространению китайского языка за рубежом привела к повышению интереса иностранцев к китайской культуре и стране в целом. Многие молодые люди из разных стран эмигрируют в Китай и делятся своим опытом с другими посредством видеороликов. Поскольку такие видео зачастую снимаются на китайском языке и направлены на интерпретацию китайской культуры с позиции иностранца, данный материал имеет большой потенциал для изучения феномена лингвокультурной интерпретации.

Под термином «лингвокультурная интерпретация» мы понимаем особый вид дискурсивной практики, посредством которой осуществляется толкование культурных реалий окружающего мира. Она подразумевает «выявление специфической информации – знаний, представлений, фактов, понятий, реалий, речевых формул, относящихся к конкретной культуре» [1, с. 80].

Единицами лингвокультурной интерпретации будут служить средства речевой деятельности. К ним относятся средства номинации (слова и словосочетания) и средства обобщения (граммемы). Однако важно помнить, что данный феномен – лингво-когнитивный, образованный не только языковыми единицами, но и образами сознания, таким образом, получается, что эти образы/смыслы закреплены в знаках языка [2].

В настоящее время существует большое количество площадок, где можно наблюдать феномен лингвокультурной интерпретации: СМИ, социальные сети, литература и т. д. Тем не менее, на текущий момент особенно популярен видеоблогинг. «Видеоблогинг – это качественно новое культурное явление, деятельность по формированию и представлению определенных образов и идей в форме видеороликов» [3, с. 364]. Записи видеоблогов представляют собой видео или ви-

деосвязь с поддержкой текста, изображений, звука и других вспомогательных средств. Данные записи могут состоять из одной или несколько частей, в зависимости от предпочтений автора [4].

Тематика видеоблогов разнообразна. Она охватывает почти все сферы человеческой деятельности, соответственно, пользователь сети Интернет может найти подходящий для него канал, основываясь на собственных предпочтениях. Видеоблоги можно разделить на следующие типы: бьютиблоги, фэшнблоги, лайфстайлблоги, трэвелблоги, игровые блоги, социальные эксперименты (пранки), политические блоги, киноблоги и т. д. Следует учитывать, что большинство блогов не относятся к одной конкретной теме, напротив, они коррелируют между собой, представляют собой некий синтез [5].

Автора, создающего и ведущего видеоблог, называют «видеоблогер» или «влогер». Снимать видео может как один человек, так и целая группа людей, которые создают свое информационное пространство и рассуждают на интересующие их темы.

Автором рассматриваемого нами канала является немецкий видеоблогер Томас Дерксен, известный как «Афу» Томас. Он родом из Гуммерсбах, штат Северный Рейн – Вестфалия, Германия. В 2007 г. Томас переехал в Китай и живет там уже на протяжении 14 лет. Он свободно говорит на китайском языке и изучает шанхайский диалект. Томас не только ведет видеоблог, но также сотрудничает с посольством Германии в Китае и стремится поддерживать и развивать дипломатические отношения между двумя государствами.

Основная часть его видеоблогов посвящена исследованию Китая. В его работах представлены различные аспекты жизни в стране. Он активно дискутирует с местными жителями, тем самым показывая реалии жизни китайского общества. Следует подчеркнуть, что объектив Томаса всегда направлен на «людей». Демонстрируя повседневную жизнь китайцев, блогер не гиперболизирует, а показывает то, что существует в действительности. Кроме того, Томас развеивает стереотипы и таким образом выступает в роли «культурного медиатора» между Китаем и Германией.

Главная цель автора – это попытка объединить две совершенно разные культуры.

Томас Афу размещает свои видеозаписи на видеохостинге YouTube и таких китайских порталах, как 哔哩哔哩 «Билибили», 西瓜视频 «Сигуа шипинь» и 微博 «Сина вэйбо», которые также предназначены для обмена видео и комментариями. Именно поэтому Томас широко известен в Китае.

Блог ведется как на китайском языке, так и на немецком. Кроме того, каждая видеозапись сопровождается субтитрами на английском языке. Контент, представленный в видео, ориентирован на немецко-, англо- и китайскоязычную аудиторию, поскольку там он освещает темы касательно Германии и Китая, а английский язык, как язык мирового общения, в свою очередь позволяет расширить онлайн-аудиторию.

Структура видео включает в себя вступление, основную часть и заключение. Каждый выпуск Томаса начинается с приветствия: «大家好, 我是阿福» («Всем привет, я – Афу»). Далее следует некое вступление, которое постепенно подводит зрителей к основному содержанию. Вторая часть видеоматериала может включать в себя опросы, причем не только китайцев, но и иностранцев. Вопросы могут быть разного типа, например, какой кофе он/она предпочитает пить; где комфортнее жить; какие заведения стоит посетить; сколько стоит недвижимость в конкретной местности и т.п. Данный метод позволяет зрителям понять предпочтения и вкусы некоторой части населения Китая. В конце видеоролика Томас подводит итоги, дает оценку, делится впечатлениями и при необходимости рекомендует продукт/место.

Тематика видеоблогов весьма обширна. Автор затрагивает практически все аспекты жизни в Китае. Среди видеороликов Афу можно выделить следующие тематические группы:

- 1) местная кухня (164 шт.);
- 2) путешествия (92 шт.);
- 3) оценка транспорта (22 шт.);
- 4) недвижимость (9 шт.);
- 5) «задай вопрос Афу» (2 шт.) и т. д.

Как показывает количественный подсчет, темы еды и путешествий являются наиболее

популярными у Томаса. В своих выпусках он много путешествует, дегустирует различные китайские блюда, оценивает их качество и цену, а также рассказывает о своих впечатлениях.

Тональность дискурса в блогах Томаса преимущественно эмоциональна и экспрессивна. Это проявляется в частом использовании прилагательных и наречий эмоциональной окраски: 赞 «прикольный»; 酷 «крутой»; 火 «огонь» и т. д.

В работах Томаса Китай предстает в образе великой экономически развитой державы. Например, в видеоролике «中外网购大PK, 中国网购为什么称霸世界?» («Китайские и зарубежные интернет-магазины, почему китайские интернет-магазины доминируют в мире?») блогер дает положительную оценку китайскому рынку онлайн-торговли за его качество и оперативность. На уровне контекста это проявляется в положительной коннотации высказываний: «只有你想不到, 没有你买不到» («Вы можете купить все, что захотите»), «快速的销量多的来, 连世界都要抖三抖!» («Быстрые продажи и многое другое, мир будет трепетать»). Смысл вышеприведенной фразы заключается в том, что поставщики активно и быстро продают товары, тем самым увеличивают прибыль своей компании. «他们的送货速度也像飞一样!» («Их скорость доставки подобна полету»), «快递员既然只有几块钱, 有时候买一件东西还包邮!» («Стоимость доставки составляет всего несколько юаней, иногда доставка даже бесплатная»), «说到退货, 那就更方便了!» («Когда дело доходит до возврата товара, то это еще удобнее»). На уровне лексики используются прилагательные, подчеркивающие положительную оценку товаров и скорости их доставки (神奇 «чудесный», 方便 «удобный», 快速 «быстрый»), и идиоматическое выражение (抖三抖 «трепетать»). На уровне синтаксиса автор активно использует усиительные конструкции (就...了 «еще»; 连...都 «даже»). Кроме того, радость, восхищение и удивление проявляются в использовании экстралингвистических средств. Например, когда Томас говорит: «说到退货, 那就更方

便了!» («Когда дело доходит до возврата товара, то это еще удобнее») у него приподнимаются брови, появляется блеск в глазах, улыбка на лице, он начинает активно жестикулировать. Стоит также отметить, что Томас использует еще одно экстралингвистическое средство – это восклицательная интонация, которая помогает ярко выразить его эмоциональное состояние. В дискурсе это проявляется следующим образом: «他们的送货速度也像飞一样!» («Их скорость доставки подобна полету!»). Помимо невербальных средств, блогер использует мультимодальные средства. Например, на фоне его речевого потока играет легкая и спокойная музыка, из-за чего видеоролик становится более привлекательным для зрителей. Во время высказывания «快递员既然只有几块钱, 有时候买一件东西还包邮!» («Стоимость доставки составляет всего несколько юаней, иногда она даже бесплатная») Томас прилагает к видео три иллюстрации, на которых изображены его посылки с надписью «江浙沪皖包邮» («Доставка: “шанхайский регион” КНР, провинция Аньхой»), то есть указывая на тот факт, что иногда доставка может быть включена в стоимость товара. Таким образом, визуализация облегчает процесс восприятия информации.

Кроме того, в видеоблогах Томаса Китай предстает как страна с модернизированной и интенсивно развивающейся транспортной системой. Так, в выпуске «坐个高铁还有豪华头等舱?!» («Взять высокоскоростной поезд и роскошный первый класс?!») он положительно отзывается о высокоскоростных железных дорогах в Китае. На уровне контекста это выражено следующим образом: «这里服务真好» («Сервис здесь действительно хороший»). Томас имеет в виду, что обслуживающий персонал весьма квалифицированный и вежливый. «最舒服的是这里又可以工作又可以睡觉» («Самое удобное здесь то, что можно и работать, и спать»). Он хвалит сиденья, на которых можно удобно расположиться и работать/спать. Много людей ежедневно ездят в командировки или путешествуют, поэтому комфорт в салоне крайне необходим. «哦, 简直是天堂» (Ах,

это рай), «其实我每次都还是要提醒我自己中国的高铁有多快, 真的超级快» («На самом деле, я каждый раз напоминаю себе, как быстро работает высокоскоростная железная дорога в Китае, действительно очень быстро»). Несмотря на то, что Томас много путешествует и часто пользуется данным видом транспорта, он каждый раз удивляется его высокой скорости. На уровне лексики используются прилагательные с положительной коннотацией и усилительными наречиями (真好 «действительно хороший», 最舒服 «самый удобный»); превосходная степень прилагательного, образованного при помощи суффикса 超级 «супер-», «ультра-», «сверх-» (超级快 «супербыстрый»); метафора (天堂 «рай»), междометие (哦 «ах»). На уровне синтаксиса блогер использует усилительную конструкцию (又...又 «и...и»). Как и в предыдущем примере, здесь также активно используются экстралингвистические средства выразительности. Например, во время высказывания «最舒服的是这里又可以工作又可以睡觉», Томас приподнял брови, в следствие чего образовались поперечные морщины на лбу, появилась улыбка. Более того, Томас делал небольшие паузы, чтобы подчеркнуть важность информации (又可以工作 // 又可以睡觉 «можно и работать // и спать»).

В видеоролике «等了四年, 终于见到圆滚滚了» («Спустя 4 года я наконец-то увидел панд») Томас, как и многие другие, ассоциирует Китай с пандами. Он вместе с друзьями поехал в Чэнду (китайская родина панд и бамбука), чтобы собственными глазами увидеть национальное сокровище Китая и в итоге остался в полном восторге. На уровне контекста это проявляется в положительной коннотации высказываний: «哇, 超级可爱» («Вау, они очень милые»); «小宝宝» («малыши»). Автор подразумевает, что панды, как маленькие дети, только большие и пушистые, к тому же, выглядят очень забавными и неуклюжими. Смотреть на них без умиления невозможно. «我今天看熊猫看得很开心» («Сегодня я был очень рад увидеть панд»), «看熊猫看得饿死了» («Я долгое время хотел увидеть панд»). На уровне лексики блогер использует прилагательное превосходной

степени 超级可爱 «очень милый», слово с уменьшительно-ласкательным значением 小宝宝 «малыши», междометие 哇 «вау» для усиления эффекта речи. На уровне синтаксиса можно выделить комплемент степени с частицей 得 (看得很开心 «очень рад был увидеть») и комплемент результата (看得饿了 «долгое время хотел увидеть»). Более того, речь Томаса сопровождается экстралингвистическими средствами. Например, когда он говорит: «我今天看熊猫看得很开心», то широко улыбается из-за чего появляются морщинки во внешних уголках глаз, слегка приподнимаются брови.

Таким образом, анализ видеороликов То-

маса Афу демонстрирует, что в его работах Китай выступает в образе быстроразвивающейся и комфортной для жизни страны. Он интерпретирует китайскую культуру как нечто удивительное и неповторимое, то, что редко можно встретить на Западе. В своей речи он использует разные языковые средства с положительной коннотацией, такие как идиоматические выражения, метафоры, междометия и т. д., с помощью которых отражается его понимание действительности. Помимо этого, автор использует экстралингвистические и мультимодальные средства, которые позволяют зрителям проникнуться интересом автора к китайской культуре.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Костин А.В., Антитина Е.С., Сапожникова О.В. Лингвокультурологическая интерпретация художественного текста в иностранной аудитории // Мир русского слова. – 2017. – № 2. – С. 79-85.
2. Красных В.В. Грамматика лингвокультуры, или что держит языковую картину мира? // Экология языка и коммуникативная практика. – 2013. – № 1. – С. 122-130.
3. Могилевская Г.И., Крецу В.О., Крецу Д.О. Видеоблог как канал коммуникации: особенности и перспективы развития // Аллея науки. – 2018. – Т. 1. – № 10(26). – С. 362-366.
4. Столяров А.И., Чурилина Л.Н. Видеоблог как коммуникативный феномен: к вопросу об интерпретации понятия // Студент и наука (гуманитарный цикл): материалы междунар. научно-практ. конф. – Магнитогорск: МГТУ им. Г.И. Носова, 2018. – С. 467-471.
5. Текутьева И.А. Жанрово-тематическая классификация видеоблогинга // Медиасреда. – 2016. – № 11. – С. 107-113.

## LINGUOCULTURAL INTERPRETATION IN THE VIDEOBLOG «THOMAS 阿福»

**USOLTSEVA Anastasia Alexandrovna**

student

**MUTASOVA Alexandra Petrovna**

Scientific Adviser, teacher of the department of Oriental Languages

Siberian Federal University

Krasnoyarsk, Russia

*The article discusses the phenomenon of linguocultural interpretation on the material of video blogs. Based on the analysis of the videos, the features of linguistic representation of Chinese culture from the perspective of a foreigner are revealed.*

**Key words:** linguocultural interpretation, videoblogging, video, blogger, discourse, Internet.

## ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАУКИ

### ЗАГРЯЗНЕНИЕ МИКРОПЛАСТИКОМ АТМОСФЕРЫ г. ТАГАНРОГ

**АНЦИФЕРОВА Марина Артуровна**

студент

**ГЛУШКО Арина Евгеньевна**

аспирант

ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет»

г. Ростов-на-Дону, Россия

*В статье приводится оценка загрязненности атмосферы г. Таганрог микропластиком. Изучены его морфологические особенности, и размерный состав частиц. Обработка проб проводилась по модифицированному методу NOAA. Проведенный анализ показал, что на 1 м<sup>2</sup> в г. Таганрог осаждаются до 561 частиц микропластика в сутки.*

**Ключевые слова:** микропластик, загрязнение атмосферы, г. Таганрог, аэрозоли.

**Благодарности:** авторы выражают благодарность членам ячейки МК РГО г. Таганрога, за помощь в сборе аэрозолей.

*Работа выполнена в рамках научного проекта РФФИ № 18-05-80082 по теме «Закономерности формирования опасных береговых процессов в Азовском море и социально-экономические последствия их проявлений».*

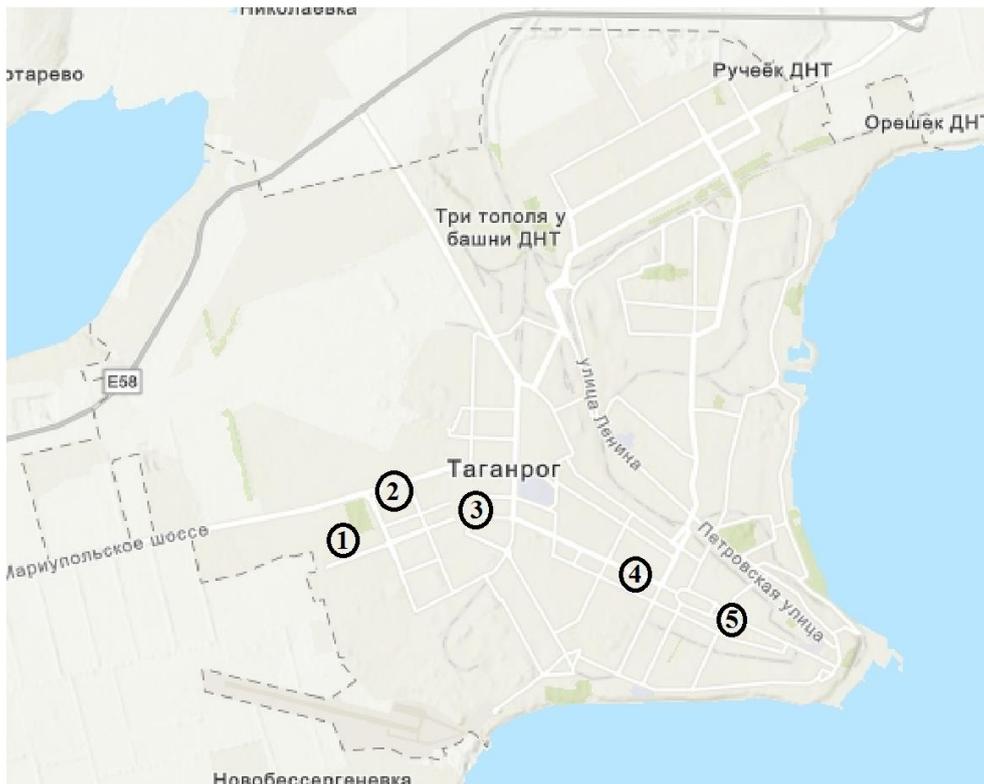
Город Таганрог, расположенный на побережье Азовского моря – второй по величине город в Ростовской области. Город является крупным промышленным центром, транспортным и рекреационным центром.

По данным Ростовского центра по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды – филиала ФГБУ «Северо-Кавказское УГМС», уровень загрязнения атмосферы в г. Таганрог не превышает порогового. При этом отмечается незначительный рост взвешенных веществ (аэрозолей). Состав этих аэрозолей в атмосфере города имеет как естественное, так и антропогенное происхождение. Большая часть токсичных выбросов, попадает в атмосферу от транспортного средства (около 80% от всех отходов), и крупных заводов, находящихся на террито-

рии Таганрога (металлургический завод, ТАНТК им. Бериева, Таганрогский морской торговый порт). Кроме того, в черте города располагается городская свалка, и около сотни несанкционированных скоплений мусора. Отходы не утилизируются должным образом, что способствует появлению вредных примесей, попадающих в окружающую среду. В данном исследовании впервые отработана методика и выполнено определение частиц микропластика в атмосфере г. Таганрог. **Методика отбора и анализа проб аэрозолей.**

Микропластиком называются любые частицы пластика размером менее 5 мм [3]. Они попадают в окружающую среду из различных источников, как промышленных, так и бытовых.

Отбор проб аэрозолей проводился в пяти точках (рисунок 1), 10 сентября 2020 г.



**Рисунок 1. Места отбора проб: 1 – ул. С. Шилов; 2 – ул. Сызранова; 3 – ул. Чехова 353/ 26; 4 – ул. Чехова; 5 – пер. Некрасовский**

На станциях устанавливались стеклянные кюветы с дистиллированной водой, площадью 196 см<sup>2</sup>. Время экспонирования составляло 24 часа. Во время отбора проб стояла тихая и ясная погода, температура воздуха варьировалась в пределах 21<sup>0</sup>С – 27<sup>0</sup>С.

Для дальнейшей обработки отобранных аэрозолей в лабораторных условиях был применен модифицированный метод NOAA [2; 4]. Собранные в дистилляте образцы отфильтровывались через мелкоячеистую сетку (100 мкм). Для удаления органических частиц остаток на фильтре проходил через жидкое окисление с применением 30% раствора перекиси водорода (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) и добавлением катализатора Fe (II), при температуре 75<sup>0</sup>С [1; 2; 4]. После полного остывания, оставшиеся нерастворенные фрагменты подвергались фильтрации через мелкоячеистую сетку размером в 100 мкм и высушивались в сушильном шкафу при температуре до 80<sup>0</sup>С, накрытые мелкоячеистой сеткой (100 мкм).

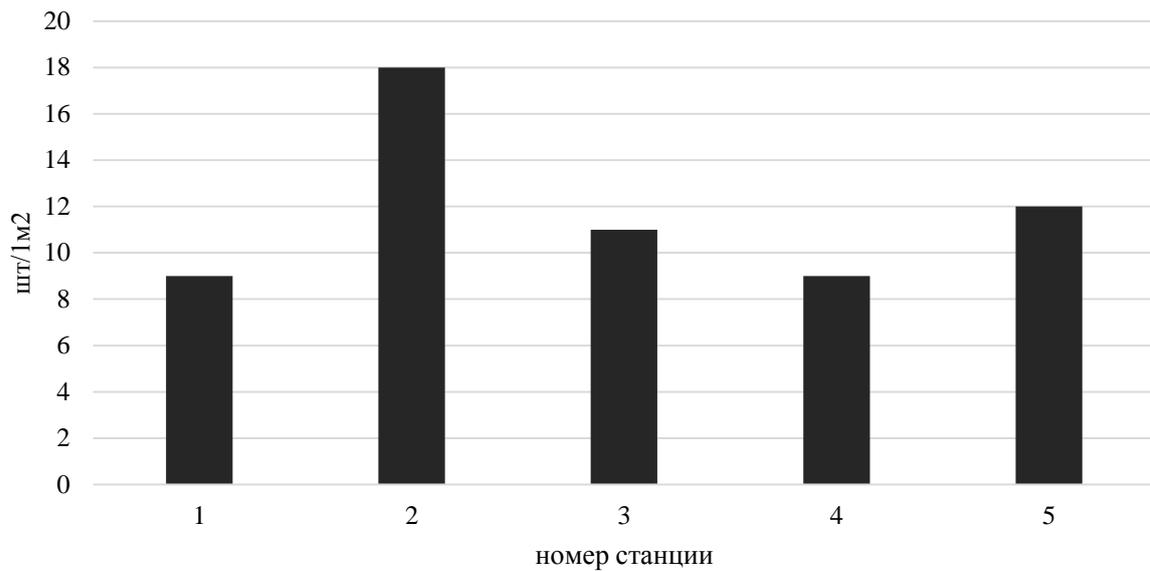
Остаток на фильтре исследовался с помощью микроскопа (Микроскоп стерео Микромед МС-1 вар.2С Digital) с увеличением от

20х до 40х. При анализе обнаруженных частиц микропластика определялось их количество, размерный ряд, цвет и морфологические особенности.

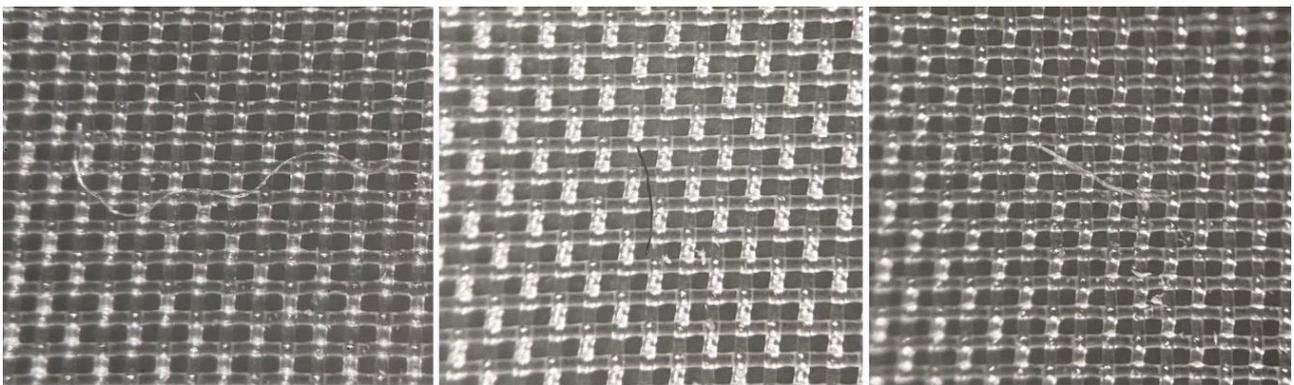
**Результаты.** Проведенные исследования, показали, что микропластик присутствует во всех отобранных образцах. Наибольшее количество фрагментов оказалось в пробе, отобранной на ул. С. Шилов – 18 шт./196 см<sup>2</sup>, среднее количество по всем пробам составило 11 шт./196см<sup>2</sup> (рисунок 2).

Обнаруженные частицы микропластика не отличались большим морфологическим разнообразием (рисунок 3). Во всех пробах преобладали прозрачные нити (90%), редко попадались черные нити (8%) и синие пленки (2%) (рисунок 4).

Морфометрические особенности аэрозолей микропластика, рассчитанные для данного ряда показали, что их средняя длина ( $\bar{x}$ ) равна 0.8 мм, при стандартном отклонении ( $\sigma$ ) 0.6 мм, медиана (Me) ряда составляет 0.6 мм, а наиболее часто встречающимися являются частицы размером 0.7 мм. (Mo).



**Рисунок 2. Содержание микропластика в аэрозолях г. Таганрог: 1 – ул. С. Шило; 2 – ул. Чехова 353/; 3 – ул. Сызранова 26; 4 – ул. Чехова; 5 – пер. Некрасовский**



**Рисунок 3. Морфология обнаруженных частиц (фото со стереомикроскопа Микромед МС-1 вар.2С Digital)**



**Рисунок 4. Цветовая гамма микропластика в аэрозолях, г. Таганрог, %**

## РАЗМЕРЫ ОБНАРУЖЕННЫХ ЧАСТИЦ МИКРОПЛАСТИКА В АЭРОЗОЛЯХ

№	Станция	$\bar{x}$	$M_0$	$M_e$	$\sigma$
1	ул. Шико	0.1	0.5	0.5	1.0
2	ул.Чехова	0.8	1.2	0.9	0.4
3	ул.Чехова 353/5	0.5	0.9	0.5	0.2
4	ул. Сызранова, 26	0.5	0.4	0.4	0.3
5	Некрасовский пер.	1.1	0.4	0.5	1.1
	Среднее	0.8	0.7	0.6	0.6

Среднее количество частиц оседающих в течении суток по всем станциям на площадь диаметром 196 см<sup>2</sup> составляет 11 шт., т. е. на 1 м<sup>2</sup> осаждается до 561 частиц микропластика. Микропластик находящийся в воздухе может на прямую попадать в организм человека, оседать на почвах и растениях. Последствия такого воздействия на экосистемы еще до конца не ясны.

**Выводы.**

Отработана методика отбора и обработки проб микропластика в аэрозолях. Было выяв-

лено наличие микропластика в 100% проб. Микропластик, обнаруженный в аэрозолях города на 90% состоит из прозрачных нитевидных волокон. Преобладающий размер осажденных частиц составляет 0,7 мм. Определен уровень концентрации микрочастиц в атмосфере города Таганрога. Установлено, в среднем на 1 м<sup>2</sup> городской территории выпадает до 561 шт. на /м<sup>2</sup> в сутки. Так как пробы отбирались в тихую погоду, то в период ветровой активности эти цифры могут существенно возрастать.

**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Глушко А.Е. [и др.]. Загрязнение пляжей и прибрежных вод Азовского моря микропластиком // Закономерности формирования и воздействия морских, атмосферных опасных явления и катастроф на прибрежную зону РФ в условиях глобальных климатических и индустриальных вызовов («Опасные явления – П»): Материалы II Международной научной конференции памяти члена-корреспондента РАН Д. Г. Матишова (г. Ростов-на-Дону, 6–10 июля 2020 г.). Ростов-на-Дону: Изд-во ЮНЦ РАН, 2020 С 154–157. – URL: <http://www.ssc-ras.ru/ckfinder/userfiles/files/Dangerous%20Events%202020.pdf> (дата обращения: 22.03.2021).
2. Зобков М.Б., Есюкова Е.Е. Микропластик в морской среде: обзор методов отбора, подготовки и анализа проб воды, донных отложений и береговых наносов // Океанология. – 2018. – Т. 58, № 1. – С. 149-157. doi:10.7868/S0030157418010148.
3. Kershaw, P.J., ed., 2015. Sources, Fate and Effects of Microplastics in the Marine Environment: a Global Assessment. Rep. Stud. GESAMP, No. 90, 96 p. Available at: [https://ec.europa.eu/environment/marine/good-environmental-status/descriptor-10/pdf/GESAMP\\_microplastics%20full%20study.pdf](https://ec.europa.eu/environment/marine/good-environmental-status/descriptor-10/pdf/GESAMP_microplastics%20full%20study.pdf) (accessed: 22 March 2021).
4. Masura J., Baker J., Foster G., Arthur C. Laboratory methods for the analysis of microplastics in the marine environment: recommendations for quantifying synthetic particles in waters and sediments. NOAA Technical Memorandum NOS-OR&R-48. 2015. 31 p. URL: [https://marine-debris.noaa.gov/sites/default/files/publications-files/noaa\\_microplastics\\_methods\\_manual.pdf](https://marine-debris.noaa.gov/sites/default/files/publications-files/noaa_microplastics_methods_manual.pdf) (date of access: 22 March 2021).

---

## MICROPLASTIC POLLUTION OF ATMOSPHERE IN TAGANROG

**ANTSIFEROVA Marina Arturovna**

student

**GLUSHKO Arina Evgenievna**

graduate student

South Federal University

Rostov-on-Don, Russia

---

*The article provides an assessment of the pollution of the atmosphere of Taganrog with microplastics. We studied the morphological features and the size composition of the particles. The samples were processed using the modified method NOAA. The analysis showed that up to 561 microplastic particles per day are deposited per 1 m<sup>2</sup> in Taganrog.*

**Key words:** microplastics, atmospheric pollution, Taganrog, aerosols.

---

**Acknowledgements:** the authors express their gratitude to the members of the YC of the RGS of Taganrog, for their help in collecting aerosols.

*The research was performed as part of the RFBR scientific project № 18 -05-80082: «The regularities of the formation of hazardous coastal processes in the Sea of Azov and the socio-economic consequences of their acts».*

## ЮРИДИЧЕСКИЕ НАУКИ

### УГОЛОВНО-ПРАВОВАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЗАХВАТА ЗАЛОЖНИКОВ В УЧРЕЖДЕНИЯХ УГОЛОВНО-ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

**КРИВОШЕЕВ Сергей Владимирович**

кандидат юридических наук

доцент кафедры уголовного права и процесса

ЧОУВО «Московский университет им. С.Ю. Витте»

г. Москва, Россия

доцент кафедры криминалистики и уголовного процесса

ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет»

г. Коломна, Россия

---

*Данная статья посвящена уголовно-правовому анализу некоторых аспектов совершения такого преступления как захват заложников в исправительных учреждениях и объектах уголовно-исполнительной системы России.*

**Ключевые слова:** преступление, исправительное учреждение, захват заложников.

---

**З**ахват заложников является одним из наиболее страшных и опасных преступлений в настоящее время, не только в учреждениях уголовно-исполнительной системы. В

России захват заложников получил свое распространение в конце XX в., значительно распространившимся в связи с контртеррористическими операциями на Северном Кавказе. Не

явились исключением и исправительные учреждения, следственные изоляторы, а так же объекты уголовно-исполнительной системы. В указанных местах захват заложников совершается в основном целях организовать несанкционированное покидание данных учреждений.

Следует отметить, что захват заложников не является достаточно распространенным в

учреждениях уголовно-исполнительной системы (таблица 1), но это не значит, что лица содержащиеся в них не имеют намерений на совершение данных деяний. Захват заложников является очень опасным преступлением, так как дезорганизует работу не только всего учреждения, но и всех правоохранительных органов региона.

Таблица 1 [2]

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
ИК	3	1	1	0	1	0	0	0	2	0	1	0	0
ВК	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
СИЗО, тюрьмы	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Так, в одном следственном изоляторе Ульяновской области в апреле 2009 г. содержался осужденный Х. 1973 г.р. по ч.1 ст.105 УК РФ к 11 годам лишения свободы в колонии строгого режима. Для оказания стоматологической помощи он был выведен в медицинскую часть к врачу-стоматологу, в результате того, что не был произведен его неполный обыск, осужденному удалось пронести в медицинский кабинет заточку, изготовленную из алюминиевой ложки. После оказания медицинской помощи осужденный забаррикадировал дверь стоматологического кабинета и осуществил захват врача. Только в результате проведенной спецоперации заложник был освобожден, а преступник обезврежен.

В учреждениях уголовно-исполнительной системы заложником, может являться задержанное виновным физическое лицо, при этом им может быть как другой осужденный, также подозреваемый, обвиняемый содержащийся в следственном изоляторе, так и сотрудник уголовно-исполнительной системы, медицинский работник, священнослужитель, адвокат или следователь, нотариус, преподаватель, то есть лицо находящееся на данной территории, для выполнения своей рабочей функции, или родственник посетивший данного осужденного на территории исправительного учреждения (например, во время длительного свидания). При этом заложником может быть как одно лицо, так и группа лиц.

Объективная сторона составов преступления заключается в захвате заложника или удержании лица в качестве заложника на территории исправительного учреждения или следственного изолятора. Захват заложника – это завладение человеком с последующим ограничением свободы его передвижения. Захват может быть осуществлен тайно или открыто, путем обмана, без насилия или с насилием, в том числе и с применением оружия [1].

Насильственный захват, квалифицируемый по ч. 1 ст. 206, должен сопровождаться насилием, не опасным для жизни или здоровья, т.е. не выходящим за рамки нанесения побоев или совершения иных насильственных действий, причинивших физическую боль, но не повлекших последствий, указанных в ст. 115 УК РФ. Разновидностью ненасильственного захвата может являться захват путем обмана потерпевшего.

Удержание лица в качестве заложника в пенитенциарном учреждении, представляет собой насильственное воспрепятствование лицу покинуть место его пребывания в качестве заложника. Обычно содержание его в помещении, которое потерпевший не в состоянии самостоятельно покинуть, при этом самостоятельно и без наказания не может его покинуть и преступник.

Требование, предъявленное преступником к государству, может носить как имущественный характер: требование денег, транс-

порта, вещей для совершения побега, часто в исправительных учреждениях одним из требований является предоставление спиртосодержащих напитков, так и неимущественный: освободить от отбывания наказания, не преследовать при покидании исправительного учреждения, предоставить возможность покинуть территорию государства и т. п.

Обычным требованием при захвате заложников в исправительных учреждениях является желание предоставить транспорт (машину или вертолет), крупную сумму денежных средств (как правило в иностранной валюте), оружие и наркотики и не препятствовать преступникам покинуть место содержания под стражей, данный регион или покинуть Российскую Федерацию, например это требование звучало при захвате самолета осужденными при конвоировании в 1990 г., и оно было выполнено, осужденных удалось задержать только на территории республики Пакистан [4].

Преступление считается оконченным в момент захвата или удержания лица. Само же преступление длится, окончено с момента освобождения заложника из плена как им самим, так и виновным, при этом продолжительность удержания значения не имеет.

Субъективная сторона преступления выражается в прямом умысле, но существует и специальная цель – принуждение государства, организации или гражданина совершить какое-либо действие (освободить лицо содержащееся под стражей или осужденного), либо воздержаться от совершения какого-либо действия (не возбуждать уголовного дела, не направлять к месту отбывания наказания) как условия освобождения заложника, при этом мотивы на квалификацию не влияют.

Субъектом в нашем случае является лицо содержащееся в следственном изоляторе (если в отношении него избрана мера пресечения в виде заключения под стражу), осужденный, так же находящийся в следственном изоляторе, или осужденный отбывающий наказание в соответствующем исправительном учреждении. То есть лицо должно находиться либо в следственном изоляторе, либо в исправительном учреждении, либо конвоироваться туда посредством автомобильного,

железнодорожного, морского, воздушного транспорта.

Квалифицирующие и особо квалифицирующие обстоятельства, предусмотрены ч. 2 и 3 статьи 206 УК РФ. При этом следует иметь в виду, что квалифицированный вид захвата заложника (ч. 2) образует лишь реальное применение насилия, опасного для жизни и здоровья, т.е. причинение заложнику или иному лицу, препятствовавшему захвату или удержанию заложника, легкого, средней тяжести или тяжкого вреда здоровью. Захват заложника, сопровождавшийся угрозой такого насилия, влечет уголовную ответственность по ч. 1 ст. 206 УК РФ.

Захват заложника отличается от похищения и незаконного лишения свободы открытым и дерзким характером действий виновного и наличием определенных требований, обращенных к государству, международной и иной организации и гражданам.

Причинение любого вреда, в том числе и лишение жизни лицам, захватываемым или удерживаемым заложника, является правомерным, если оно совершено в состоянии необходимой обороны, при этом довольно часто при насильственном способе освобождения заложника преступнику причиняется смерть. Причинение вреда третьим лицам в процессе пресечения захвата или освобождения заложника следует рассматривать, исходя из условий правомерности крайней необходимости и причинения вреда при задержании лица, совершившего преступление.

Так 11 августа 1990 г., при освобождении заложников в изоляторе временного содержания в г. Сухуми, была проведена специальная силовая операция, в результате которой основные зачинщики преступления были ликвидированы [5].

Как уже было указано ранее наиболее распространенной целью при захвате заложников в следственных изоляторах и исправительных колониях является совершение побега из данного учреждения, в этом случае образуется совокупность преступлений, предусмотренных ст. 206 и ст. 313 УК РФ.

Так 23 февраля 1992 г. в Санкт-Петербурге в следственном изоляторе «Кресты» произошел захват заложников. Находясь под

стражей и желая избежать уголовного наказания за совершенные преступления, рецидивисты Зеленов, Зиновьев, Королев, Перепелкин, Уткин, Федоров и Шапранов сговорились во время выхода на прогулку сбежать из следственного изолятора. С этой целью они разработали план и маршрут группового побега, изучили размещение прогулочных двориков, определили подходы к внешней стене изолятора, которая примыкает к жилому дому. Соучастники вычислили высоту металлических щитов на стенах, установленных на внешней стене изолятора, определили наличие электрического тока в проводах ограждения, вели наблюдение за вышкой, где размещался дежурный контролер и через которую осуществлялся выход на крышу. Из обувных супинаторов преступники изготовили в виде стилетов четыре металлические заточки, а пятую – из стальной проволоки. Разорвав простыни, они связали веревочную лестницу длиной около семи метров; из хлеба изготовили два муляжа боевых гранат типа «Ф-1», в один из которых поместили завернутое в фольгу измельченное ими взрывчатое вещество весом около 20 г со вставленным в фольгу стержнем от шариковой ручки, заполненной серными головками от спичек. В результате проведенной специально операции преступники Зеленов, Федоров и Шапранов, оказавшие сопротивление работникам правоохранительных органов, были смертельно ранены. Преступники, получившие телесные повреждения различной степени тяжести, были задержаны работниками правоохранительных органов. Данное деяние было квалифицировано как захват заложников и покушение на побег [3].

Похожее преступление было совершено уже в 2006 г. Так 04.09.2006 г. в СИЗО № 9 УФСИН России по Московской области трое заключенных, решивших совершить побег из тюрьмы, закрыли в кабинете начальника СИЗО 15 человек, в том числе 9 женщин, и потребовали вывезти их за пределы изолятора. Заложники были освобождены вечером в результате штурма. Уголовное дело было возбуждено по трем статьям УК – ст. 206 – захват заложников, ст. 313 – побег из мест лишения свободы, и ст. 321-й – дезорганизация деятельности учреждений, обеспечивающих изоляцию от общества [6].

Таким образом, в результате исследования данного деяния, происходящего в специфических условиях учреждений уголовно-исполнительной системы, следует отметить, что преступление следует отнести к группе преступлений совершаемых с применением инструментального насилия. Данное деяние является очень опасным, в данных условиях, так как помимо собственно совершения противоправного деяния, его совершение дестабилизирует деятельности всех правоохранительных органов на определенной территории. Также следует констатировать правильное направление деятельности государственных органов занимающихся исполнением уголовных наказаний в части умелых и своевременно проводимых мероприятий направленных на предупреждение и искоренение рассмотренных уголовно-наказуемых деяний, что подтверждается официальной статистикой. Но при этом не стоит забывать, что лица находящиеся в местах лишения свободы могут воспользоваться любой ошибкой персонала, чтобы обеспечить себе свободу.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Комментарий к Уголовному кодексу Российской Федерации / отв. ред. А.А. Чекалин; под ред. В.Т. Томина, В.В. Сверчкова. – Юрайт-Издат, 2019. – URL: <https://base.garant.ru/5213286/> (дата обращения 12.03.2020).
2. Статистика ФСИН. – URL: <http://xn--h1akkl.xn--p1ai/structure/inspector/iao/statistika/Xarka%20v%20CIZOiT/> (дата обращения 15.03.2021).
3. *Стуканов А.П.* Побег из тюрем и колоний России. – URL: <https://law.wikireading.ru/4991> (дата обращения 12.03.2020).
4. URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Угон\\_Ту-154\\_в\\_Пакистан](https://ru.wikipedia.org/wiki/Угон_Ту-154_в_Пакистан) (дата обращения 15.03.2021)
5. URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Бунт\\_заключенных\\_в\\_Сухуми](https://ru.wikipedia.org/wiki/Бунт_заключенных_в_Сухуми).
6. URL: <https://regnum.ru/news/accidents/772609.html> (дата обращения 15.03.2021).

## CRIMINAL LEGAL CHARACTERISTICS OF HOSTAGES IN THE INSTITUTIONS OF THE CRIMINAL ENFORCEMENT SYSTEM

**KRIVOSHEEV Sergey Vladimirovich**

PhD in Law

Associate Professor at the Department of Criminal Law and Procedure

S.Yu. Witte's Moscow University

Moscow, Russia

Associate Professor at the Department of Criminalistics and Criminal Procedure

State Social and Humanitarian University

Kolomna, Russia

*This article is devoted to the criminal-legal analysis of some aspects of the commission of such a crime as hostage-taking in correctional institutions and facilities of the penal system of Russia.*

**Key words:** crime, correctional institution, hostage-taking.

## ПРИНЯТИЕ СУДЕБНОГО РЕШЕНИЯ ПУТЕМ ПОДПИСАНИЯ РЕЗОЛЮТИВНОЙ ЧАСТИ

**КУЧЕРЕНКО Дарья Сергеевна**

студент

**ЛЮБЧЕНКО Максим Янович**

кандидат юридических наук, доцент

Юридический институт ФГАУ ВО «Сибирский федеральный университет»

г. Красноярск, Россия

*В статье рассматриваются случаи, когда решение суда может содержать только резолютивную часть и проблемы, которые порождает такое дозволение.*

**Ключевые слова:** судебное решение, содержание, законность и обоснованность, резолютивная часть, мотивированность.

Некоторые судебные решения имеют особенности в части структуры решения. Касается эта особенность итоговых судебных актов мировых судей и решений по делам, рассматриваемых в порядке упрощенного производства. В ст. 199 ГПК РФ [1] сказано, что мировой судья обязан составить мотивированное решение суда по рассмотренному им делу только в случае поступления от лиц, участвующих в деле, их представителей заявления о составлении мотивированного решения суда. В ст. 232.4 ГПК РФ так же указано, что решение по делу, рассматриваемому в порядке упрощенного про-

изводства, принимается путем вынесения судом резолютивной части решения, и мотивированное решение выносится по заявлению лиц, участвующих в деле, их представителей или в случае подачи апелляционных жалоб, представлений по делу, рассматриваемых в порядке упрощенного производства.

В случае если указанные лица не воспользуются таким процессуальным правом, либо если по делу не будет подана апелляционная жалоба/представление – мотивированное решение не будет изготовлено, что на практике вызывает ряд проблем.

С одной стороны, такая норма, вступив-

шая в силу 4 апреля 2013 г., вызвана желанием снять некоторую нагрузку с мировых судей и судей РФ, рассматривающих дела в упрощенном порядке, уменьшить расходы на печать и рассылку решений, но с другой стороны, такое дозволение противоречит цели защиты прав субъектов процесса [3].

К решению суда предъявляются требования законности и обоснованности (ст. 195 ГПК РФ). Они предполагают разрешение спора исключительно в соответствии с правовыми нормами, примененными вследствие всестороннего, полного и объективного исследования судом обстоятельств дела. Требования законности и обоснованности решения обеспечены возможностью отменить или изменить решение, не обладающее этими свойствами (ст. 330 ГПК РФ). Для того чтобы установить нарушение этих требований, необходимо анализировать полное решение суда, то есть как вводную, описательную и резолютивную часть, так и, главным образом, мотивировочную часть судебного решения.

Отсутствие у решений мировых судей мотивировочной части исключает его обжалование по существу, поскольку именно в этой части суд раскрывает доводы, которые легли в основу решения, основания, на которых они сделаны и доказательства, которыми они подтверждаются (ч. 4 ст. 198 ГПК РФ). Если обратиться к ст. 330 ГПК РФ, то можно заметить, что основаниями для отмены или изменения решения служит, например, несоответствие выводов суда, изложенных в решении, обстоятельствам дела (п. 3 ч. 1 ст. 330 ГПК РФ). Установить такое несоответствие, если решение не имеет мотивировочной части, практически невозможно [2]. То же самое можно сказать про такие основания, как «неправильное определение обстоятельств, имеющих значение для рассмотрения дела» или «недоказанность таких обстоятельств» (п.п. 1-2 ч. 1 ст. 330 ГПК РФ), не говоря уже о таком основании как «неправильное применение судом норм материального и/или процессуального права» (ч.ч. 2-3 ст. 330 ГПК РФ).

Плюс к этому, мировой судья, как указано в ст. 199 ГПК РФ составляет мотивированное решение в случае подачи соответствующего заявления только лицами, участвующими

в деле. Но не исключено, что решение мирового судьи может быть вынесено о правах и обязанностях лиц, не участвующих в деле, в связи с чем, они, например, хотят обжаловать это решение. Но по смыслу закона, обратиться к мировому судье для составления мотивированного решения они не могут, поэтому процедура обжалования усложняется и становится невозможной.

То, что судья изначально не составляет мотивированного решения, может сказаться и на том, что в последующем, при обращении к нему лиц для составления полного решения, судья может уйти в отпуск, взять больничный, из-за чего составление решения окажется просто невозможным. Хотя и сроки для подачи заявления достаточно сжаты, как для решений мировых судей (3 дня для лиц, присутствующих в судебном заседании, 15 дней для лиц, участвующих в деле, но не присутствовавших), так и для решений, принятых в порядке упрощенного производства, тем не менее, такие ситуации возможны. Судьи, принявшие решение в порядке упрощенного производства, обязаны составить мотивированное решение и в случае подачи апелляционной жалобы/представления, которая может быть подана в течение 15 дней со дня принятия решения. Не всегда лица подают заявления в указанный срок, по уважительным причинам этот период может быть продлен, в связи с чем, вероятность того, что судья по каким-то причинам не сможет составить мотивированное решение, увеличивается. Так могут быть нарушены либо не восстановлены нарушенные права лиц, которые хотели бы обжаловать решение в вышестоящую инстанцию.

Эти проблемы не решены законодателем. Даже если представить, что в гражданском процессуальном законодательстве будет закреплена норма о возможности составления мотивированного решения по заявлению лиц, о правах и обязанностях которых принято решение без привлечения их в процесс, то как разрешить иные вытекающие проблемы – остается неясно. Например, для ситуаций, когда судьи по каким-то причинам уже не могут составить мотивированного решения – как поступать заинтересованным лицам? Повторное

разрешение спора новым судьей – нарушение, так как спор уже был разрешен по существу, возможность составления мотивировки другим судьей – исключено – нарушение принципа непосредственности судебного разбирательства и несменяемости судей.

Так, предоставление законодателем воз-

можности не составлять полное, мотивированное решение – спорно, имеет множество нюансов и вопросов на практике, которые пока что законодателем не разрешены. Мы придерживаемся мнения о необходимости составления любых судебных решений изначально в полном объеме.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гражданский процессуальный кодекс РФ от 11 ноября 2002 г. № 138-ФЗ (в ред. от 31 июля 2020 г.) // СЗ РФ. – 2002. – № 46.
2. Кудрявцева Е.В. Как написать судебное решение / Е.В. Кудрявцева, Л.А. Прокудина. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – С. 60.
3. Русакова М.В. Решение по запросу: свобода мировых судей и интересы участников процесса // Информационно-правовой портал «Право.ru». – URL: <http://krasn.pravo.ru/news/view/36595/>.

## ADOPTION OF JUDICIAL DECISION BY SIGNING THE RESOLUTIONARY PART

**KUCHERENKO Daria Sergeevna**  
student

**LYUBCHENKO Maxim Yanovich**  
PhD in Legal Sciences, Associate Professor  
Law Institute Siberian Federal University  
Krasnoyarsk, Russia

*The article deals with cases when a court decision can contain only the operative part and the problems that such permission gives rise to.*

**Key words:** judgment, content, legality and validity, operative part, motivation.

## ДОГОВОР КОММЕРЧЕСКОЙ КОНЦЕССИИ КАК ЭФФЕКТИВНЫЙ СПОСОБ МАСШТАБИРОВАНИЯ БИЗНЕСА

**ПАНЧЕНКО Ирина Ивановна**

кандидат юридических наук, доцент

ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет»  
г. Коломна, Московская область

*В статье рассмотрен один из способов расширения бизнеса – масштабирование, посредством заключения договора коммерческой концессии (франчайзинга). Дана характеристика его преимуществ, благоприятно влияющих на развитие и увлечение прибыли организации.*

**Ключевые слова:** среднее и малое предпринимательство, договор коммерческой концессии, франчайзинг, масштабирование, бизнес.

Современная российская экономика многими авторитетными учеными-экономистами характеризуется неустойчивостью к колебаниям на рынке, обусловленным влиянием внутренних и внешних факторов. В сложившейся ситуации предпринимателям для того, чтобы не потерять бизнес и быть успешными, необходимо своевременно реагировать на изменения рыночной конъюнктуры, принимать взвешенные решения, не допускать стагнации и, безусловно, развивать новые инновационные направления хозяйственной деятельности.

Нельзя не отметить, что в последнее время государство уделяет большое внимание поддержке и развитию среднего и малого предпринимательства. Специально разработанные и реализуемые федеральные и региональные программы, направленные на оказание финансовой, информационной, образовательной, инфраструктурной и иной помощи, значительно облегчают и стимулируют деятельность хозяйствующих субъектов рынка. В национальном проекте «Малое и среднее предпринимательство и поддержка индивидуальной предпринимательской инициативы», в частности, развитие системы франчайзинга рассматривается как один из приоритетных инструментов роста числа небольших предприятий.

Нельзя не согласиться с мнением управляющего партнера инвестиционно-консалтинговой группы First Алексеем Порошиным о том, что новые финансовые инструменты и меры господдержки предпринимателей работающих по франшизе, будут способствовать в ближайшие пять лет росту рынка, особенно в регионах (до 70% франшиз приходится на региональные компании), так как франчайзинг – самый эффективный инструмент развития предпринимательства и продвижения товаров и услуг. Только за 2019 г. рынок франшиз в России вырос на 16%, а его общий объем оценивается в 2,8 триллионов рублей. Число работников, занятых во франчайзинговых сетях, составляет около 1,4 миллионов человек. Также следует отметить, что в 2020 г. в десятку городов-лидеров по развитию франшиз вошли крупные центры экономически сильных регионов нашей страны: Москва,

Санкт-Петербург, Краснодар, Казань, Екатеринбург, Новосибирск, Самара, Ростов-на-Дону, Уфа, Нижний Новгород [6].

Однако, наблюдается тенденция, когда предприниматели, уверенно чувствующие себя на рынке, все чаще задаются вопросами: «Как развиваться дальше, чтобы не потерять то, что приносит стабильный доход? Как увеличить прибыль и при этом, учитывая нестабильность и колебания экономики, сильно не рисковать денежными средствами? Как правильно и эффективно использовать собственную модель бизнеса, получая дополнительный доход? и т. д.». Ответы на эти и другие подобные вопросы предполагается рассмотреть в данной статье.

Постоянное, планомерное и эффективное развитие организации является залогом успешной коммерческой деятельности. Стагнирующая компания подвержена различным рискам, в том числе и риску захвата конкурентами лидирующих позиций на аналогичном рынке. При этом необходимо не просто развивать бизнес, но и масштабировать его различными способами.

Масштабирование – это расширение уже существующего предприятия, за счет образования сети филиалов, или создания новых предприятий, путем продажи готовой бизнес-модели. Не смотря на то, что масштабирование является несложным процессом, оно подходит далеко не каждому предпринимателю. Не любой бизнес может быть масштабирован, поэтому, прежде чем выбрать такой путь расширения организации, необходимо убедиться в его готовности к тиражированию. Следует проанализировать текущее состояние компании и ее перспективы развития на несколько лет вперед, чтобы иметь полное представление о положении дел. Также важно разработать стратегию развития организации, учитывающую особенности рынка и собственные ресурсы, подобрать высококвалифицированный персонал, который будет ее реализовывать.

К признакам, по которым обычно определяют готовность фирмы к масштабированию, относят:

1. Стабильный рост прибыли (временные показатели для каждой сферы бизнеса свои).

2. Системный подход к организации бизнеса.

3. Возможность делегирования полномочий.

4. Квалифицированный и мотивированный персонал.

5. Заинтересованность потенциального владельца в расширении приобретаемого им бизнеса.

6. Наличие уникального предложения или услуги, которую предстоит тиражировать и др.[3].

Существуют различные подходы к расширению бизнеса, целесообразно выделить следующие:

– освоение новых каналов сбыта, а также разработка и изготовление новой продукции (расширение территорий сбыта, реализация товаров и услуг посредством сети Интернет, привлечение новых партнеров и клиентов, пересмотр системы продаж и способов общения с клиентами, увеличение среднего чека и т. д.);

– агрессивная маркетинговая политика и изменение стратегии продаж (выделение внушительных денежных средств на проведение рекламы и повышения влияния на целевую аудиторию);

– оптимизация бизнес-процессов, разработка и внедрение инноваций (проведение аудита актуальной бизнес-структуры, разработка комплекса мероприятий по устранению негативных факторов развития организации);

– клонирование бизнеса (заключение лицензионных договоров или договора франчайзинга) [5].

Все выше перечисленные подходы в той или иной мере, с учетом специфики предприятия, могут использоваться предпринимателями для масштабирования своего бизнеса, но, наш взгляд, наиболее эффективным способом расширения предприятия является клонирование бизнеса путем заключения договора франчайзинга.

Европейская федерация франчайзинга в своем кодексе определяет франчайзинг «как систему маркетинга товаров, услуг и/или технологий, которая основана на тесном и постоянном взаимодействии между юридически и финансово самостоятельными предприятиями, франчайзером и отдельными франчайзи, причем франчайзер в обмен на

прямое или косвенное финансовое вознаграждение предоставляет франчайзи право и налагает обязательство вести бизнес в соответствии с концепцией франчайзера, используя его торговую марку товарный знак, ноу-хау, технические методы и/или другие права интеллектуальной собственности» [4].

В российском гражданском законодательстве для обозначения данного способа ведения бизнеса существует собственная легитимная терминология – договор коммерческой концессии.

Согласно статье 1027 Гражданского кодекса Российской Федерации (далее ГК РФ) «по договору коммерческой концессии одна сторона (правообладатель) обязуется предоставить другой стороне (пользователю) за вознаграждение на срок или без указания срока право использовать в предпринимательской деятельности пользователя комплекс принадлежащих правообладателю исключительных прав, включающий право на товарный знак, знак обслуживания, а также права на другие предусмотренные договором объекты исключительных прав, в частности на коммерческое обозначение, секрет производства (ноу-хау)» [1].

Бесспорно, в приведенных выше определениях договора франчайзинга и договора коммерческой концессии наблюдается значительное сходство указанных договорных конструкций. Однако, необходимо отметить, что договор франчайзинга регулируется нормами международного права, поэтому на территории России, во избежание дублирования понятий при заключении соглашений между контрагентами, преимущественно должна использоваться национальная гражданско-правовая терминология. В последнее время наблюдается ситуация, когда стороны подыскивая франшизу, договариваясь о франчайзингом соглашении, на заключительном этапе переговоров узнают, что им нужно подписать не договор франчайзинга, а договор коммерческой концессии, так как франчайзинговые правоотношения гражданским законодательством не регулируются. Данный факт способствует затягиванию переговорного процесса, требуются дополнительные разъяснения, проверка информации,

консультации специалистов, что в свою очередь может неблагоприятно сказаться на конечном результате – подписании соглашения между потенциальными партнерами.

Договор коммерческой концессии, как способ масштабирования, становится все более востребованным в деятельности субъектов среднего и малого предпринимательства, особенно это проявляется в сфере оказания услуг и розничной торговли. Это, в первую очередь, связано с тем, что правообладатель, продавая свою бизнес-модель другим пользователям, получает возможность расширения географии своего дела за счет других участников рынка. Кроме того, масштабирование посредством тиражирования успешного бизнеса имеет ряд преимуществ, благоприятно влияющих на увеличение прибыли организации. Рассмотрим некоторые из них.

Во-первых, это получение дополнительных денежных средств в форме фиксированного разового платежа и(или) в форме периодических отчислений от выручки, наценки на оптовую цену товаров, передаваемых правообладателем для перепродажи [2], которые могут быть направлены на развитие компании, внедрения инновационных технологий, улучшения качества персонала, создание нового продукта и т. д.

Во-вторых, правообладатель, передавая по договору коммерческой концессии право использования принадлежащих ему объектов исключительных прав другим лицам, увеличивает число представительств созданного им бренда и, тем самым, повышает его популярность, привлекательность и узнаваемость, сначала в своем регионе, а в дальнейшем не исключается возможность выхода уже проверенного и раскрученного бренда на рынок в другие регионы нашей страны, ближнего и дальнего зарубежья.

В-третьих, пользователь исключительных прав, согласно договору коммерческой концессии, несет все текущие финансовые затраты по открытию нового представительства правообладателя (аренда или покупка помещения, покупка оборудования, наем персонала, закупка сырья, проведение маркетинговых мероприятий и т. д.), так как он становится самостоятельным хозяйствующим

субъектом предпринимательства, хотя и действующим под чужим брендом.

В-четвертых, владелец бизнес-модели не вкладывает собственные денежные средства, например, как при открытии филиала организации, и не принимает участие в управлении новым офисом, он лишь предоставляет подробное описание всех ключевых бизнес-процессов, оказывает помощь в своевременном профессиональном консультировании и контролирует соблюдение условий договора коммерческой концессии.

В-пятых, в договоре правообладатель может предусмотреть выгодные для себя условия, приносящие ему дополнительный доход, например, включить в соглашение условия: о поставке пользователю своих товаров, о закупке товаров только через его поставщиков, о использовании в деятельности нового предприятия только его маркетинговых инструментов и т. д.).

Не смотря на эти очевидные преимущества, договор коммерческой концессии, как средство тиражирования бизнеса, имеет некоторые недостатки, которые необходимо обязательно учитывать при выборе данного способа масштабирования. Основным минусом для владельца бизнес-модели, на наш взгляд, является вероятность недобросовестного поведения партнера по договору, а именно его нежелание или неготовность следовать установленным правилам ведения бизнеса под брендом правообладателя. Важно понимать, что несоблюдение установленных стандартов оказания услуг, порядка выполнения работ или требований качества продукции может негативно отразиться на деловой репутации владельца бренда и, соответственно, привести к потере значительной части его клиентов. Поэтому, во избежание такой ситуации, правообладателю необходимо создать эффективную систему взаимодействия с пользователем исключительных прав, а также хорошо отлаженную систему контроля за соблюдением им условий договора, в частности, инструкций по осуществлению основных бизнес-процессов организации.

Как показывают исследования, более 60% российского розничного рынка и рынка услуг составляет Коммерческая концессия (фран-

чайзинг). Данный факт свидетельствует о том, что это направление в предпринимательской деятельности хозяйствующих субъектов весьма востребовано и, несомненно, будет развиваться дальше. Многие успешные компании, такие как: «Инвитро», «Консультант Плюс», «Додо Пицца», «Крошка Картошка», «5 Пятёрочка», «Эвалар» и др., создали надежную сеть, масштабируя по договору коммерческой концессии свой бренд и, тем самым, увеличивают и приумножают прибыль и доход. Необходимо также отметить, что даже в условиях пандемии COVID-19 некоторым компаниям удалось не только самим удержаться на плаву, но и поддерживать своих контрагентов по бизнесу. Сеть медицинских офисов «Инвитро», например, в качестве мер поддержки своих партнеров снизило с 1 апреля 2020 г. размер

роялти до 100 тысяч рублей в месяц на период второго квартала 2020 г.

Современная экономическая ситуация на фоне пандемии коронавируса требует от государства применения особых и своевременных мер поддержки малого и среднего бизнеса, в противном случае данный сектор экономики будет отброшен на годы назад, а восстановление потребует огромные временные и финансовые затраты. В свою очередь представителям бизнеса, учитывая современные реалии, также необходимо активно включаться в процесс «спасения своего дела», по возможности, переориентировать деятельность своих предприятий и пересмотреть способы взаимодействия с клиентами, применяя новые подходы и технологии ведения бизнеса.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гражданский кодекс Российской Федерации (часть вторая, статья 1027) от 26.01.1996 №14-ФЗ (ред. от 09.03.2021) [Электронный ресурс]. – URL:[http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_9027/49c2afdf04c1ba13e815aa8b44287cd4b6cac9f5/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_9027/49c2afdf04c1ba13e815aa8b44287cd4b6cac9f5/).
2. Гражданский кодекс Российской Федерации (часть вторая, статья 1030) от 26.01.1996 №14-ФЗ (ред. от 09.03.2021) [Электронный ресурс]. – URL:[http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_9027/49c2afdf04c1ba13e815aa8b44287cd4b6cac9f5/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_9027/49c2afdf04c1ba13e815aa8b44287cd4b6cac9f5/)
3. *Ватутин С.* Масштабирование бизнеса через тиражирование. [Электронный ресурс] – URL: <https://marketing.wikireading.ru/23272>.
4. Европейская федерация франчайзинга [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.eff-franchise.com/113/glossary.html>
5. Масштабирование бизнеса – что это такое? [Электронный ресурс]. – URL: <http://businessman.ru/masshtabirovanie-biznesa---eto-cto-takoe.html>.
6. *Паньков В.* Размножение франчайзингом. [Электронный ресурс]. – URL: [https://franshiza.ru/article/read/razmnozhenie\\_franchajzingom/#](https://franshiza.ru/article/read/razmnozhenie_franchajzingom/#).

## COMMERCIAL CONCESSION AGREEMENT AS AN EFFECTIVE WAY TO SCALE YOUR BUSINESS

**PANCHENKO Irina Ivanovna**

Candidate of Legal Sciences, Associate Professor  
State Social and Humanitarian University  
Kolomna, Russia

*The article discusses one of the ways to expand a business – scaling, by concluding a commercial concession (franchising) agreement. The characteristics of its advantages, which favorably affect the development and profitability of the organization, are given.*

**Key words:** medium and small business, commercial concession agreement, franchising, scaling, business.

## ЮРИДИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ КАК ВЫРАЖЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПРАВОВОЙ КУЛЬТУРЫ

**ПОДСТРАХОВА Анна Владимировна**

кандидат филологических наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин

**БИРЮКОВА Екатерина Валерьевна**

студент факультета права

Владимирский филиал ФГБОУ ВО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации»

г. Владимир, Россия

*На материале английской юридической терминологии обосновывается теоретическая и прикладная актуальность изучения языка права с учетом культурно-исторической и национальной специфики конкретных правовых систем. Освоение языка права рассматривается в русле юрислингвистики как области междисциплинарных гуманитарных исследований. На конкретном языковом материале показана роль культурно-исторического контекста в понимании и переводе юридических терминов современного английского языка.*

**Ключевые слова:** язык права, юридический дискурс, правовая культура, межкультурная и межъязыковая коммуникация, иностранный язык в сфере юриспруденции, переводческая компетенция.

Правовая культура, как разновидность духовно-материальной культуры и совокупность юридических ценностей [4, с. 8], является предметом исследований многих гуманитарных дисциплин. Одним из важнейших аспектов изучения феномена правовой культуры является исследование культурно-исторической специфики способов выражения юридических норм, традиций, национального менталитета. С позиций этого подхода правовая культура – это часть национального наследия, активно используемого и развиваемого современным поколением граждан [1, с. 16].

Правовые традиции, категории и понятия закрепляются в юридических документах, написанных с соблюдением определенных языковых норм. Изучение взаимодействия языка и права, критический анализ и обобщение большого эмпирического материала на примере многих национальных правовых систем и языков привело к созданию в конце XX в. специальной науки – юрислингвистики. Сегодня, когда научные исследования стали носить ярко выраженный междисциплинарный характер, юрислингвистика привлекает внимание все большего числа исследователей – юристов, лингвистов, философов, психологов, историков, культурологов,

социологов. Кроме того, интерес к юрислингвистике существенно возрос параллельно с развитием лингвистики текста и исследованиями юридического дискурса как сложного коммуникативного явления, включающего, помимо собственно письменного или устного текста, экстралингвистические факторы (цели создания текста, характеристики его авторов, историко-культурный контекст, в котором создается и функционирует письменный или устный текст). Среди актуальных направлений юрислингвистики следует отметить следующие: регулирование проблем государственного языка и языка межнационального общения; разрешение конфликтов, связанных с использованием языка в манипулятивных целях; функционирование языка права как элемента законотворческой деятельности и толкования законов; проведение судебной и следственной лингвистической экспертизы; терминологическое, переводческое и лексикографическое обеспечение юридической деятельности [3, с. 21].

Степень погружения в юридический дискурс может быть разной для юристов, работающих в области правоприменительной и законотворческой деятельности; переводчиков-экспертов, обеспечивающих адекватность перевода юридических документов

или студентов, получающих юридическое образование и изучающих язык права на родном и иностранном языках. В любом случае в основе лежит изучение юридической терминологии как выражения национальной правовой культуры, а также формирование навыков ее корректного использования и интерпретации [8, с. 5].

Для целей данной статьи отобраны и изучены с учетом культурно-исторических факторов некоторые юридические словосочетания, используемые в языке права Великобритании и США. Используя методы лексикографического и контекстуального анализа терминологических единиц, в статье делается попытка пояснить выбор переводчиками-профессионалами вариантов перевода терминов, отобранных из английских юридических текстов и некоторых российских и зарубежных университетских учебных пособий по английскому языку для студентов-юристов [2; 5; 7; 8]. Реализуя лингвометодические задачи преподавания иностранных языков в юридическом вузе, авторы развивают идею о том, что введение культурно-исторического аспекта в изучение юридической терминологии способствует более осознанному освоению студентами английского языка права, повышению их общего уровня культуры и качественной профессиональной деятельности.

Английский язык в сфере юриспруденции является интересным объектом исследования в силу многих причин. Во-первых, он является национальным языком во многих странах, в каждой из которых язык права имеет свои особенности. Распространяясь по миру, английский язык приобретает специфические национальные черты и отражает правовую культуру тех регионов, где становится языком межнационального общения. Таковы, например, черты языка права в США, по сравнению с британским вариантом английского языка права. Во-вторых, исторически сложились и действуют до сих пор свои системы права в Англии и Уэльсе, с одной стороны, и в Шотландии – с другой. Наконец, глобализационные процессы, сделав английский язык языком международного общения, породили такие варианты языка права, которые стали инструментом международной

правовой коммуникации в ООН (UN Legal English) и его структурах (Всемирная организация здравоохранения, ЮНЕСКО), Евросоюзе и Совете Европы (European Legal English), многочисленных международных экономических, гуманитарных и военно-политических организациях. В результате специфической чертой английского языка права является неоднозначное понимание одних и тех же юридических терминов, функционирующих в разных правовых системах, наличие калек и собственно заимствований из других языков, терминов-синонимов.

Истоки особенностей английского языка права следует искать в его давней истории. На протяжении более 950 лет английский, французский и латинский языки соперничали друг с другом за первенство в области права. К моменту завоевания Англии франко-говорящими норманнами в 1066 г., английский язык в письменной и устной формах использовался в сферах права и государственного управления. С другой стороны, статус латыни как письменного языка права был очень высок в средневековой Европе, и до вплоть до 1731 г. все юридические документы в Англии составлялись на латинском языке [7, с. 4]. Однако латынь с трудом могла использоваться в устном юридическом дискурсе уже в XI-XII вв., поэтому Вильгельму Завоевателю и его последователям пришлось решать, на каком языке должны были вестись заседания судов, оглашаться приговоры и осуществляться прочие юридические процедуры – на французском, родном языке королевского двора, или на английском, языке коренного населения Англии.

Так, в юридических спорах, потерпевший (истец) и обвиняемый (ответчик) могли излагать суть дела по-английски. При рассмотрении дел и вынесении соответствующих решений использовался французский язык; окончательно в письменном виде они закреплялись на латыни, а далее, чтобы довести судебные решения до заинтересованных сторон, приходилось снова прибегать к обратному переводу юридических текстов с латыни и французского на английский. Зная эти исторические обстоятельства и изучая конституционное право зарубежных стран, сту-

денты понимают, почему такой важнейший для мировой правовой культуры документ, как английская «*Magna Carta*» («Великая хартия вольностей») XIII в., написана именно на латинском языке.

Начиная с XVI в. в правовых системах Англии и Шотландия сохраняются существенные различия, в том числе – терминологические. Шотландия взяла за основу своей правовой системы римское право (*Roman law*), в отличие от Англии, где правовая традиция восходит к средневековому общему праву (*Common law*), давшему начало системе англо-саксонского права, позднее заимствованному правовой системой США. Это следует знать юристам, работающим с оригинальными англоязычными текстами. Так, до сих пор существует исторически обусловленный параллелизм терминов: *test – will* (завещание), *security – mortgage* (оплата, ипотека) [7, с. 15-16].

Приведенный краткий исторический экскурс позволяет лучше понять значение современных юридических терминов и, соответственно, подобрать их русскоязычные эквиваленты. Так, одной из характерных особенностей английского языка права является использование в юридическом значении слов из нейтрального пласта лексики: например, *hand* – «подпись», а не «рука», а *infant* – «несовершеннолетний», а не «ребенок», *prayer* – «официальное обращение в суд», а не «молитва», *instrument* – «юридический документ», а не «инструмент». Еще интереснее случаи, когда необходимо понять термин-словосочетание: *dying declaration* – «предсмертное заявление», а не «декларация, утратившая силу»; *citizen's arrest* – «задержание нарушителя гражданским лицом», а не арест гражданина; *orphan's court* – «суд по делам о наследстве», а не «суд по делам сирот»; *game law* – «закон об охране дичи и правилах охоты», а не «закон об игорном бизнесе»).

В английском языке права нередки случаи многозначности терминов, например, *domestic law* может означать «семейное право» или «национальное право» (в противоположность международному праву). Интересны случаи современного использования французских слов, вышедших из употребления в самом французском языке: *tort, tort law*

– «деликт, деликтное право», *indictment* – «обвинительный акт», *voire dire* – «предварительный допрос свидетеля», *verdict* – «приговор, вердикт», *lien* – «залог».

Несомненный интерес представляют терминологические словосочетания, в составе которых есть имя собственное. Рассмотрим три классических случая на примере правовой культуры США, относящихся к различным хронологическим периодам: *Lynch law, Jim Crow laws, Miranda warning*, которые переводятся на русский язык как «законы Линча, законы Джима Кроу, правило Миранды». Такой перевод не является информативным и требует знания исторического контекста появления этих терминов. Фактически эти и подобные примеры можно воспринимать как своего рода фразеологические единицы в силу десемантизации одного из компонентов словосочетания.

Термин «суд Линча» и обозначающее его явление возникло в США в период Гражданской войны Севера и Юга, во второй половине XIX – начале XX вв. Со временем в значении этого словосочетания, естественно, не сохранилась точная отсылка либо к полковнику Чарльзу Линчу, либо капитану Уильяму Линчу, которые были участниками Гражданской войны. Причем, исторически установлено, что ни тот, ни другой Линч не казнил людей и не преследовал их по расовому признаку (<https://anews.com/novosti/118705024-sud-lincha-i-linchevanie-chto-znachit-i-otkuda-poshlo-jeto-vyrazhenie.html>). Однако в более позднем, вплоть до настоящего времени, употреблении это словосочетание предполагает самосуд толпы, бессудную казнь подозреваемого за нарушение законов или обычаев. В настоящее время «суд Линча» как расправа толпой над подозреваемым без суда и следствия существует в ряде стран, таких как ЮАР, Гватемала, Бразилия, где высок уровень преступности при недоверии населения к полиции и судам.

Не менее интересен другой пример, также относящийся к истории США, к периоду сегрегации темнокожего населения в южных штатах – «*Jim Crow laws*» (серия юридических предписаний, закреплявших расовую сегрегацию в южных штатах США в период с 1870-х до 1950 гг.). На первый взгляд может пока-

заться, что имя собственное Джим Кроу – это, как в первом примере, имя человека, который причастен к созданию неких юридических норм. Однако, история возникновения этого термина совершенно иная. Джим Кроу – герой народной песни «Jump, Jim Crow», которая была популярна в США в начале XIX в., в исполнении ее автора Т.Д. Райса, а позднее – актера Д. Джефферсона, который, специально наносил угольную краску на свое лицо, изображая негра, и тем самым выражая презрительное отношение к темнокожим американцам (<https://www.britannica.com/story/what-is-the-origin-of-the-term-jim-crow>). Так возникла ассоциация между сценическим образом актера и серией законов, закрепляющих разделение белых и темнокожих американцев и узаконивающих расовое неравенство в США.

Примером из недавней истории США, который, как классический случай, вошел во все учебники по уголовному правосудию и хорошо известен широкому числу американцев, является сочетание *Miranda warning* («правило Миранды») – законодательно закрепленное выражение прав подозреваемого иметь адвоката на всех этапах уголовного расследования. Но сегодня мало, кто помнит конкретное уголовное дело 60-х гг. XX в., дошедшее до американского Верховного суда и закончившееся оправдательным приговором преступнику Эрнесто Миранде, который признал свою вину, но не имел возможности воспользоваться услугами адвоката в процессе уголовного расследования.

Большой интерес вызывают случаи перевода юридических терминов, имеющих аналоги в русском языке и потому, на первый взгляд, не представляющих трудностей для понимания и перевода. Однако за сходством формы часто кроются существенные юридические различия в содержании. Например, часто употребляемое слово *peace* («мир») является компонентом юридических терминов «*Justice of the peace*» и «*peace officer*». Если в первом случае легко догадаться, что речь идет о «мировом судье», то во втором – «сотрудник правоохранительных органов», как вариант перевода, может вызвать удивление, хотя общие черты в деятельности

судьи низшей инстанции и полицейского найти можно. Это «поддержание мира и спокойствия в обществе» и «разрешение конфликтных ситуаций, примирение конфликтующих сторон в юридическом споре». При сходстве исполняемых функций, английский «*Justice of the peace*» – это престижная общественная должность; лицо, которое ее занимает, не является профессиональным юристом, пользуясь помощью юриста-консультанта при вынесении решений по юридическим спорам, и не получает платы за свою работу. Напротив, в русском языке «мировой судья» – это профессиональный юрист с высшим образованием, не моложе 25 лет и имеющий не менее 5 лет юридического стажа.

В заключение следует отметить, что об актуальности современных исследований лингвистики свидетельствует, по крайней мере, два обстоятельства. С одной стороны, в программах отечественного лингвистического образования, как, например, в Московском государственном лингвистическом университете, востребованы направления подготовки переводчиков-экспертов, работающих в области права. Их роль чрезвычайно велика в процессе межкультурной и межъязыковой коммуникации. Именно письменные и устные переводчики, имеющие высокий уровень языковой компетенции и одновременно обладающие юридическими знаниями, позволяют предотвращать коммуникативно-когнитивные провалы общения юристов, говорящих на двух различных языках. Это важно при составлении и экспертизе международных юридических документов, соглашений, ведении и переговорах.

С другой стороны, студенты юридических факультетов и вузов в процессе обязательного изучения дисциплин «Иностранный язык», «Иностранный язык в сфере юриспруденции», а также ряда элективных и факультативных курсов приобретают навыки вдумчивой работы с юридическим дискурсом, что способствует повышению уровня общей и речевой культуры и формированию навыков исследовательской работы, как обязательного компонента высшего юридического образования.

**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. *Алейникова Д.В.* Методика обучения юристов межкультурному профессиональному общению в условиях коллизии правовых культур (английский язык, магистратура): автореф. дис. ... канд. пед. наук. – М., 2019. – 30 с. – URL: <https://www.dissercat.com/content/metodika-obucheniya-yuristov-mezhkulturnomu-professionalnomu-obshcheniyu-v-usloviyakh-kolliz> (дата обращения 20.02.2021).
2. Английский язык для юристов: учебник для бакалавриата по направлению «Юриспруденция» / отв. ред. Н.Ю. Ильина, Т.А. Аганина. – М.: изд-во Проспект, 2012. – 295 с.
3. *Грищенко Ю.А.* Актуальные вопросы юрислингвистики как новой области современных междисциплинарных исследований // Актуальные вопросы современной юрислингвистики // Ярославский педагогический вестник. – 2005. – № 1. – С. 20-24.
4. *Карташов В.Н.* Правовая культура: понятие, структура, функции: монография / В.Н. Карташов, М.Г. Баумова; редкол.: В.Н. Карташов [и др.]; Ярославский гос. ун-т им. П.Г. Демидова. – Ярославль, 2008. – 200 с.
5. *Подстрахова А.В.* Уголовное правосудие в действии. Criminal Justice in Action: сб. текстов и заданий на англ. яз. / А.В. Подстрахова. – Владимир: ВЮИ ФСИН России, 2016. – 148 с.
6. *Славова Н.А.* Правовая культура: понятие и функции // Вестник волжского университета им. В.Н. Татищева. – 2020. – № 1, том 1. – С. 48-55. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/pravovaya-kultura-ponyatie-i-funktsii/viewer> (дата обращения 27.02.2021).
7. *Holdsworth J.L.* English Legal Language and Terminology. – 56 p. – URL: <https://docviewer.yandex.ru/view/37500381/?page=1&> (дата обращения 19.02.2021).
8. *Michaels R.* Legal Culture // Oxford Handbook of European Private Law. Basedow, Hopt, Zimmermann eds., 2007. – Oxford University Press. – URL: <https://www.researchgate.net/publication/294430907> (дата обращения 21.02.2021).

## LEGAL TERMINOLOGY AS AN EXPRESSION OF THE NATIONAL LEGAL CULTURE

**PODSTRAKHOVA Anna Vladimirovna**

PhD in Philology, Associate Professor of the Department of Social Studies and Humanities

**BIRYUKOVA Ekaterina Valerievna**

student of the Faculty of Law

Vladimir branch of The Russian Academy of National Economy and  
Public Administration under the President of the Russian Federation

Vladimir, Russia

---

*Based on the material of English legal terminology, the theoretical and applied relevance of studying the language of law is substantiated, in terms of the cultural, historical and national features of particular legal systems. The acquisition of the language of law is considered in the mainstream of jurisprudence as an area of interdisciplinary humanitarian research. Using the studied examples, the paper demonstrates the role of the cultural and historical context in understanding and translating English legal terms.*

**Key words:** language of law, legal discourse, legal culture, intercultural and interlingual communication, foreign language in the field of jurisprudence, translation competence.

---

## К ВОПРОСУ ОБ УГОЛОВНО-ПРАВОВОМ ПОНЯТИИ «НАСИЛИЕ»

**ЧЕРНЯКОВ Максим Юрьевич**

кандидат юридических наук

заведующий кафедрой уголовного права

Коломенский институт (филиала) ФГБОУ ВО «Московский политехнический университет»

г. Коломна, Россия

*Данная научная работа посвящена изучению уголовно-правового понятия «насилие». Анализируются различные точки зрения исследователей по данной проблеме, и предлагается авторское определение данного понятия.*

**Ключевые слова:** насилие, физическое насилие, психическое насилие, преступление.

Следует отметить, что насилие является и всегда являлось неотъемлемой частью криминального сообщества, которое выполняет карательные функции, с помощью которого подавляется воля человека, совершаются многие преступления. Также насилие занимает доминирующее положение среди способов решения конфликтных ситуаций в криминальном сообществе [5, с. 14].

Термин «насилие» означает широкий спектр воздействия на людей-потерпевших. В различных словарях мы можем найти отличающиеся друг от друга определения понятия «насилие». Так в Толковом словаре живого великорусского языка В. Даля под термином «насилие» понимается «действие стеснительное, обидное, незаконное и своевольное» [3]. Словарь русского языка, определяет насилие как применение физической силы к кому-нибудь, принудительное воздействие на кого-нибудь, что-нибудь, притеснение, беззаконие [8]. Советский энциклопедический словарь дает два определения понятия «насилие»: 1) насилие – это применение определенным классом (социальной группой) различных форм принуждения в отношении других классов (групп) с целью приобретения или сохранения экономического или политического господства, завоевания тех или иных привилегий; 2) насилие в праве – это физическое (телесные повреждения, побои) или психическое (угроза) воздействие одного человека на другого [12].

Уголовно-правовому понятию «насилия» посвящено множество исследований. Выделяется несколько видов насилия, а именно: «вооруженное» насилие, под которым понимают осознанное применение физической силы для

нарушения телесной неприкосновенности, причинения вреда жизни и здоровью посредством использования огнестрельного или холодного оружия либо угрозы применить физическую силу посредством огнестрельного или холодного оружия; «инструментальное насилие», которое имеет место при разрешении жизненных проблем, когда оно помогает «выбить долг» у предпринимателя, ограбить прохожего, ликвидировать конкурента; «интеллектуальное насилие», сущность которого некоторые авторы видят в том, что ненасильственным способом достигается цель применения к потерпевшему насилия; «имущественное насилие», сущность которого заключается в причинении или угрозе причинения имущественного вреда без корыстной цели [5, с. 5].

В научной литературе также было высказано мнение, что преступное насилие необходимо рассматривать как объективизацию мотивов субъекта, отражающих определенные его потребности, а также противоправные способы и средства достижения обусловленных этим целей, направленные на жизнь и неприкосновенность человека, на индивидуальное, групповое или общественное сознание вопреки или помимо воли объекта воздействия, причинивших или способных причинить вред правам, свободам или законным интересам человека, общества или государства [9, с. 15]. Представляется, что данное определение очень широко трактует понятие насилия, и соответственно, применение его в рамках уголовного права и криминологии является затруднительным.

В теории существует спор по поводу использования в определении понятия насилия такого обязательного признака насилия, как

совершение действий «против», «вопреки» и «помимо» воли потерпевшего [6, с. 122]. Представляется, что при определении понятия «насилия» необходимо использовать термин «вопреки», то есть когда потерпевший осознает факт посягательства и возражает против него, и «помимо», то есть когда потерпевший не осознает или не успел осознать факт посягательства. Термин же «против» имеет более узкое значение, его можно употребить в случаях, когда имеется выраженное несогласие потерпевшего с происходящим.

С понятием «насилия» тесно связаны понятия «агрессии» и «жестокости». Начало изучения психологических механизмов агрессивности человека связано с именем З. Фрейда, который выделил два фундаментальных инстинкта – инстинкт жизни (созидательное начало в человеке) и инстинкт смерти (начало разрушительное, с которым и связывается агрессивность). Последователи З. Фрейда создали различные модификации теорий, объединяемых общим названием – психоаналитические теории агрессивности, из которых можно выделить теорию фрустрации – агрессии, сформулированную исследовательской группой Йельского университета. Суть теории состоит в следующем: любая фрустрация создает внутреннее побуждение или мотив к агрессии. Сама агрессия понимается как действие, могущее принимать различные формы, но цель которого всегда состоит в том, чтобы причинить вред какому-то индивиду или тому, кто с ним отождествляется [1, с. 77-78].

«Агрессия» – это общий термин, используемый для обозначения разнообразных форм поведения, включающих нападение, захват, переход границ, насилие, угрозу подобными действиями, проявление враждебности, воинственность и ее реализацию. Готовность к такому поведению как устойчивая черта личности называется агрессивностью [10, с. 101].

Очевидно, что личность должна обладать определенной степенью агрессивности, агрессия это понятие нейтральное, однако, степень агрессивности не должна становиться преступной. Исследователи различают позитивную и негативную агрессию. Позитивная агрессия служит жизненным интересам, обеспечивает индивиду, группе и обществу возможность выживания и безопасности. Позитивная агрес-

сия в процессе формирования человеческой культуры защищается нравственными и моральными запретами. Негативная же агрессия направлена на удовлетворение влечения к жестокости самой по себе [2, с. 200].

Следует предположить, что в одних случаях для преступника агрессия может выступать в качестве средства достижения определенной цели, а в других случаях являться желаемым результатом его деятельности. То же самое можно сказать и о жестокости.

Некоторые авторы рассматривают жестокость как свойство личности, заключающееся в безразличии к страданиям других людей, а также как осознанные действия, направленные на причинение мучений, страданий другим людям для достижения определенной внешней цели или самоудовлетворения [7, с. 105]. Конечно же, эти различия являются достаточно условными в силу существующей полимотивации поведения.

Агрессивность и жестокость как свойства личности формируются преимущественно в процессе ранней социализации личности. Склонность к применению насилия проявляется в детском и подростковом возрасте и формируется как черта характера человека в зрелом возрасте, особенно сильно данная черта характера может проявиться у человека в зависимости от социальной среды, которая его окружает, в особенности если эта среда негативная. Данное обстоятельство обуславливает необходимость и актуальность ранней профилактики насильственного отклоняющегося поведения.

Понятия «агрессия», «жестокость», «насилие» всегда рассматриваются только на личностном уровне, взрослым или несовершеннолетним лицом. При этом насилие исследуется учеными в двух разновидностях: физическое и психическое насилие [7, с. 106, 108].

Различные авторы дают различные определения насилия. Так, В.В. Иванова определяет насилие как общественно опасное противоправное физическое или психическое воздействие на другого человека, совершаемое вопреки или помимо его воли, представляющее опасность для его жизни или здоровья в момент применения, лишение свободы, могущее повлечь причинение вреда здоровью различной степени тяжести или смерть [4, с. 16].

Данное определение учитывает историко-правовое понятие «насилие», сложившееся в русском уголовном законодательстве, как «не переходящее в иное преступное деяние умышленное противозаконное применение физической силы против личности потерпевшего» [13, с. 87-88], но все же с некоторыми положениями мы не можем согласиться.

Это касается последствий применяемого насилия определяемых В.В. Ивановой как «опасность жизни или здоровью в момент применения», «лишение свободы», «действия, могущие причинить вред здоровью различной степени тяжести или смерть». Мы полагаем, что наиболее точно отражать характер наступивших последствий будет формулировка «действия, причиняющие физическую боль, которое может повлечь или повлечет вред здоровью или жизни человека».

При этом мы разделяем точку зрения Л.В. Сердюка, утверждающего, что насилие не может быть общественно полезным, и выступающего против широкого понятия «насилие» в праве по его содержанию. По нашему мнению, автор обоснованно указывает, что «нельзя смешивать в правовом плане применение силы, например, женщиной для самообороны от насильника и действия самого насильника. Потерпевшая не должна признаваться «насильницей» [11, с. 9, 15].

С.В. Кривошеев под насилием понимает умышленное общественно опасное противоправное физическое или психическое воздействие на другого человека своей силой или угрозы ее применения, совершаемое вопреки или помимо его воли, способное причинить или причинившее вред правам и законным интересам человека, общества и государства [6, с. 122].

При этом автор рассматривает насилие в уголовно-правовом аспекте, то есть деяние сопряженное с насилием влечет уголовную ответственность тогда, когда оно преступно, т. е. общественно опасно и уголовно противоправно. Если деяние в сочетании с другими действиями лица лишено степени общественной опасности, характерной только для преступлений, то оно в силу малозначительности не подпадает под действие уголовного закона и при наличии соответствующих признаков может быть расценено как противоправный деликт [6, с. 123].

Таким образом насилие следует определить, как умышленное виновное общественно опасное противоправное воздействие на другого человека своей физической силой или угрозой ее применения, совершаемое вопреки или помимо его воли, причиняющее вред объектам уголовно-правовой охраны. При этом о причинении вреда объектам уголовно-правовой охраны можно говорить в двух смыслах:

1) любое противоправное применение насилия причиняет вред интересам общества и государства, так как потерпевший является членом общества и гражданином государства. Даже в том случае, когда потерпевший гражданином государства не является, авторитет государства страдает всегда, так как оно не может обеспечить защиту людей, находящихся на его территории на законном основании;

2) противоправное применение насилия в отношении особой категории потерпевших (например, сотрудников правоохранительных органов) прежде всего с точки зрения уголовного права причиняет вред интересам общества и государства (в приведенном примере основам конституционного строя и безопасности государства, порядку управления).

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Богомолова С.Н.* О внутриличностных детерминантах криминальной агрессии // Насилие, агрессия, жестокость. Криминально-психологическое исследование. Сборник научных трудов. – М., 1989. – С. 77-78.
2. *Гуггенбуль Аллан* Зловещее очарование насилия. Профилактика детской агрессивности и жестокости и борьба с ними / пер. с нем. Н. Скородума. – Санкт-Петербург, 2000. – 217 с.
3. *Даль В.* Толковый словарь живого великорусского языка. – URL: <https://azbyka.ru/otechnik/Spravochniki/tolkovyyj-slovar-zhivogo-velikorusskogo-jazyka-v-i-dalja/> (дата обращения 15.03.2021).
4. *Иванова В.В.* Преступное насилие: Учебное пособие для ВУЗов. – М., 2002. – 83 с.

5. *Кривошеев С.В.* Криминологическая и уголовно-правовая характеристика насильственных преступлений, совершаемых в следственных изоляторах: автореф. дис. ... канд. юрид. наук. – Москва. 2011. – 26 с.
6. *Кривошеев С.В.* Некоторые аспекты уголовно-правового понятия «насилие» // Техника и технологии, политика и экономика: проблемы и перспективы. Материалы 4 Международной научно-практической конференции, 30 апреля 2017 г., г. Коломна / Коломенский институт (филиал) ФГБОУ ВО «Московский политехнический университет». – Коломна, 2017. – С. 120-123.
7. *Кривошеев С.В.* К вопросу о правовой природе физического и психического насилия // Вестник факультета управления и права Коломенского института (филиала) ФГБОУ ВО «Московский политехнический университет». Выпуск 11. – Коломна, 2016. – С. 105-109.
8. *Ожегов С.И.* Словарь русского языка. – URL: <https://gufo.me/dict/ozhegov> (дата обращения 15.03.2021).
9. *Петин И.А.* Криминологические аспекты механизма преступного насилия: автореф. дис. ... канд. юрид. наук. – Екатеринбург, 2002. – 26 с.
10. *Побегайло Э.Ф.* Психологические детерминанты криминальной агрессии // Уголовное право. – 2002. – № 1. – С. 101-107.
11. *Сердюк Л.В.* Криминологическое и уголовно-правовое исследование насилия: автореф. дис. ... д-ра юрид. наук. – Саратов, 2003. – 55 с.
12. Советский энциклопедический словарь. – URL: <https://bse.slovaronline.com/> (дата обращения 15.03.2021).
13. *Фойницкий И.Я.* Курс уголовного права. Часть Особенная. Посягательства личные и имущественные. – СПб., 1912. – С. 87-88.

## TO THE QUESTION ABOUT THE CRIMINAL LEGAL CONCEPT OF «VIOLENCE»

**CHERNYAKOV Maxim Yurievich**

PhD in Law

Head of the Department of Criminal Law

Kolomna Institute (branch) of the Moscow Polytechnic University

Kolomna, Russia

---

*This scientific work is devoted to the study of the criminal law concept of «violence». Various points of view of researchers on this issue are analyzed, and the author's definition of this concept is proposed.*

**Key words:** violence, physical violence, mental violence, crime.

---

UDC 343.1

## THE IMPORTANCE AND OBJECTIVES OF INTERNATIONAL COOPERATION OF THE PROSECUTOR'S OFFICE OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN WITH THE PROSECUTOR'S OFFICES OF FOREIGN COUNTRIES

**ZHAKUPOVA Gulim Abdoldaevna**

master of Law, Senior Lecturer

**KONYSBEKOVA Makpal Rymkulovna**

master of Law, Senior Lecturer

I. Zhansugurov's Zhetysu University  
Taldykorgan, Republic of Kazakhstan

*This article discusses the importance and objectives of international cooperation of the Prosecutor's Office of Kazakhstan with the prosecutor's offices of foreign countries and international cooperation of the prosecutor's office in the fight against crime.*

**Key words:** prosecutor's office, extradition, cooperation of the prosecutor's office.

One of the main activities of the prosecutor's office of the Republic, specified in Article 4 of the Law of the Republic of Kazakhstan «On the Prosecutor's Office», is to monitor the application of laws in the field of international legal cooperation.

In accordance with subparagraph 7 of Article 38 of this Law, the Prosecutor General's Office of the Republic of Kazakhstan represents the prosecutor's office in the field of international cooperation.

After gaining its independence, Kazakhstan began to establish relations with other countries. Along with economic relations, there were issues of criminal struggle, protection of the rights of all citizens, application of international law. In a short period of time, Kazakhstan has been recognized by other countries and more than a hundred countries have established diplomatic relations. Kazakhstan will be one of the first countries in the Commonwealth of Independent States (CIS) to become a member of the United Nations (UN). The international legal framework is being consolidated in the country. Among them is the International Convention on the Suppression of Narcotic Drugs, Terrorism and Air Blockade, signed by the United Nations. The adoption of an international convention aimed at protecting the rights of citizens is proof

that Kazakhstan is on the path to building a democratic state [1, 112].

Adoption of a model of criminal, criminal procedure, criminal-executive codes in the Interparliamentary Assembly of the CIS countries is a sign of rapprochement with these countries in the legal system [2, 45]. The Coordinating Council of Prosecutors General of these countries also pursues this goal. The main goal is to simplify the solution of economic, social and legal problems between the states, increase cooperation and protect the rights of citizens.

Sanctions related to extradition, criminal prosecution, and execution of instructions of the investigative bodies restricting the rights of citizens specified in Section 12 of the Code of Criminal Procedure of the Republic of Kazakhstan are vested only in the prosecutor's office.

He was accepted as a full member of the International Assembly of Prosecutors of the Republic of Kazakhstan and took part in conferences in Beijing and Cape Town.

The Prosecutor General of the Republic and (or) prosecutors authorized by him shall supervise the application of international treaties ratified by the Republic of Kazakhstan, the Constitution and laws of the Republic of Kazakhstan on the provision of legal assistance.

Within the limits and in the manner pre-

scribed by international treaties and the legislation of the Republic of Kazakhstan. The procurator or procurators authorized by him shall, on behalf of the state: on extradition; on criminal prosecution; on the transfer of persons sentenced to deprivation of liberty for further serving of the sentence; decides on sending and execution of instructions and appeals on conducting procedural actions in criminal cases [3, 56].

The main objectives of oversight in the field of international legal cooperation are:

1) observance by human authorities of the rights and freedoms of man and citizen, the legally protected interests of society and the state in the process of concluding, implementing and denouncing international treaties;

2) ensuring the rights and freedoms of citizens of the Republic of Kazakhstan and stateless persons;

3) legal assistance in criminal cases, extradition of a person who has committed a crime, criminal prosecution, transfer of persons sentenced to deprivation of liberty to serve their sentence in the state of which they are citizens, as well as consideration of other documents of international law; fulfillment of international obligations.

The Instruction regulating the organization and implementation of supervision in the field of international cooperation, approved by the order of the Prosecutor General's Office of the Republic of Kazakhstan, sets out the main areas of supervision:

1) rendering legal assistance in criminal cases, extradition and transit transportation;

2) extradition to the state of which he is a citizen, sentenced to deprivation of liberty;

3) development of international agreements in the criminal law sphere;

4) monitoring the legality of the conclusion, implementation and denunciation of international agreements by government agencies.

Entities carrying out inspections on the supervision of the application of international agreements:

1) the Prosecutor General of the Republic of Kazakhstan and his deputy supervising the implementation of international cooperation or persons acting in their capacity;

2) Prosecutors of the region and their depu-

ties, district prosecutors or persons acting in their capacity.

The International Association of Prosecutors, of which Kazakhstan has been a member since 1995, unites prosecutors from 140 countries. The member states of the International Association of Prosecutors have a task to develop and strengthen the law enforcement community of the prosecutor's office. The Association actively promotes the ideas of the rule of law, respect for human rights, the implementation of legal reforms, increasing international cooperation in the fight against transnational crime. propagates [4, 72].

The main theme of the meeting of world prosecutors, which met in Nur-Sultan, was to determine the role of the prosecutor in ensuring the rule of law outside the criminal sphere, first of all, the need to protect important human rights and public interests in each country.

The conference discussed the role of the prosecutor's office in protecting the socio-economic rights of citizens, entrepreneurship, children's rights, as well as the role of oversight bodies in the public interest, public safety, religious freedom, interethnic harmony, protection of victims of trafficking.

The participants of the conference adopted a joint document confirming their readiness to subdue their collective efforts aimed at further expanding mutually beneficial cooperation in order to maintain stability and prosperity in the world.

A lot of work is being done to improve the knowledge and skills of prosecutors through international relations (sending them to conferences, exchanges of experience with business trips, etc.).

The collapse of the Soviet Union, the independence of its member states and the formation of a separate state, the democratization of society have significantly increased the international relations of the Republic of Kazakhstan, facilitated the issue of departure and arrival. However, some offenders took advantage of this opportunity to avoid criminal liability. Therefore, there is a need for law enforcement agencies of different countries to join forces to identify the culprits. There is a change in the psychological attitudes of society, and in connection with this, the growth of organized crime and difficulties in combating them.

In 1992, at the initiative of Kazakhstan, the first meeting of the Prosecutors General of the CIS and Baltic countries was held in Almaty.

As a result of this meeting, on October 8, 1992, a multilateral agreement on legal assistance and cooperation between the prosecutors of Belarus, Kyrgyzstan, Russia and Kazakhstan was adopted in Almaty. The next day, on October 9, 1992, the Prosecutors General of Latvia, Lithuania, the Republic of Moldova and the Prosecutor General of the Republic of Kazakhstan signed bilateral agreements on legal assistance and mutual cooperation.

In 1993, the leaders of the Commonwealth of Independent States adopted the Minsk Convention on Mutual Legal Assistance and Regulation of Legal Relations in Civil, Marital and Criminal Matters, on the basis of which a program was approved to join forces in combating organized and other dangerous crimes. At this stage, in addition, the adoption of modern legal acts governing the activities of special agencies in the fight against crime in the CIS countries, the improvement of information exchange with each other, the identification of specific actions in the fight against crime important work has been done.

In May 1996, the Council of Heads of Cooperation approved a new international program on joint measures to combat organized crime

and other dangerous crimes in the CIS until 2000. Under this program, the fight against dangerous crimes such as terrorism, contract killings, drug trafficking, money laundering, illegal arms trafficking, theft and sale of cultural heritage has yielded results.

On January 25, 2000, the Council of Heads of Cooperation approved a new international program in this area for 2000-2003, on the basis of which the Government of the Republic of Kazakhstan developed and implemented a national plan aimed at its implementation.

Agreements on cooperation between the prosecutor's offices were concluded between the General Prosecutor's Office of the Republic of Kazakhstan and the People's Republic of China (April 10, 1994), the Supreme Prosecutor's Office of the Republic of Korea (January 10, 2004) and the Prosecutor General's Office of the Slovak Republic (October 27, 2007). Also on mutual cooperation, the Supreme State Prosecutor's Office of the Czech Republic (October 26, 2009) [5, 87].

In order to implement international treaties adopted by the state, the Prosecutor General's Office of the Republic of Kazakhstan has concluded multilateral and bilateral agreements with prosecutors of those countries, working together to protect human and civil rights and freedoms, protect the interests of the state.

## LITERATURE

1. *Aldekeev A.A.* The history of the formation and development of the prosecutor's office of the Republic of Kazakhstan. – Almaty: Kazakh University 2002. – 118 p.
2. *Baskov V.I.* Prosecutor supervision. Textbook. – Moscow: Publishing house BEK, 2015. – 221 p.
3. *Bessarabov V.G.* Prosecutor's office and control bodies of foreign countries. – M.: Publishing house «Prospect», 2017. – 197 p.
4. Kazakhstan Republicsnyk memlekettik-kytyk zhuyesindegi prosecutor's office. Sh.M. Sharipov, A.B. Izbasova, A.A. Aryn. – Almaty: Kazakh University, 2014. – 360 p.
5. Prosecutor supervision. Textbook seventh edition. – M.: Law and Law, 2010. – 245 p.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Альдекеев А.А.* История становления и развития органов прокуратуры Республики Казахстан. – Алматы: «Қазақ университеті» 2002. – 118 с.
2. *Бессарабов В.Г.* Прокуратура и контрольные органы зарубежных стран. – М.: Изд-во «Проспект», 2017. – 197 с.
3. *Басков В.И.* Прокурорский надзор. Учебник. – Москва: «Издательство БЕК», 2015. – 221 с.
4. Прокуратура в государственно-правовой системе Республики Казахстан. Ш.М. Шарипов, А.Б. Избасова, А.А. Арын. – Алматы: «Казахский университет», 2014. – 360 с.
5. Прокурорский надзор. Учебник седьмое издание. – М.: Закон и право, 2010. – 245 с.

## ЗНАЧЕНИЕ И ЗАДАЧИ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ПРОКУРАТУРЫ КАЗАХСТАНА С ОРГАНАМИ ПРОКУРАТУРЫ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН

**ЖАКУПОВА Гулим Абдолдаевна**  
магистр юридических наук, старший преподаватель  
**КОНЫСБЕКОВА Макпал Рымкуловна**  
магистр юридических наук, старший преподаватель  
Жетысуский университет им. И. Жансугурова  
г. Талдыкорган, Республика Казахстан

---

*В данной статье рассматривается значение и задачи международного сотрудничества прокуратуры Казахстана с органами прокуратуры зарубежных стран и международное сотрудничество органов прокуратуры в сфере борьбы с преступностью.*

**Ключевые слова.** прокуратура, экстрадиция, сотрудничества органов прокуратуры.

---

## ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

### НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ РАЗВИТИЯ СИСТЕМЫ СОВРЕМЕННОГО СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ (идеи, ресурсы, решения)

**ЗАКЕЕВА Диляра Мунагировна**  
преподаватель английского языка  
**ГИЗАТУЛЛИНА Динара Ринатовна**  
преподаватель английского языка  
ГАПОУ «Казанский колледж строительства, архитектуры и городского хозяйства»  
г. Казань, Россия

---

*Статья содержит описание способов модернизации современного образования и обновление методик преподавания иностранного языка. Рассматривается актуальность современных педагогических технологий и образовательных платформ.*

**Ключевые слова:** педагогическая технология, метод, образовательная платформа, интернет ресурс, образовательное мобильное приложение.

---

Современное общество непрерывно и стремительно развивается, диктуя новые требования к человеку, уровню его знаний во многих сферах. Условия мировой интеграции делают иностранный язык одним из приоритетных направлений для изучения. Стоит подчеркнуть, что высокий уровень владения иностранным языком в современных условиях мировой интеграции на рынке труда имеет

важное значение. Знание иностранного языка становится распространенным требованием, предъявляемым работодателями, и, как следствие, повышает уровень конкурентоспособности работника. В связи с этим вопрос модернизации современного образования и методик преподавания иностранного языка становится особенно актуальным.

В данной статье будет затронута проблема

потенциала развития сферы преподавания иностранного языка на примере системы современного среднего профессионального образования.

Модернизация системы среднего профессионального образования в России на современном этапе развития общества в первую очередь связана с инновационными процессами в организации обучения иностранным языкам. Речь идет не только о новых технических средствах, но и новых формах и методах преподавания, а также о новых подходах к процессу обучения.

Говоря о современных педагогических технологиях, объединяющих в себе актуальность и эффективность, можно выделить следующие:

1. Метод проектов или Project-based learning. Основное преимущество данного метода – его практическая направленность, ориентация на развитие знаний и навыков, необходимых при решении реальных жизненных проблем.

2. Кооперативный метод или Cooperative learning. Путем коллективной работы, совместного решения проблем повышается уровень вовлеченности студентов в образовательный процесс, интерес к изучаемой теме и качество усвоения нового материала.

3. Flipped Classroom. Элемент самостоятельного изучения студентами учебного материала дома позволяет оптимизировать время, отведенное на урок, уделить больше времени практической отработке изученного материала.

Все перечисленные методы объединяет то, что особый акцент при преподавании делается на развитие практической направленности изучения языка.

В системе среднего профессионального образования данному аспекту уделяется особое значение. Связано это, в первую очередь, с необходимостью подготовки студентов-практиков. Умение владеть профессионально-ориентированной лексикой в выбранной сфере, будь то строительство и эксплуатация зданий и сооружений, коммерция, бухгалтерский учет и т. д., понимание технических текстов и документации, умение работать с иностранными сайтами и проектами дает выпускникам преимущество на рынке труда.

Повышение уровня знаний студентов в стремительно развивающемся обществе –

непростая задача, требующая изучения наиболее эффективных ресурсов.

Среди ресурсов, получивших особую популярность за последнее время, следует выделить онлайн образовательные платформы. Данные платформы показали свою применимость во время перехода на дистанционный формат обучения. Школы реализовывали образовательный процесс через такие платформы, как Учи.ру, Российская Электронная Школа, ЯКласс, Skyes school. Высшие учебные заведения и некоторые компании уже давно используют такие интернет-площадки, как Moodle, ATutor, iSpring online, OLAT и другие.

В чем же заключается преимущество данных платформ?

Подобные онлайн платформы позволяют пользователям проводить занятия на основе разработанных и сконструированных шаблонов, где по желанию можно добавить текст, упражнение, мультимедийный контент, приложить материал для дополнительного изучения. Кроме того, можно быстро менять формат подачи в зависимости от уровня восприятия нового материала студентами. Опыт дистанционного формата обучения выявил и недостаток в виде недостаточной обратной связи от педагога. Но в целом, можно сказать следующее: процесс трансформации существующей системы образования неизбежен, и онлайн платформы выступают тем ресурсом, который можно эффективно внедрять в учебный процесс для более точечного, оперативного и разнопланового преподавания иностранного языка.

Еще одним ресурсом, получающим распространение из-за своей новизны и доступности, становятся мобильные приложения. Смартфоны предоставляют обучающимся множество полезных инструментов во время занятий английского языка, например, такие приложения как словари, переводчики и приложения по грамматике.

Итак, какие же приложения стоит выделить из всего многообразия существующих?

1. Для отработки грамматического материала:

– WordReference.com, являющееся словарем, переводчиком и справочником по грамматике;

– Kahoot!, площадка для создания тестов или викторин по различным темам в формате онлайн.

2. Для отработки лексического материала и расширения словарного запаса:

– Wordable (Playlingo Ltd. с Cambridge University Press), превращающее изучение словарного запаса в веселую соревновательную игру;

– Busuu, позволяющее запоминать слова в контексте различных диалогов;

– Ted talks, содержащее в себе огромное количество видеороликов на различные социальные темы.

3. Для отработки навыков аудирования применимы приложения ESL lab и Tri pro English. Они помогают обучающимся практиковаться в аудировании с помощью бесплатных высококачественных записей, распределенных по уровням сложности и дополненных вопросами на понимание.

Так же не стоит забывать о многочисленных онлайн-ресурсах, которые помогут преподавателю эффективно реализовывать современные технологии обучения. Приведем в пример онлайн ресурс – FluentU (<https://www.fluentu.com/>). FluentU использует видеоролики из реальной жизни - например, музыкальные клипы, трейлеры к фильмам, новости и вдохновляющие выступления - и превращает их в индивидуальные уроки изучения языка. На данном ресурсе все видео отсортированы по уровню навыков и тщательно аннотированы для студентов. Слова высвечиваются с примерами предложений и определений.

Учащиеся смогут добавлять их в свои списки словаря и даже видеть, как эти слова используются в других видеороликах. Кроме того, все эти замечательные видео сопровождаются интерактивными функциями и инструментами активного обучения для студентов, такими как мультимедийные карточки и веселые игры, такие как «заполните пробел». Еще один знаменитый интернет ресурс One Stop English (<https://www.onestopenglish.com/>) содержит методические рекомендации и разработки уроков ведущих методистов в области преподавания английского языка. Интересные постеры и полезные статьи по методике преподавания, а также готовые задания по всевозможным темам (от А до Я) и 4 видам речевой деятельности вы можете найти на Busy Teacher (<https://busyteacher.org/>).

Исходя из вышеизложенного, можно сделать выводы, что среди основных приоритетных направлений системы среднего профессионального образования можно выделить развитие дистанционных методов обучения с использованием образовательных площадок, мобильных приложений и интернет-ресурсов. Таким образом, будут реализованы следующие задачи – повысится гибкость и практико-ориентированность современной системы среднего профессионального образования, снизятся издержки при освоении новых форматов преподавания, увеличится интерес и мотивация к изучению отдельных предметов, облегчится процесс взаимодействия преподавателей и студентов, возрастет эффективность образовательного процесса.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Беликов В.А.* Дидактика практико-ориентированного образования / В.А. Беликов, А.А. Вале-ев, П.Ю. Романов. – М.: Инфра-М, 2018. – 267 с.
2. *Полат Е.С.* Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учебное пособие. – М.: Издательский центр Академия, 1999. – 224 с.
3. Current trends in ELT by Yong Kim Journal of English Teaching. A triannual publication on the study of English language teaching. Vol.1 Feb 2011.

---

## SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL POTENTIAL FOR THE DEVELOPMENT OF THE SYSTEM OF MODERN SECONDARY PROFESSIONAL EDUCATION (ideas, resources, solutions)

**ZAKEEVA Dilyara Munagirovna**

English teacher

**GIZATULLINA Dinara Rinatovna**

English teacher

Kazan College of Construction, Architecture and Urban Facilities  
Kazan, Russia

---

*The article contains a description of the ways of modernizing the modern education and updating the methods of a foreign language teaching. The relevance of modern pedagogical technologies and educational platforms is considered.*

**Key words:** pedagogical technology, method, educational platform, Internet resource, educational mobile application.

---

## ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СЕМЬИ И ШКОЛЫ

**МАМЕДОВА Лариса Викторовна**

кандидат педагогических наук, доцент

заведующий кафедрой педагогики и методики начального обучения

**ВОРОНКОВА Юлия Романовна**

студентка 3 курса гр. БА-НО-18

Технический институт (филиал)

ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова»  
г. Нерюнгри, Россия

---

*Данная тема посвящена взаимодействию семьи и школы, как средства воспитания. Актуальным вопросом стало сотрудничество учителей и родителей. К сожалению, многих родителей беспокоит, прежде всего, материальное и финансовое благополучие семьи, проблема воспитания детей уходит на второй план. В статье приведены основные направления взаимодействия семьи и школы.*

**Ключевые слова:** учитель, родитель, воспитание, взаимодействие, семья.

---

**Ж**изнь каждого ребенка включает в себя две важные сферы жизнедеятельности: школа и семья. В настоящее время взаимодействие школы и родителей является крайне необходимым условием органичного существования ребенка во всех общественных отношениях. Успех каких-либо достижений ученика зависит от того, как окружающие и близкие люди влияют на его развитие. Значительную часть времени школьник проводит в школе и дома, поэтому очень

важно, чтобы взаимодействие педагогов и родителей положительно и динамично воспринималось ребенком. Это допустимо, если учителя и родители становятся союзниками и единомышленниками, решают проблемы образования заинтересованно и слаженно.

Не секрет, что деятельность школы во много раз интенсивнее, чем деятельность семьи. Но иначе и быть не может, так как именно учителя являются специалистами в области образования, а значит, именно они должны стиму-

лирование взаимодействия с родителями, приводя обе стороны к сотрудничеству.

Для взаимодействия педагога с семьей, необходимо создать определенные ситуации, в которых обе стороны будут друг с другом сотрудничать и помогать. Нужно научиться выстраивать отношения с родителями с учетом их потребностей, степени активности и уровня психолого-педагогической компетентности. Необходимо стремиться к развитию и обучению родителей, так как качество образовательного процесса во многом будет зависеть от их компетентности.

Макаренко подчеркивал: «Образование – это социальный процесс в самом широком смысле. Воспитывает все: людей, вещи, явления, но прежде всего и больше всего – людей. Из них на первом месте стоят родители и учителя», к сожалению, школа не может ни заменить, ни компенсировать то, что подрастающая личность получает от родителей. Мы можем и должны педагогически нацеливать, обогащать и усиливать позитивные внеклассные воздействия, включать их в систему своей учебной деятельности, а также нейтрализовать негативные воздействия в допустимых пределах, используя профессиональные возможности. Также он выделил две главные задачи: «научить родителей правильно воспитывать своих детей и найти пути результативного взаимодействия семьи и школы» [2].

Взаимодействие с семьей – одна из самых актуальных и сложных проблем в работе школы и каждого учителя.

Каждая семья требует определенного подхода со стороны школы, так как имеет индивидуальные проблемы и трудности, именно поэтому говорить о единых и точных решениях проблем невозможно. Много зависит от интуиции и мастерства педагога, который должен анализировать комплекс различных обстоятельств, чтобы принять правильное решение в выборе способов и средств взаимодействия с родителями и ребенком в той или иной ситуации.

Роль семьи в обществе отличается в своем значении с любыми другими составляющими общества, так как именно в ней развивается и формируется личность ребенка, его отношение к себе, к своему здоровью. Но,

так же и школа выступает одним из важнейших социальных институтов, который обеспечивает не только образовательный, но и воспитательный процесс, а также обеспечивает реальное взаимодействие ребенка, родителей, и общества во всех его сферах.

Отношения между семьей и школой важны не только в первые годы пребывания ребенка в школе. Они остаются актуальными даже в более старшем возрасте, ведь очень часто именно в школе у ребенка появляется шанс проявить себя, проявить свои таланты. Школа ставит перед собой множество задач: воспитательных, образовательных, развивающих. Школа может помочь родителям во многих вопросах воспитания, но она не сможет заменить семейное воспитание целиком. Именно семья является самым мощным инструментом в формировании личности ребенка. Жизнь и наука доказали, что все беды и проблемы у детей, а затем и у взрослых, происходят из-за ошибок семейного воспитания, главной из которых является отсутствие любви и неспособность похвалить и поддержать своих детей. Самое главное для ребенка – быть любимым таким, какой он есть.

К большому сожалению, некоторые родители игнорируют общение с учителем, не присутствуют на каких-либо собраниях, на просьбы педагога не откликаются, это все негативно влияет на отношение ребенка к учителю, так как дети начинают копировать поведение своих родителей. Это влечет к плохому отношению в дальнейшем к учебе и поведению в школе.

Перечислим основные направления взаимодействия семьи и школы, которые мы используем в работе с родителями:

- 1) изучение условий семейного воспитания и составление характеристики семей учеников;
- 2) информирование родителей о содержании образовательного процесса;
- 3) психолого-педагогическое воспитание родителей;
- 4) взаимодействие с родительским комитетом;
- 5) совместная деятельность родителей и учащихся;
- 6) информирование родителей о ходе и результатах воспитания и образования детей;

7) взаимодействие с родителями, являющимися членами общественных организаций, занимающихся вопросами здравоохранения.

Родитель может использовать:

- 1) чтение книг вместе с ребенком;
- 2) выполнение заданий, предназначенных для совместной работы ребенка и родителей;
- 3) участие в выставках, конкурсах, организуемых для учащихся и родителей; проведение дней здоровья;
- 4) проведение совместных праздников с участием родителей создание групп поддержки из числа родителей для классной и внеклассной работы с детьми [1].

Одной из форм взаимодействия семьи и школы является дневник ученика. Это письменная форма информирования родителей об успехах своих детей, где ставятся оценки, делается запись учителями-предметниками о поведении, опозданиях на уроки и т. д.

Иногда даже телефонный разговор можно считать достаточно эффективной формой общения с родителями, если нет возможности личной встречи. Одним словом, чтобы добиться положительного результата в работе, классный руководитель должен уметь правильно выбирать форму работы с семьей, исходя из ее индивидуальных особенностей.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бочкарева С.В. Семья и школа: пути эффективного взаимодействия. Методы семейного воспитания и их роль в нравственном развитии ребенка. – URL: <https://infourok.ru/semya-i-shkola-puti-effektivnogo-vzaimodeystviya-metodi-semeynogo-vozpitaniya-i-ih-rol-v-nravstvennom-razviti-rebenka-991061.html>.
2. Старицына А.С. Педагогические условия взаимодействия семьи и школы в воспитании детей младшего школьного возраста. – URL: <http://elar.uspu.ru/bitstream/uspu/9952/2/10/Stari-tsyna.pdf>.

## FAMILY AND SCHOOL INTERACTION

**MAMEDOVA Larisa Viktorovna**

PhD in Pedagogical Sciences, Associate Professor

Head of the Department of Pedagogy and Methods of Primary Education

**VORONKOVA Yulia Romanovna**

3rd year student gr. BA-NO-18

Technical Institute (branch) M.K. Ammosov's North-Eastern Federal University

Neryungri, Russia

*This topic is devoted to the interaction of family and school as a means of education. Cooperation between teachers and parents has become a pressing issue. Unfortunately, many parents are concerned, first of all, with the material and financial well-being of the family, the problem of raising children is fading into the background. The article describes the main directions of interaction between family and school.*

**Key words:** teacher, parent, upbringing, interaction, family.

## ТЕМАТИКА ПОУЧИТЕЛЬНО-НАЗИДАТЕЛЬНЫХ ПЕСЕН КЫРГЫЗСКИХ АКЫНОВ

**НУРБЕКОВА Самара Нурбековна**

преподаватель кафедры «Педагогика высшей школы»  
Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына  
г. Бишкек, Кыргызстан

*Поучительно-назидательные песни занимают особое место в фольклористике кыргызского народа. В песнях народных сказителей всегда имеется воспитательный потенциал. Тематика данных песен очень обширна и большинство из них посвящены воспитанию молодого поколения и отличаются большим разнообразием: детство, хорошее-плохое, любовь к Родине, жизнь и смерть, природные явления, нравственность, чувства человека, равенство, алчность, богатство-бедность, мечты, красоты земли, характер человека и т. д. Поэтому они служат ценным средством в воспитательном процессе.*

**Ключевые слова:** акыны-импровизаторы, фольклор, сказители, художественная культура, наследие.

Поучительно-назидательные песни (санат-насыят ырлары) кыргызского народа своими корнями уходят в далекое прошлое. Не смотря на это данный жанр фольклористики остается актуальным и по сей день, так как в песнях народных сказителей (акынов) всегда имеется воспитательный потенциал, отражение действительности и поэтому они служат ценным средством в воспитательном процессе.

Существуют многочисленные исторические факты, которые доказывают, что кыргызский народ еще в далеком прошлом достиг высокого художественного уровня. Яркие, художественно совершенные типы героев, созданные народным творчеством, всегда несут в себе обобщение существенных сторон действительности, громадного исторического опыта масс, помогают народу понять и глубже осознать важнейшие проблемы эпохи.

На сегодняшний день существует определенный круг исполнителей – акыны-импровизаторы, которые исполняют песни данного жанра в новой современной форме, которые весьма популярны в народе. В общественном телевидении существует программа «Санат», которая освещает передачи связанные с бытовой жизнью кочевого народа, дает информацию о ценностях кыргызского народа подрастающему поколению. Кроме этого функционирует портал «Насаат – медиа» где поднимаются актуальные вопросы, которые требуют обсуждения.

В изучении и систематизации поучительно-назидательных песен кыргызского народа значимые места занимают труды таких ученых-фольклористов как: С. Сатаркулов, А. Качиева, М. Осмоналиев, К. Койлубаева, Б. Исаков, Б. Кебекова, С. Закиров, Осмонаалы сыдык уулу, К. Рысалиев, Ш. Үмөталиев, А. Обозканов, Т. Абдыракунов, А. Акматалиев и др.

Профессиональное искусство было новым явлением для культуры кыргызского народа. Но основы устного народного творчества, в том числе назидательные и поучительные песни послужили фундаментальной базой в становлении профессионального искусства.

Специфика деятельности акынов-заманистов заключается в ее очевидной прагматичности. «Добро», «нравственность» у заманистов выступало как необходимое для единения народа в целое [4].

Классифицируя поучительно-назидательные песни кыргызского народа ученые разделились во мнениях: если первая группа ученых относят назидательные песни к дидактическому жанру, другая группа фольклористов считают что поучительно-назидательные песни больше примыкают к лирическому жанру.

Если обратим внимание на тематику поучительно-назидательных песен, как объекту научного исследования, то можно увидеть, что большинство из них посвящены воспитанию молодого поколения и отличаются большим разнообразием: детство, хорошее-

плохое, любовь к Родине, жизнь и смерть, природные явления, нравственность, чувства человека, равенство, алчность, богатство-бедность, мечты, красоты земли, характер человека и т. д.

Как известно культура всегда неразрывно связана с историей. И поэтому в народных поучительно-назидательных песнях отражено все многообразие жизни кыргызского народа. Акыны часто обращались к историческим событиям и становились летописцами своего времени. Например, яркие представители народных сказителей Токтогул и Тоголок Молдо глубоко проникались общественной жизнью своего народа и были предвестниками победы над реакционными, отживающими силами.

Надежда моя, народ,  
Правда песни моей.  
Ты силой превыше гор,  
Безбрежен, как моря простор,  
И если поднимешься вдруг –  
Сметешь палачей, как сор!

Акыны-демократические понимали, что хотя народные массы и таят в себе величайшую историческую силу, но эта сила пока еще скована забитостью и темнотой. Именно это имел в виду Тоголок Молдо когда писал:

Чужой, но грамотный человек  
Лучше, чем невежественная родня.  
Постигай науку, учись.  
Гони лень и безделие.

Подлинно народные творения искусства прошлого являются не просто фактами истории, но и живут полнокровной жизнью, составляя важнейшую часть духовной культуры наших современников [5].

Великий акын Токтогул в своих суждениях об искусстве указывал, что акын (сказитель) который поет неправду, это – не акын, а искусство, которое искажает правду жизни, – не искусство. По мысли Токтогула, высочайший долг акына – воспевать дружбу, братство народов. Он ясно сознавал, что правдиво отразить чаяния, думы и интересы народа – это и есть истинный долг народного акына.

В юности акыном став,  
С песней сел я на коня.  
Пулей посланною в цель,

Было слово у меня.  
Будто в ствол ружья,  
Слал я в песню слов заряд.  
Отстоявшийся кумыс –  
Чистых песен моих клад.  
И к народу путь нашло  
Мое слово – правды брат.

Не менее известный акын – заманист Женижок, тематика произведений которого учат тому, чтобы с малолетства каждый человек стремился к самосовершенствованию:

Обучайся с малолетства  
Воспитывай свой нрав.  
О том что молодость быстротечна,  
Вы, еще не зная.  
В этом пятидневном мире,  
Друг-друга берегите!

Благодаря акыну Арстанбеку мы получаем возможность понять и почувствовать насколько важным для кыргызов в середине XIX в. была категория «народ». В его произведениях четко прослеживается мысль что в то время весь народ как бы осознавал, что необходимо сделать все возможное для того, чтобы самосохраниться. Поэтому можно с полным правом считать, что Арстанбек выражал болевую точку кыргызов своей эпохи. Одним из известных произведений Арстанбека является поэма «Тар заман» («Эпоха оскудения»). В данной поэме он затрагивает тему социальной справедливости и считает, что правитель вне народа не мыслим.

Если слава до Солнца дошла,  
Если руки достигли звезд,  
Даже если всю планету  
Сможешь ты один обнять,  
Лишь с народом ты велик,  
Без народа ты «кийик». (Кийик – это собирательное название горных животных типа козерога).

В творчестве акынов важное место занимает тема любви, в них много поучительно-назидательных строк, посвященные молодежи. Примером может служить стихотворение Токтогула «Алымкан».

Желтой нитью прошит платок,  
Я скучаю все по тебе.  
Нитью синей пошит платок,  
Как печалюсь я по тебе.  
Песню нежной своей мечты –

«Джаш кыял» – я тебе спою,  
 Чтоб услышать могла ты,  
 Как тебя я нежно люблю.

Тема дружбы также не оставалась в стороне и служила объектом обсуждения в произведениях народных сказителей:

Дни свои влачить без друга –  
 Наигоршая из бед.  
 Жалости душа достойна,  
 У которой друга нет.  
 Таким образом, можно с уверенностью

утверждать, что в народных поучительно-назидательных песнях кыргызского народа были отображены все сферы человеческой жизни и эти песни живут среди народа столетиями, так как воспитательный потенциал поучительно-назидательных песен очень велик.

Изучение наследия акынов-сказителей является важным подспорьем в выяснении процесса формирования и развития современной художественной культуры кыргызского народа.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Ибраимов О.* История кыргызской литературы XX века. – Бишкек, 2014. – 315 с.
2. *Измайлов А.Э.* Народная педагогика: педагогические воззрения родов Средней Азии и Казахстана. – М.: Педагогика, 1991. – 256 с.
3. Кыргызские народные назидательные и импровизированные песни / сост. Т. Абдыракунов. – Ф., 1973. – 347 с.
4. *Кулманбетова А.С.* Нравственно-этические искания акынов-заманистов: дис. ... кандидата философских наук. – Бишкек, 2000. – 21 с.
5. *Молдобаев К.* Принцип народности в творчестве акынов-демократов. – Фрунзе, 1963. – 158 с.

## TOPIC OF INSTRUCTIVE SONGS OF THE KYRGYZ AKYNS

**NURBEKOVA Samara Nurbekovna**

Teacher of the Department of «Higher School Pedagogy»

Z. Balasagyn's Kyrgyz National University

Kyrgyzstan, Bishkek

*Instructive and edifying songs occupy a special place in the folklore of the Kyrgyz people. There is always an educational potential in the songs of folk storytellers. The topics of these songs are very wide and most of them are devoted to the upbringing of the younger generation and are very diverse: childhood, good or bad, love for the Motherland, life and death, natural phenomena, morality, human feelings, equality, greed, wealth-poverty, dreams, the beauty of the earth, the character of man, etc. Therefore, they serve as a valuable tool in the educational process.*

**Key words:** akyns-improvisers, folklore, storytellers, artistic culture, heritage.

## ФОРМИРОВАНИЕ КОМПОЗИЦИОННОГО МЫШЛЕНИЯ У СТУДЕНТОВ-БАКАЛАВРОВ ХУДОЖЕСТВЕННО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ

ПОЛЫНСКАЯ Ирина Николаевна

доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры изобразительного искусства  
ФГБОУ ВО «Нижевартовский государственный университет»  
г. Нижневартовск, Россия

*В статье поднимается проблема формирования композиционного мышления у студентов-бакалавров художественно-педагогической направленности в обучении. Целью статьи – выявить и определить основные этапы формирования композиционного мышления в процессе обучения творческим дисциплинам. Решаются специфические художественно-творческие задачи, направленные на развитие у студентов композиционного мышления, образного воплощения в учебных и творческих работах студентов. Формирование композиционного мышления будет более эффективным, если будут определены рациональные формы, методы и приемы обучения художественным дисциплинам.*

**Ключевые слова:** композиционное мышление, студенты-бакалавры, процесс обучения, изобразительное искусство, художественный образ, учебные задачи, творчество.

**В** методике подготовки учителя изобразительного искусства определились две тенденции: одна – поиск возможностей творческого развития в соответствии с решением определенного круга специальных учебных задач; другая – поиск возможностей активизации художественного восприятия на основе усиления роли эмоциональной отзывчивости обучающихся. «Поэтому основным постулатом обучения студентов на художественно-педагогических факультетах должна стать ярко выраженная профессионально-педагогическая направленность спецдисциплин» [5, с. 107-108].

Так как решение определенного круга специальных учебных задач невозможно без активизации художественного восприятия на основе усиления эмоциональной отзывчивости обучающихся. «Образное мышление является специфической формой отражения реальной действительности, когда осмысление изображаемого происходит на уровне эмоционального восприятия и представления» [6, с. 29]. Только решая в комплексе эти задачи, возможна конечная цель обучения – свободное владение композицией для воплощения художественного образа в соответствующей материальной форме.

Проблема формирования композиционного мышления рассматривалась в научных трудах

Г.В. Беды, Е.В. Шорохова, А.П. Яшухина, Н.В. Ломаевой, Л.А. Сатаровой, А.А. Голуб, В.С. Кузина, С.Е. Игнатьева и др.

Предметом исследования выбран методический процесс формирования и активизации композиционного мышления у студентов-бакалавров художественно-педагогической направленности.

В настоящее время достаточно разработаны основы художественного мышления. При этом в его структуре выделяют образно-чувственные, вербальные, эмоциональные, рациональные, интуитивные и другие компоненты. Разновидностями художественного мышления являются образное, пространственное, визуальное и композиционное мышления. Композиционное мышление определяется тремя взаимосвязанными и взаимообусловленными факторами: восприятием природы, структурной организацией замысла и изобразительными средствами создаваемой композиции. Процесс композиционного мышления может быть охарактеризован как движение к созданию художественного целого и представлен в виде движения визуального мышления от дискретных к целостным действиям; структурной организацией замысла, в котором взаимосвязаны компоненты природы и изображения. «Стиль художественного произведения возникает, когда в мышлении художника происходит творческая

работа, в результате которой изображаемый объект приобретает новую реальность, которая отличается от действительности и превосходит ее силой впечатления» [1, с. 71].

Формирование и развитие композиционно-го мышления определяет уровень профессиональной подготовки студентов-бакалавров. Он определяется следующими чертами мышления: самостоятельностью, оригинальностью, ассоциативностью, образностью, наблюдательностью, руководством категориями композиционного значения (равновесие, движение, ритм, контраст, аналогия, силуэт, масштаб, формат, структура и т. д.), чувством цветовой гармонии, поисковым характером выявления, зрительной памятью. «Организация художественной формы зависит от развертывания зрительных реакций в сознании человека и в существовании своем не просто закрепляет эти реакции, но и активнейшим образом стимулирует их» [2, с. 230].

Композиционное мышление есть динамический процесс, формирование которого строится на определенных законах психологии, педагогики и закономерностей композиции. Поэтому методы активизации композиционного мышления должны быть направлены в первую очередь на решение сугубо композиционных категорий независимо от жанра, темы, идеи и стилистического направления. «Для создания выразительного с художественной и эстетической точек зрения произведения, художник должен обладать специальными знаниями и умениями, способностями и профессиональными качествами» [3, с. 225]. К сожалению, живопись, рисунок и композиция преподаются

в русле традиционной методики станкового искусства, слабо взаимодействуя с декоративно-прикладным искусством и дизайном, не используя интенсивные методы обучения.

Нами разработана система абстрактных упражнений с использованием резервных возможностей личности на практических занятиях по композиции. Исходя из этого, были определены этапы формирования и активизации композиционного мышления:

1-й этап – информационно-алгоритмический метод преподавания и репродуктивный метод учения (уровень познания и усвоения исполнительный; решение учебных, типовых задач).

2-й этап – проблемно-информационный метод преподавания и репродуктивно-исследовательский метод учения (уровень познания и усвоения более высокий).

3-й этап – проблемно-эвристический метод преподавания и творческий метод учения (уровень познания и усвоения творческий, самостоятельный).

«Чтобы развить у обучающихся творческое мышление, воображение и фантазию, педагог сам должен мыслить творчески и использовать творческие подходы к развитию наряду с обычными формами обучения» [4, с. 79]. Преимущество данной методики заключается не только в том, что она стимулирует умение абстрагироваться, преодоление инертности мышления, генерирование идей и их комбинирование, использование интуиции, но и ускоряет сам процесс творчества. Творческий процесс, как известно, требует большой трудоемкой работы, самоорганизации, целеустремленности, гибкости мышления.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Дмуховский В.В. Выразительные средства стилизации в изобразительном искусстве // В сборнике: Актуальные вопросы развития науки и образования на современном этапе: опыт, традиции, инновации. Материалы Всероссийской научно-практической конференции. – Чебоксары, 2020. – С. 69-77.
2. Ересько Д.А. Восприятие предмета и образование формы в процессе формирования художественного образа // В сборнике: Научные труды магистрантов и аспирантов. Сборник научных трудов; отв. редактор Д.А. Погonyшев. – Нижневартовск, 2020. – С. 228-231.
3. Павленкович О.Б., Воронина А.В. Аспекты развития образного мышления у студентов художественных специальностей // Проблемы современного педагогического образования. – 2020. – № 68-3. – С. 223-226.
4. Петрова Н.С., Деспамес Л.П., Артемьева Ю.Ю. Методика развития фантазии и воображения на занятиях по живописи // Проблемы современного педагогического образования. – 2020. – № 68-4. – С. 77-81.

5. *Полынская И.Н., Сезенина Н.В.* Развитие творческого стиля деятельности будущего учителя изобразительного искусства // В сборнике: Перекресток идей и гипотез. Материалы Всероссийской научно-практической конференции. – 2019. – С. 103-109.
6. *Полынская И.Н., Федорович А.В.* К вопросу о формировании художественно-образного мышления студентов художественных вузов // Высшее образование сегодня. – 2020. – № 7. – С. 29-34.

## FORMATION OF COMPOSITE THINKING IN BACHELOR STUDENTS OF ART AND PEDAGOGICAL DIRECTION

**POLYNSKAYA Irina Nikolaevna**

Grand PhD in Pedagogy, Associate Professor, Professor of the Department of Fine Arts  
Nizhnevartovsk State University  
Nizhnevartovsk, Russia

*The article raises the problem of the formation of compositional thinking among bachelor students of artistic and pedagogical orientation in teaching. The purpose of the article is to identify and determine the main stages of the formation of compositional thinking in the process of teaching creative disciplines. Specific artistic and creative tasks are being solved, aimed at developing students' compositional thinking, figurative embodiment in educational and creative works of students. The formation of compositional thinking will be more effective if rational forms, methods and techniques of teaching art disciplines are determined.*

**Key words:** compositional thinking, bachelor students, learning process, visual arts, artistic image, educational tasks, creativity.

## ПУТИ И ВОЗМОЖНОСТИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ

**РУБАННИКОВА Ирина Анатольевна**

кандидат филологических наук, доцент

ГАОУ ВО «Московский государственный институт физической культуры,  
спорта и туризма им. Ю.А. Сенкевича»  
г. Москва, Россия

*В статье рассматриваются возможные пути для успешного обучения студентов. Предлагается анализ показателей эффективности занятий. Структурируются компоненты активности студентов. Обобщаются средства и методы, способствующие росту интереса студентов к процессу обучения.*

**Ключевые слова:** мышление, анализ, синтез, эффективность, самостоятельная работа, профессиональная подготовка, личностные качества, активность обучающихся.

**П**овышение эффективности обучения иностранным языкам представляет собой одну из главных задач по совершенствованию учебно-воспитательного процесса в вузе.

Источником повышения эффективности занятия являются: интерес к учению, самостоя-

тельная работа на занятии, умелое использование средств обучения, сотрудничество студентов, преподавателя и студентов на занятии, контроль знаний, умений, навыков.

С первых шагов учебы в институте студенты учатся выражать свои мысли в пись-

менной и устной форме. Они анализируют и рецензируют свои ответы, вступают в дискуссию с преподавателем. В том случае, если у обучающегося нет своего взгляда на вещи, не развита самостоятельность суждений, отсутствует творческий подход к изучаемому материалу, у него вряд ли разовьется интерес к какой-либо области знаний.

Для развития *самостоятельности* мышления можно ввести занимательные задания для развития мышления. Выполняя эти задания, студенты овладевают приемами анализа и синтеза, сравнения и обобщения, связей и отношений между предметами, явлениями и событиями окружающего мира.

На эффективность занятий влияет *отрицательное отношение* студентов к учению, бедность и узость мотивов, слабая заинтересованность в успехах, неумение преодолевать трудности, нежелание учиться. Наивысший уровень характеризуется устойчивостью мотивов, умение ставить перспективные цели, предвидеть последствия своей учебной деятельности и поведения, преодолевать препятствия на пути достижения цели. В учебной деятельности наблюдается поиск нестандартных способов решения учебных задач, гибкость и мобильность способов действия, переход к творческой деятельности, увеличение доли самообразования [1].

Одним из важных показателей эффективности занятий является умение *активизировать* обучаемых, развивая их способности, самостоятельность, пытливость. Отношение студентов к учению педагога характеризуют активностью. Активность определяет степень «соприкосновения» обучаемого с предметом его деятельности.

В структуре активности выделяются следующие компоненты:

- 1) готовность выполнять учебные задания;
- 2) стремление к самостоятельной деятельности;
- 3) сознательность выполнения заданий;
- 4) систематичность обучения;
- 5) стремление повысить свой личный уровень.

В своей работе преподаватель для достижения эффективности занятий должен использовать некоторые правила, такие как:

- 1) учитывать желания студентов;
- 2) использовать идентификацию;
- 3) учитывать интересы и склонности; использовать намерения обучаемых;
- 4) поощрять желания добиться признания;
- 5) признавать достоинства;
- 6) одобрять успехи.

Наибольший активизирующий эффект на занятиях дают ситуации, в которых студенты должны:

- 1) отстаивать свое мнение;
- 2) принимать участие в дискуссиях и обсуждениях;
- 3) ставить вопросы своим сокурсникам и преподавателям;
- 4) рецензировать ответы других студентов;
- 5) заниматься обучением отстающих;
- 6) находить несколько вариантов возможно-го решения познавательной задачи (проблемы).

Одним из основных мотивов человеческой деятельности является *интерес*. Эффективность занятий зависит от интереса студентов к предмету и изучаемой теме. Первой общей закономерностью является зависимость интересов от уровня и качества их знаний, сформированности способов умственной деятельности. Другой, не менее общей и важной закономерностью является зависимость интересов студентов от их отношения к преподавателю.

Источником повышения эффективности занятий является также умение преподавателя организовать учебный процесс, при котором даже в самых неблагоприятных условиях, можно добиваться нужного уровня развития знаний обучающихся.

Среди многообразия путей и средств, выбранных практикой для формирования устойчивых познавательных интересов, можно выделить:

- 1) увлеченное преподавание;
- 2) новизну учебного материала;
- 3) историзм;
- 4) показ практического применения знаний в связи с жизненными планами студентов;
- 5) использование новых и нетрадиционных форм обучения;
- 6) чередование форм и методов обучения;
- 7) проблемное обучение;
- 8) обучение с компьютерной поддержкой;

- 9) применение мультимедиа;
- 10) взаимообучение (в парах, микро-группах);
- 11) тестирование знаний, умений;
- 12) показ достижений обучающихся;
- 13) создание ситуаций успеха;
- 14) педагогический такт и мастерство педагога;
- 15) отношение педагога к своему предмету.

Для повышения эффективности занятия очень важна забота о студентах, понимание значения умелой организации их учебного труда. Сотрудничества со студентом возможно только при большом уважении друг к другу, когда идет свободный обмен мнениями по интересующим вопросам. Это возможно только при демократическом стиле общения [4].

Важно сотрудничество обучающихся между собой на занятии. Совместные действия студентов налаживаются не сразу, необходимо специально их формировать, время от времени пересаживать обучающихся, чтобы у них накапливался опыт общения, умение вести себя в коллективе.

Эффективность учебной деятельности в значительной мере зависит от рационального управления процессом обучения, который осуществляется не только на аудиторных занятиях, где он управляется преподавателем, но и внеаудиторно, когда студент работает самостоятельно. Управление этой работой осуществляется преподавателем опосредованно. Его задача – сформировать у студентов рациональные приемы работы, воспитать в них культуру умственного труда.

*Самостоятельная работа* является, как известно, важнейшей формой обучения в высшей школе, обязательным компонентом учебной и научно-исследовательской деятельности обучающихся, а эффективность в значительной степени определяет качество профессиональной подготовки в вузе. Эта форма работы относится к одной из ведущих в процессе овладения как специальностью.

В курсе «Иностранный язык» самостоятельная работа студентов преследует две основные цели: практическое овладение изучаемым языком и получение теоретических знаний филологического профиля.

Многие студенты не умеют работать самостоятельно, что ведет к перегрузке и отстава-

нию по предмету. Известно, что непосильно по сложности или объему задание либо не выполняется совсем, либо выполняется небрежно. В свою очередь, слишком легкое задание не вызывает энтузиазма, а индивидуальные задания творческого характера, вытекающие из интересов и отвечающие возможностям студентов, выполняются качественно и увлеченно [5].

Необходимо ликвидировать все явления стихийности и неорганизованности в самостоятельной работе обучающихся, всесторонне исследовать пути ее оптимизации, четко определить роль и функции преподавателя при ее организации.

Поэтому при организации самостоятельной работы необходимо выполнить ряд психологических требований:

- 1) сформировать мотивацию к выполнению задания;
- 2) сформулировать цель и критерии ее достижения;
- 3) обеспечить соответствие задания уровню развития обучающегося.

Для обеспечения эффективности деятельности студентов необходимо следовать следующим принципам:

- 1) в аудитории выполнять только ту работу, которая требует непосредственного руководства преподавателя;
- 2) дома осуществляется те виды учебных действий, реализация которых предполагает применение ТСО;
- 3) все остальные учебные действия, которые могут быть проверены обучающимися по ключу, выносить на самостоятельную работу дома.

*Самоконтроль* помогает сэкономить время на занятиях и вполне эффективен, так как в должной мере мотивированный студент заинтересован в добросовестной переработке каждого задания.

Использование в учебном процессе новейших информационных технологий также оптимизирует самостоятельную работу студентов и процесс обучения ИЯ вообще. Компьютерное обучение ИЯ имеет следующие группы преимуществ [3]:

- психологические (повышение мотивации, гарантия конфиденциальности);
- методические (большая степень интерактивности обучения, индивидуализация обу-

чения, повышение профессионального уровня преподавателя);

– технические (помощь в осуществлении переводов, проверка знания грамматики и орфографии, использование мультимедиа для отработки фонетических навыков и навыков устной речи, интернета, обеспечивающего контакт с абонентами во всем мире и доступ к удаленным источникам информации).

Находить пути эффективности занятий может профессионально-педагогическое самосовершенствование преподавателя.

Задача преподавателя – воздействовать на огромные психофизические возможности студента, что дает возможность максимально раскрыть творческие способности, индивидуальные возможности каждого.

Для этого преподавателю необходимо знать закономерности становления и функционирования коллектива, уметь влиять на эмоциональный настрой студентов, владеть механизмом педагогического общения. К основным умениям, которые ему для этого необходимы, можно отнести дидактические, экспрессивные, перцептивные, организаторские, суггестивные, научно – познавательные, прогностические, оценочные, а также умение распределить в учебном процессе внимание и утвердить личностные качества преподавателя (коммуникативные и когнитивные умения) [2].

В ходе педагогического общения преподаватель использует такие социально – психологические факторы воздействия, как авторитет, идентификация – эмпатия, суггестия и др. Следовательно, проблема контроля и оценки качества обучения, определения степени сформированности иноязычной коммуникативной компетенции, уровня владения видами речевой деятельности – одна из центральных проблем в методике обучения иностранным языкам. *Контроль* является важнейшим фактором в процессе обучения иностранным языкам. Он должен сопутствовать обучению на протяжении всего базового курса.

Различают текущий, промежуточный, итоговый контроль за каждый год обучения и итоговый контроль за весь базовый курс. Функции контроля весьма многогранны. Контроль позволяет не только установить уровень успешности обучения, но и выявить недостатки в знаниях, умениях, навыках обучаемых и тем самым определить необходимые изменения, которые следует внести в методику работы.

Контроль оказывает воспитательное воздействие, стимулируя деятельность обучающихся, воздействуя на сознание, поведение и опыт, тем самым, изменяя отношение студентов к учебному предмету, системе овладения им, создавая мотивационный фон обучения и воспитания.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Аксенова С.А.* Методы эффективного обучения взрослых: учебно-методическое пособие. – Берлин: ИПК Госслужащих, 2005. – 160 с.
2. Активные методы обучения педагогического общению и его оптимизации / под ред. А.А. Бодылева, Г.А. Ковалева. – М.: НИИ ОПП, 2005. – 228 с.
3. Аттестация руководителей и работников учреждений начального профессионального образования / под. общ. ред. Л.Я. Олиференко. – М.: АРКТИ. 2005. –192 с.
4. *Беляева В.П.* Слагаемые педагогической технологии. – М.: Академия, 2005. – 182 с.
5. *Рой Фрай* Как стать организованным? Личная эффективность для студентов. – М.: Эксмо, 2017. – 182 с.

---

## POSSIBILITY AND WAYS OF EFFICIENT OF GROWTH IN TEACHING STUDENTS PROCESS

**RUBANNIKOVA Irina Anatolyevna**

Candidate of Philology, Associate Professor

Yu.A. Senkevich's Moscow State Institute of Physical Culture, Sports and Tourism  
Moscow, Russia

---

*The article is devoted to the ways of successful teaching of students. Much attention is given to data analysis of effective learning. It gives the structure of students' activity and its components. The article generalizes means and methods contributing to growth of students' interest in education.*

**Key words:** students' activity, intellction, analysis, synthesis, effective learning, cooperation, professional training.

---

## МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ СОЦИАЛЬНОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

**СИДОРОВА Юлия Сергеевна**

магистрант

**КОРОЛЕВА Ирина Васильевна**

кандидат педагогических наук, доцент

ФГБОУ ВО «Приамурский государственный университет им. Шолом-Алейхема»  
г. Биробиджан, Россия

---

*В статье анализируются методы изучения социальной адаптации иностранных студентов в образовательных учреждениях. Рассмотрены методы психологической диагностики качеств иностранных студентов, которые оказывают влияние на изучение процесса социальной адаптации иностранного студента; социологические (опросные) методы в работе со студентами; метод экспертного опроса специалистов, непосредственно работающих со студентами-иностранцами.*

**Ключевые слова:** социальная адаптация, иностранный студент, методы исследования.

---

Социальная адаптация иностранного студента представляет собой сложный процесс. Он обусловлен множеством факторов, оказывающих влияние на его протекание, возникновение проблем и трудностей, с которыми сталкиваются иностранцы при вливании в новую социальную среду. На данный процесс можно оказывать положительное влияние силами всесторонней поддержки администрации учебного заведения, преподавательского состава, студенчества. Для обеспечения комплексного подхода к решению проблем социальной адаптации студентов-иностранцев нужна системная работа по изучению особенностей адаптирующихся и социальной среды,

в которой они находятся. Это позволит обеспечить эффективную разработку, внедрение и проведение необходимых сопровождающих мероприятий по социально-психологической и психолого-педагогической поддержке данного процесса. В сфере научной деятельности практической работы с иностранцами в вузах сегодня наработано много теоретических и методических материалов. Вместе с тем, нет универсального пакета методик, которые можно было бы применить в любых условиях. Оптимальное и полноценное выявление методов анализа социальной адаптации иностранных студентов, адаптированных к условиям конкретного вуза, – задача нашего исследования.

Проведя анализ научных публикаций по вопросам социальной адаптации иностранных студентов [2; 3; 6; 8], мы выяснили, что для исследования процесса социальной адаптации иностранных студентов в основном используются психологические методики, а также разработанные на основе психологических методик – авторские, адаптированные для студентов-иностранцев анкеты-опросники. Наиболее подходящими в данном случае являются методики простые в исполнении, с учетом имеющихся языковых сложностей у студентов-иностранцев, и информативные по содержанию. Важным условием при отборе методик для нас было и содержание получаемой в ходе исследования информации, преимущественно мы рассматривали методики, описывающие личностные характеристики студентов, способствующие социальной адаптации и средовые характеристик, демонстрирующие степень включенности иностранца в новые социально-культурные отношения.

Одним из факторов, оказывающих влияние на протекание процесса адаптации, являются личностные характеристики самого студента-иностранца. В связи с этим изучение такой характеристики, как уровень общительности, имеет большое значение. В работе с иностранцами целесообразно использовать методику В.Ф. Ряховского. Данная методика состоит из 16 вопросов, на которые необходимо отвечать: да, нет, иногда. В зависимости от набранного результата можно судить об уровне общительности тестируемого [1].

Субъективное благополучие или эмоциональный комфорт иностранного студента можно измерить, применяя Шкалу субъективного благополучия М.В. Соколовой. В данном тесте предлагается ответить на 17 вопросов. Содержание вопросов связано с физическими симптомами организма, эмоциональным состоянием испытуемого и его социальным положением. На основании полученных результатов тестирования производится оценка по следующим шкалам:

- напряженность и чувствительность;
- признаки, сопровождающие основную психоэмоциональную симптоматику;
- изменения настроения;
- значимость социального окружения;
- самооценка здоровья;

– степень удовлетворенности повседневной деятельностью.

Интерпретация результатов производится в зависимости от получившихся баллов. Средние оценки говорят о низкой степени выраженности качества. Лиц, набравших такие баллы, можно охарактеризовать как лиц с умеренным субъективным благополучием, о полном комфорте судить нельзя, но серьезные трудности у таких лиц отсутствуют. При наборе высоких баллов можно говорить о некоторой степени субъективного неблагополучия. Данные оценки выявляют людей, имеющих склонность к депрессивности и тревожности. Характерны для людей, безнадежно настроенных, закрытых, с низкой степенью стрессоустойчивости людей. Очень высокие баллы показывают, что тестируемый испытывает сильно выраженном эмоциональный дискомфорт. Возможно наличие у испытуемого неудовлетворенности собой и своим положением. Данные люди не испытывают чувство доверия к окружающим и не питают надежд на будущее, могут с трудом контролировать собственные эмоции, неуравновешенные, ригидные, могут испытывать постоянное чувство тревожности по поводу реальных и воображаемых неприятностей [7].

Для измерения социальной дистанции используется Шкала социальной дистанции Э. Богардуса. Он рассматривал социальную дистанцию как степень близости или отчужденности между двумя группами людей. Данная методика предлагает список из семи утверждений, которые отражают различную степень социальной дистанции. При опросе респонденту необходимо отметить тот вариант, который соответствует его ощущениям по допустимой им близости с членами определенной группы. Номер утверждения по шкале показывает величину социальной дистанции.

Чтобы выяснить степень социального дистанцирования членов одной группы (тестируемых) к другим группам необходимо вычислить среднее арифметическое отдельных ответов. По полученным результатам делаются соответствующие выводы: чем данный показатель меньше, тем короче будет социальная дистанция между двумя группами, а чувства одной группы по отношению к другой будут более позитивными. Существуют модификации данного теста, позволяющие

использовать методику данную методику для индивидуальной диагностики. С помощью таких модифицированных методик можно сделать выводы о степени социальной дистанции одного конкретного человека к определенной группе [5].

Приспособленность к жизни и учебной деятельности в среде с иной культурой можно измерить, используя Опросник межкультурной адаптации И.А. Шолохова. При помощи данной методики можно изучить следующие стороны адаптации иностранных студентов:

- проблемы в коммуникации на иностранном языке, наличие мотивации к обучению;
- общую приспособленность к жизни в новой социальной ситуации;
- лояльность к обществу с чуждой культурой, оценку своего места в данном обществе [9].

Методика для выявления степени выраженности культурного шока, разработанная И.А. Мнацкян, а также наблюдения и беседы с иностранными студентами, позволят выявить основные проявления культурного шока. Автор выделила набор показателей, в которых показаны наиболее характерные черты культурного шока и разработала анкетный опрос «Как вы себя чувствуете?». В данном опросе испытуемым предлагается оценить выраженность у них следующих признаков адаптации:

- чувство потери близких и друзей;
- чувство отверженности, изоляции;
- путаница в ценностях и нравственных нормах;
- трудности самоопределения;
- беспокойство о качестве услуг;
- беспокойство о качестве пищи;
- страх перед контактом с людьми;
- повышенная тревожность;
- желание немедленно вернуться домой;
- ощущение собственной некомпетентности.

Результаты анкетного опроса необходимо сопроводить беседами с испытуемыми и наблюдениями за ними педагогов [4].

Вышеназванные методики были отобраны нами в силу их не большой трудоемкости в исполнении и в тоже время, показатели которые они выявляют, информативны в оце-

нивании процесса социальной адаптации иностранных студентов. Но использование выше перечисленных методик недостаточно для полного понимания возникающих проблем в процессе адаптации иностранных студентов в вузе. Показатели психологического дискомфорта необходимо подкреплять данными, полученными в ходе социологических опросов и экспертной оценки. Это позволит дать более полное представление о ситуации с разных точек зрения, даст возможность увидеть субъективные характеристики и объективные оценки, в том числе и прямое указание на затруднения и барьеры, возникающие в социальной адаптации.

В целях исследования социальной адаптации иностранных студентов можно проводить социологические опросы по изучению качества оказания услуг, на предмет комфортности социально-бытовых условий, степени эмоционального самочувствия и взаимоотношений с окружающей средой. Вопросы в данных анкетах можно разрабатывать в зависимости от потребности в информации о студентах-иностранцах, целесообразно ситуации с работой по социальной адаптации в каждом конкретном учебном заведении. Одним из способов оценивания уровня социальной адаптации иностранных студентов, и в целом работы образовательного учреждения по данному направлению, может выступать метод экспертного опроса. Необходимо проводить экспертные опросы с привлечением лиц (сотрудников), непосредственно работающих с иностранными студентами и имеющих опыт в решении вопросов социальной адаптации студентов-иностранцев: деканов факультетов, заместителей по воспитательной работе, кураторов групп, сотрудников международных отделов, преподавателей. Это позволит выявить проблемы и наметить шаги по их преодолению.

Таким образом, для всестороннего изучения проблем социальной адаптации иностранных студентов необходимо использовать различные методы диагностики, включая психологические, с целью изучения отдельных личностных качеств, влияющих на социальную адаптацию у конкретного студента. Большое значение имеет проведение социальных опросов иностранных студентов с целью выяснения наличия или отсутствия проблем социальной

адаптации. Важную информацию о возникающих проблемах в социальной адаптации позволяют собрать экспертные опросы лиц, непосредственно работающих с иностранными студентами, для полного и всестороннего подхода

к пониманию проблем социальной адаптации иностранных студентов в высшем учебном заведении для того, чтобы разработать конкретные мероприятия для сопровождения социальной адаптации иностранных студентов в вузе.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ильин Е.П. Психология общения и межличностных отношений. – СПб.: Питер, 2009. – 576 с.
2. Ланина Л.В. Адаптация иностранных студентов в российском вузе (на примере Астраханского ГМУ) // Мир науки. Педагогика и психология. – 2019. – №5 – URL: <https://mir-nauki.com/PDF/07PDMN519.pdf> (доступ свободный).
3. Максимчук Е.Д. Межкультурная адаптация иностранных студентов из стран Азии, Африки и Южной Америки, обучающихся в России: дис. ... канд. псих. наук. – Саратов, 2018. – 222 с.
4. Мнацаканян И.А. Адаптация учащихся в новых социокультурных условиях: дис. ... канд. псих. наук. – Ярославль, 2004. – 191 с.
5. Татарко А.Н. Методы этнической и кросскультурной психологии: учебно-методическое пособие / А.Н. Татарко, Н.М. Лебедева; Высш. шк. экономики-нац. исслед. ун-т. – М.: Изд. дом Высш. шк. экономики, 2011. – 236 с.
6. Темирбаева Д.К. Методика исследования адаптированности студентов в вузе / Д.К. Темирбаева, С.Т. Исалиева // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2016. – Т. 50. – С. 98–106. – URL: <http://e-koncept.ru/2016/76662.htm>.
7. Фетискин Н.П. Социально-психологическая диагностика развития личности и малых групп / Н.П. Фетискин, В.В. Козлов, Г.М. Мануйлов. – М.: Изд-во Института Психотерапии, 2002. – С. 467-470.
8. Фисоченко О.Н. Математическое и программное обеспечение для поддержки принятия решений при управлении процессом адаптации иностранных студентов российских вузов: дис. ... канд. техн. наук. – Томск, 2017. – 205 с.
9. Шолохов И.А. Психологические особенности адаптации учащейся молодежи за рубежом дис. ... канд. псих. наук. – М., 2002. – 235 с.

## METHODS FOR STUDYING SOCIAL ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS

**SIDOROVA Yulia Sergeevna**

undergraduate

**KOROLEVA Irina Vasilievna**

PhD in Pedagogical Sciences, Associate Professor

Sholem Aleichem's Amur State University

Birobidzhan, Russia

*The article analyzes the methods of studying the social adaptation of foreign students in educational institutions. The methods of psychological diagnostics of the qualities of foreign students, which influence the study of the process of social adaptation of a foreign student, are considered; sociological (survey) methods in working with students; method of expert survey of specialists directly working with foreign students.*

**Key words:** social adaptation, foreign student, research methods.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕМОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

**ФИЛОНОВА Екатерина Александровна**

ассистент кафедры английского языка и профессиональной коммуникации  
ФГБОУ ВО «Нижегородский лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»  
г. Нижний Новгород, Россия

*В данной статье описываются способы использования мемов при работе с новым поколением студентов. Основная цель работы – проанализировать особенности поколения Z и представить возможные эффективные формы взаимодействия с ними в учебном процессе. Актуальность исследования обусловлена принципиально новыми учебными потребностями учащихся, выросших в эпоху технологического прогресса.*

**Ключевые слова:** теория поколений; поколение Z; интернет-мемы; визуализация; обучение иностранному языку.

Одной из современных тенденций в образовании является широкое использование информационных технологий в процессе обучения. Объясняется это тем, что Интернет в XXI в. настолько прочно вошел в нашу жизнь, что воспринимается уже как данность. Более того, он оказывает значительное влияние на новое поколение. Следовательно, невозможно не оперировать ресурсами интернета при взаимодействии с учащимися, для которых виртуальная реальность – естественный и обязательный элемент жизни.

Современное поколение, с которым мы имеем дело в образовательном процессе, известно как поколение Z (постмиллениалы, зумеры, Digital Natives – «цифровое поколение»). Это люди, родившиеся в цифровую эпоху, которые приобрели особые личные качества, обусловленные ежедневным нахождением в виртуальной среде.

Идея о теории поколений впервые была выдвинута американскими учеными в 1991 г. Теорию поколений определяют как «описание временных циклов в истории и связанных с ними характерных особенностей и взглядов людей, родившихся в определенные хронологические отрезки» [1]. В России группа исследователей во главе с Евгенией Шамис начала анализировать воздействие культуры, общественных событий и особенностей эпохи на систему ценностей людей в 2003-2004 гг. [3]. В соответствии с этой теорией, в России можно выделить следующие поколения:

- Величайшее поколение (1900 – 1923);
- Молчаливое поколение (1923 – 1943);
- Поколение беби-бумеров (1943 – 1963);
- Поколение X («Икс») (1963 – 1984);
- Поколение Y («Игрек») (1984 – 2000);
- Поколение Z «Зэд» (с 2000).

Стоит отметить, что временные рамки, представленные здесь для каждого поколения, довольно условны. В зависимости от источника, даты могут варьироваться, но в целом, говорить о появлении нового поколения можно приблизительно через каждые двадцать лет. Каждое из выделенных поколений характеризуется особыми чертами характера и взглядами на мир, сформировавшихся под воздействием периода времени, в течение которого они росли. Наибольший интерес для данного исследования представляет поколение Z. Говоря о временных рамках, социологи относят к зумерам людей, родившихся и выросших в промежуток времени с 1995/97-200 гг. по 2012/14 гг. Некоторые ученые также считают, что с 2011 появилось новое поколение – альфа [8]. Однако в настоящем исследовании поколение альфа отдельно не выделяется и рассматривается как часть поколения Z.

Зумеров отличают от других поколений следующие характеристики:

1. *Сокращение живого общения.* Зумеры предпочитают пользоваться социальными сетями и мессенджерами для обсуждения идей и событий вместо того, чтобы общаться

вживую. Более того, они способны легко переключаться между реальным и виртуальным мирами, так как для нового поколения эти два вида реальности не являются чем-то абсолютно разным, а наоборот, гармонично дополняют друг друга.

2. *Использование гаджетов (смартфонов, планшетов, компьютеров и т.д.) с раннего возраста и наличие определенной зависимости от них.* Смартфоны в настоящее время являются естественным атрибутом любого человека. Кроме этого, для цифрового поколения телефоны перестали быть простым средством связи, превратившись в довольно личную, можно даже сказать, интимную вещь, в которой хранится персональная информация. Именно поэтому существует мнение, что забирать телефон у ребенка или подростка сейчас уже не совсем правильно, ведь таким образом мы вторгаемся в его личное пространство.

3. *Беспрерывный и моментальный обмен информацией.* Это обусловлено тем, что постмиллениалы находятся в режиме онлайн почти всегда. В XXI веке скорость появления информации в сети чрезвычайно высока, так как люди пытаются осветить все события, происходящие в мире, в Интернете.

4. *Ранняя самостоятельность* – зумеры, в силу вовлеченности в современные технологии с детства, способны при помощи Интернета осуществлять практически любую деятельность, необходимую им для жизни [5]. Они могут быстро находить источники дохода в Интернете (через ведение блогов, YouTube каналы, Tik-Tok и Instagram аккаунты), хорошо разбираются в стартапах, заинтересованы в индивидуальном предпринимательстве. Современное поколение покупает вещи онлайн, заказывает еду на дом, покупает билеты и т. д. Особый вклад в популярность онлайн покупок и заказов оказала пандемия коронавируса 2020 г.

5. *Гедонизм* – вместо того, чтобы копить деньги, поколение Z предпочитает получать от жизни удовольствие прямо сейчас. Они с легкостью меняют работу, если она их не устраивает, и не стремятся работать целыми днями, осознавая, что у человека должно оставаться время на отдых и развлечения.

Именно вследствие этого зумеры куда больший интерес проявляют к удаленной работе, нежели офисной. Они предпочитают гибкий график и возможность продолжать работу, находясь в любом месте. Стабильность, которая для многих предыдущих поколений была одним из высших благ, чаще всего ассоциируется для них с рутинной.

6. *Общественная активность.* Зумеры активно выражают свое мнение, преимущественно онлайн: в Twitter, Instagram, YouTube и Telegram каналах и блогах. Таким образом, они не просто используют контент Интернета, но еще и создают и контролируют его [8].

7. *Многозадачность* – цифровое поколение способно выполнять несколько задач одновременно.

8. *Быстрая обучаемость* – зумеры быстро схватывают информацию, способны самостоятельно научиться выполнять какой-либо вид работы, просматривая ролики на YouTube или проходя онлайн-курсы.

9. *Рассеянное внимание* – вследствие того, что зумеры пропускают через себя значительный объем информации, им бывает сложно сосредоточиться на чем-то одном.

10. *Клиповость мышления* – современное поколение лучше воспринимает информацию небольшими фрагментами, а не длинным текстом.

С.М. Голубицкий также отмечает, что новое поколение оторвалось не только технологически от предыдущих поколений, но и этически. Система ценностей зумеров в корне отличается от идеалов бумеров. Например, в той же статье С.М. Голубицкий утверждает, что материальные ценности не представляют для зумеров особого значения, так как они знают, что можно легко и быстро заработать в Интернете. Кроме этого, зумеры проявляют тенденцию резко негативно реагировать на насилие в обществе.

Для данной работы особое значение имеют психологические особенности нового поколения в контексте их применения для обучения зумеров. В этой связи особый интерес представляет исследование, описанное в статье «The Challenge of Teaching Generation Z» [7]. В ней анализируются образовательные предпо-

чения студентов-зумеров университета в Южной Африке, на основе чего описываются наиболее эффективные методы преподавания материала новому поколению. Эмпирической базой исследования послужили результаты опроса студентов третьего курса в течение 7 лет (с 2011 по 2016). В статье зумерами считаются люди, родившиеся после 1995 г.

Ниже представлены краткие результаты исследования:

- в современной школе подразумевается, что у каждого участника образовательного процесса есть смартфон и компьютер. В отличие от предыдущего поколения, постмиллениалы часто используют компьютеры для записи конспектов во время занятий;

- общение с преподавателями также часто переносится в виртуальную реальность: студенты предпочитают задавать вопросы не на лекциях, а онлайн, активно обмениваются информацией с преподавателями в социальных сетях и мессенджерах. Кроме этого, студенты не любят ждать, а требуют немедленного ответа;

- все чаще студенты предпочитают не распечатывать материалы, а использовать планшеты и телефоны с файлами и документами. Некоторые студенты также выполняют задания не на бумаге, а в телефоне;

- студенты часто считают, что разбираются в современных технологиях лучше, чем преподаватели;

- студенты хотели бы, чтобы на занятиях использовались современные технологии в большем количестве;

- от лекций современные учащиеся ждут яркости и некоего развлекательного элемента;

- почти все зумеры – визуалы. Для них зрительный канал восприятия информации является наиболее чувствительным. Это обусловлено клиповостью мышления нового поколения в том числе. Из этого следует, что для большей эффективности занятия, необходимо увеличивать процент наглядности. Устные формы обучения (лекции и дискуссии) неэффективны, воспринимаются негативно. И, напротив, интерактивные игры, совместные проекты, челленджи вызывают интерес.

Из всего этого следует вывод, что для повышения эффективности занятий, преподава-

телям необходимо применять больше информационных технологий и интернет-ресурсов, использовать социальные сети, форумы, сайты или мессенджеры для быстрого обмена информацией со студентами, использовать больше наглядности и интерактивности.

Одним из способов найти контакт с зумерами – использовать их способы общения и их язык. Наиболее популярный – это мемы. Вероятно, мемы стали языком общения нового поколения в силу того, что они в максимально сжатой визуальной форме передают большой объем информации. Это позволяет постмиллениалам воспринимать информацию быстрее и естественным, привычным образом. Термин «мем» впервые был использован английским биологом Ричардом Докинзом в 1976 г. Под мемом исследователь понимал элемент культуры (идею, символ, поведение или событие), который распространяется в обществе от одного человека к другому посредством имитации. Термин появился в книге ученого *The Selfish Gene*, и был образован от греческого слова *mimeme* – «сымитированная вещь». Во время своего распространения мем может видоизменяться. В дальнейшем термин «мем» стал использоваться в том значении, в котором он сейчас известен большинству людей. Мем как явление интернета существует онлайн в виде цифрового файла и распространяется через всемирную паутину. Он может иметь разную форму: комбинация изображения и текста, фотография, видео, гиф-изображение или даже хэштег. Когда мем близок большому количеству людей, он быстро распространяется через социальные сети и платформы: Twitter, Facebook, вконтакте, Instagram, Telegram. Чем больше мем распространяется, тем большее влияние он оказывает на общество. Обычно мемы юмористичны, сатиричны или ироничны, что, привлекает внимание людей и заставляет их делиться мемом с другими. Чтобы стать мемом, изображение или другой цифровой элемент должен быть легко копируемым, должен быстро распространяться и должен суметь остаться в сети на длительное время (*copy-fidelity, fecundity, and longevity, or staying power*). Докинз также отметил, что самыми популярными мемами являются те, что

отвечают культурным потребностям населения или отражают современные реалии и события. Мем позволяет людям почувствовать, что окружающие испытывают те же эмоции, те же переживания, то есть являются «своими». Таким образом, мемы укрепляют социальные узы и вызывают социальную солидарность. Наиболее распространенными являются мемы о детях, процессе их воспитания, домашних животных и ежедневных событиях, происходящих в жизни каждого из нас. Особую группу представляют мемы на социальную и политическую темы, которые связаны с недавними важными событиями, происходящими в обществе и мире [9].

В настоящее время существует ряд исследований, посвященных внедрению мемов в уроки английского языка. Использование мемов методически обусловлено: они позволяют визуализировать информацию, а также легко запоминаются вследствие своей яркости и юмора; мемы могут познакомить учащихся с культурой изучаемого языка; в англоязычных источниках есть значительное количество мемов на английском языке, со слэнгом, грамматическими и фонетическими феноменами, которые можно рассматривать и анализировать с учащимися; мемы интересны современному поколению, поэтому их использование на занятиях мотивирует учащихся. Стоит отметить, что обычно мемы используются не со школьниками, а со студентами. В одном из исследований представлены результаты опроса, проведенного с целью выявления отношения учеников старших классов, студентов-бакалавров и магистрантов к мемам [6]. Авторы статьи отмечают, что согласно опросу, 91% респондентов узнавали лексику и языковые конструкции из мемов, а 84% опрошенных лучше понимали значение новой лексики, если она была представлена в интернет-меме.

Среди преимуществ использования мемов на уроках английского языка можно выделить следующие:

- повышение мотивации учащихся;
- привнесение разнообразия в занятия;
- развлекательная форма подачи материала;
- визуализация и примеры использования явлений языка;

– знакомство с культурой стран изучаемого языка.

В этом же исследовании авторы предлагают несколько примеров упражнений для работы с мемами во время занятия:

- придумать подпись к мемам;
- самостоятельно или в группах придумать мем на заданную тему;
- найти мем по заданной теме с определенной грамматикой или лексикой;
- перевести мем на родной язык с сохранением эффекта или впечатления от мема;
- перевести мем с родного языка на английский с сохранением впечатления.

Мемы можно эффективно использовать для знакомства с новым материалом и в качестве повторения или закрепления пройденного материала. Нами были использованы мемы со студентами первого и второго курсов направления подготовки «Лингвистика» во время занятий в рамках дисциплин «Индивидуальное чтение» и «Систематизирующий курс фонетики», в Нижегородском лингвистическом университете им. Н.А. Добролюбова. Работа с мемами была включена в программу в 2019 г., так как было замечено, что студенты не только проявляют интерес к мемам, но и общаются мемами друг с другом. Часто они пересылали мемы с изученными словами или ситуациями, которые возникают во время учебы, преподавателям. В целях адаптации курса в соответствии с интересами нового поколения и особенностями восприятия зумеров, студентам было предложено две формы работы с мемами. Первому курсу после завершения работы с книгой «The Phantom Tollbooth» предлагалось придумать подписи юмористического содержания на английском языке, связанными с сюжетом прочитанной книги, для мемов, отобранных преподавателем. В 2019 г. работа проводилась оффлайн, студенты делали подписи на распечатанных мемах, работая в группах. В 2020 г. в связи с пандемией коронавируса студенты работали над мемами в группах и индивидуально, в онлайн форме, в Google документах. Ниже представлены примеры результаты:



Такая же работа проводилась со вторым курсом в 2019 и 2020 гг. на последнем занятии «Систематизирующего курса фонетики английского языка». Студентам нужно было придумать подписи для мемов, которые отражали бы изученный теоретический материал по фонетике. В обоих случаях мемы использовались для повторения материала на последнем занятии, а также в качестве развлекательного элемента.

Таким образом, можно утверждать, что в настоящее время перед системой образова-

ния возникла необходимость модернизировать формы и средства обучения, адаптировав их под нужды и психологические особенности нового поколения. Представляется, что мемы в данном случае – идеальный вариант, как это естественный язык общения подростков и удобоваримая форма восприятия информации для них. Кроме этого, при работе с мемами студенты чувствуют вовлеченность преподавателя в их среду, а также учатся использовать то, что видят в интернете, в образовательных целях.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Бочагов А.* Теория поколений X, Y, Z, беби-бумеров, альфа в России – их ключевые особенности и различия. – URL: <https://prostudio.ru/journal/generation-x-y-z/> (дата обращения 20.03. 2021).
2. *Голубицкий С.М.* Бумер умер – почему старшим поколениям уже не понять людей, выросших в новой технологической реальности. – URL: [https://novayagazeta.ru/articles/2021/02/26/89387-dalshe-deystvovat-budut-memy?utm\\_source=vk&utm\\_medium=novaya&utm\\_campaign=-pochemu-ok--bumer--eto-tochnyy-diagno](https://novayagazeta.ru/articles/2021/02/26/89387-dalshe-deystvovat-budut-memy?utm_source=vk&utm_medium=novaya&utm_campaign=-pochemu-ok--bumer--eto-tochnyy-diagno) (дата обращения 02.03. 2023).
3. *Дергунов Т.* Теория поколений. – URL: <https://psixologiya.org/razdely/biznes/2155.html?showall=1> (дата обращения 20.03. 2021).
4. *Загоруйко А.О., Ефремова М.А.* Потенциал использования интернет-мемов в качестве обучающего средства // Вопросы методики преподавания в вузе. – 2019. – № 28. – С. 12-21.
5. Поколение Z: кто это такие, 7 отличительных признаков. – URL: <https://yandex.ru/turbo/dnevnik-znaniy.ru/s/znaj-i-umej/pokolenie-z.html> (дата обращения 18.03. 2021).
6. *Самофалова М.В., Ужакина К.Г.* Возможности использования интернет-мемов как средства мотивации учащихся в контексте обучения иностранному языку // Гуманитарные и социальные науки. – 2020. – № 4. – С. 303-310.
7. *Cilliers E.J.* The challenge of teaching generation Z // PEOPLE: International Journal of Social Sciences. – 2017. – № 3. – С. 188-198.
8. *Dolot A.* The characteristics of generation Z. – URL: <http://www.e-mentor.edu.pl/artukul/index/numer/74/id/1351> (дата обращения 19.03.2021).
9. *Gil P.* What is a meme. – URL: <https://www.lifewire.com/what-is-a-meme-2483702> (дата обращения 20.03.2021).
10. Why are some memes funny while others fall flat. – URL: <https://www.thoughtco.com/science-of-memes-4147457> (дата обращения 15.03. 2023).

## USING MEMES IN THE FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM

**FILONOVA Ekaterina Aleksandrovna**

Assistant professor at the Department of the English Language and Professional Communication  
N.A. Dobrolubov Linguistics University of Nizhny Novgorod  
Nizhny Novgorod, Russia

---

*The article deals with the ways of incorporating memes into teaching the new generation of students. It provides analysis of the Generation Z learners' personality traits and on the basis of it suggests ideas of effective interacting with these students in and outside classroom. The research is relevant as the students who grew up during the technological progress have absolutely new learning needs that modern school should try to satisfy.*

**Key words:** theory of generations; Generation Z; Internet memes; visualizing in teaching; teaching foreign languages.

---

## ПРОТИВОРЕЧИЯ, РЕШАЕМЫЕ В ПРОЦЕССЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ УЧАСТНИКОВ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА В ВОЕННОМ ИНЖЕНЕРНОМ ВУЗЕ

**ЧЕРКАСОВА Ольга Александровна**

научный сотрудник

Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил  
«Военно-воздушная академия им. профессора Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина»  
г. Воронеж, Россия

---

*В статье раскрыты и проанализированы внешние и внутренние противоречия педагогического взаимодействия преподавателей и обучающихся, возникающие в процессе обучения в условиях военного инженерного вуза.*

**Ключевые слова:** педагогическое взаимодействие, участники образовательного процесса, военный инженерный вуз, профессиональная активность, обучение.

---

**В**ооруженные силы Российской Федерации обеспечивают защиту страны от внешних военных угроз в условиях их постоянного изменения. В связи с этим личный состав Вооруженных сил Российской Федерации должен быть способен к вооруженной борьбе в новых условиях. Поэтому система военного образования постоянно совершенствуется. В условиях совершенствования системы военного образования перед высшей военной школой встают новые задачи по повышению качества подготовки военных инженеров. Социально-экономические преобразования и военная реформа, осуществляемые в последнее десятилетие в нашей стране, привели к изменению задач, стоящих перед Вооруженными силами. Сегодня приоритетным направлением развития российского общества

становится создание современной, технически оснащенной, профессиональной армии и повышение ее качественного потенциала. Это существенно меняет характер требований к уровню профессиональной подготовки курсантов инженерных специальностей.

Качеству подготовки выпускников военных авиационных инженерных вузов уделяется особое внимание. Это обусловлено тем, что эксплуатируемая техника отличается высоким уровнем сложности. В подготовке инженера приоритет должен отдаваться техническим дисциплинам. Технические дисциплины отличаются сложностью учебного материала. При их преподавании необходимо учитывать множество факторов. Вполне очевидно, что эффективное педагогическое взаимодействие в военном вузе, не является исключением.

На современном этапе развития общества, главной задачей образования является обеспечение разностороннего развития личности, способной к ориентации в постоянно меняющемся потоке научной информации, к преобразующей, творческой деятельности, одним из ведущих направлений профессиональной деятельности преподавателя выступает создание условий для осознанного, непрерывного и поступательного личностного роста обучающихся. Поэтому большую роль приобретает проблема организации и осуществления личностно-ориентированного педагогического взаимодействия преподавателя и обучающихся, которое выступает как своеобразное пространство реализации личностных и деятельностных контактов, как сфера проявления их обоюдозначимой активности и инициативы, сотрудничества и сотворчества [1].

Многие исследователи отмечают, что педагогическая деятельность представляет собой сложную и многокомпонентную системную организацию. А.К. Маркова в своих исследованиях отмечает, что такая организационная система включает следующие структурные компоненты: профессиональная активность, педагогическое общение, личность педагога, а так же обученность и обучаемость, воспитанность и воспитуемость обучающихся [2]. Поэтому, чтобы обучение было успешным, преподавателю необходимо представлять себе основные особенности обучающегося, его способность воспринимать материал, запоминать, перерабатывать, использовать при необходимости для решения различных задач [3].

Успешное педагогическое взаимодействие является основой эффективной профессиональной деятельности преподавателя с обучающимися. Взаимодействие в педагогических целях играет значимую роль в социализации и личностном развитии обучающихся [4].

Поэтому возникает необходимость в создании организационно-педагогических условий формирования обучающегося, как компетентного, способного к самообразованию и самореализации, что способствует эффективному педагогическому взаимодействию преподавателя с обучающимися военного вуза. В таких условиях резко возрастает роль преподавателя, и соответственно уровень требований, предъявляемых к нему.

Проблема эффективности педагогического

взаимодействия приобрела в последнее время большое значение. Ей посвящены труды многих известных современных педагогов и психологов. Так, Е.Л. Федотова отмечает, что педагогическое взаимодействие – это социально обусловленный и личностно значимый способ реализации межличностных и деятельностных контактов преподавателя и обучающегося. В ходе и в результате подобных контактов при определенных условиях осуществляется осознанное, интенсивное и продуктивное саморазвитие обучающегося и происходит дальнейший личностно-профессиональный рост преподавателя, а также наблюдается укрепление их общности и возвышение отношений [3].

Исследование сущности педагогического взаимодействия показывает, что оно имеет четко выраженную содержательную сторону, составляющую его своеобразную «живую ткань» и опосредующую его влияние на саморазвитие участников контакта. Основу этого содержания образует обмен между контактирующими сторонами своими когнитивными, волевыми и эмоциональными потенциалами, практическим опытом, ценностями, смыслами и отношениями. Вместе с тем, специфика педагогического взаимодействия видится как раз в том, что в ходе его осуществления, в силу реализации основных функций в процессе педагогического взаимодействия учебно-воспитательного процесса – воспитывающей, развивающей и обучающей – происходит не просто обмен «информацией, действиями, эмоциями», а своего рода «обмен с приращением». Можно отметить, что такой обмен способствует обогащению опыта каждой из сторон, как внутренние возможности, так и практический опыт участников образовательного процесса, так и возможность влиять на состояние их общности и эффективность педагогического взаимодействия. Элементы такого обмена существуют и в других видах социально обусловленных контактов, но именно в педагогическом взаимодействии взаимообогащающий обмен внутренними потенциалами осуществляется целенаправленно и систематически [4].

Теоретическое исследование помогло установить, что процесс педагогического взаимодействия обладает рядом специфических противоречий, составляющих основу как его собственного изменения и развития, так и изменений в его участниках и оказывающих (опо-

средованно через контакт) влияние на их взаимосвязанное саморазвитие.

Противоречивость позиции педагога относительно процесса своего личностного роста в условиях взаимодействия с обучающимися состоит одновременно и в том, что, с одной стороны, он – инициатор, организатор, направитель и корректор саморазвития обучающегося, а, с другой стороны, вступая в такого рода взаимодействие, он развивается и совершенствуется сам, причем осуществляет это осознанно и целенаправленно [5].

Из проведенного анализа видно, что противоречия выступают как движущие силы другого, более широкого процесса – саморазвития личности, в значительной степени обуславливая его направленность и общее течение, а также обеспечивая его продуктивность. Поскольку преодоление данных противоречий зависит от

степени «включенности» в контакт обеих из контактирующих сторон и осуществляется только при обоюдном их изменении, можно говорить, как о педагогическом взаимодействии как интегративном и многофункциональном факторе взаимосвязанного саморазвития учащихся и учителя.

Таким образом, теоретическое исследование помогло определить, что в процессе педагогического взаимодействия преподавателя и обучающихся одновременно с внешними противоречиями решаются и внутренние. Решение возникающих противоречий зависит от заинтересованности в педагогическом взаимодействии обеих контактирующих сторон, и только при совместном их изменении можно говорить о педагогическом взаимодействии как результативном факторе успешного саморазвития обучающихся и преподавателей.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ключева Н.В., Батракова С.Н., Варенова Ю.А. Педагогическая психология: Учебник для студентов вузов / под ред. Н.В. Ключевой. – М.: Изд-во ВЛАДОС-Пресс, 2006. – 399 с.
2. Корытова Г.С. Совладание с психологическим стрессом в профессиональной педагогической деятельности: Монография. – Иркутск: Изд-во Иркут. гос. пед. ун-та, 2009. – 363 с.
3. Федотова Е.Л. Педагогическое взаимодействие учителя и учащихся: опыт эмпирического исследования: Монография. – Иркутск: Изд-во Иркут. гос. пед. ун-та, 2000. – 122 с.
4. Федотова Е.Л. Педагогические основы взаимодействия учителя и учащихся: Учебное пособие. – Иркутск: Изд-во Иркут. гос. пед. ун-та, 2003. – 80 с.
5. Черкасова О.А. Анализ преподавателем психологической готовности слушателей к эффективному обучению // Проблемы подготовки инженерных кадров для Военно-воздушных Сил в условиях реформирования высшего образования: Научно-методический сборник. – Иркутск: Изд-во ИВАИИ, 2003. – Ч. 1. – С. 146-147.

### CONTRADICTIONS SOLVED IN THE PROCESS OF PEDAGOGICAL INTERACTION OF PARTICIPANTS OF THE EDUCATIONAL PROCESS IN A MILITARY ENGINEERING UNIVERSITY

**CHERKASOVA Olga Alexandrovna**

researcher

Military educational and scientific Center of the Air Force  
«Professor N.E. Zhukovsky's and Yu.A. Gagarin's Air Force Academy»  
Voronezh, Russia

*The article reveals and analyzes the external and internal contradictions of the pedagogical interaction of teachers and students that arise in the learning process in the conditions of a military engineering university.*

**Key words:** pedagogical interaction, participants in the educational process, military engineering university, professional activity, training.

## ОСОБЕННОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ СТУДЕНТОВ СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ИЗ УЗБЕКИСТАНА

ЧЕХОВИЧ Виктор Викторович

ГБПОУ «Тверской технологический колледж»

г. Тверь, Россия

*Рассматривается проблема обучения иностранных студентов русской речевой культуре, описываются особенности межкультурной коммуникации в обучении русскому языку и в организации учебного процесса.*

**Ключевые слова:** межкультурная коммуникация, национально-психологические особенности, иностранные студенты.

Развитие международной системы среднего профессионального образования в России является одной из важнейших задач. В связи с этим количество иностранных граждан, желающих получить образование на территории РФ, ежегодно увеличивается. Межкультурная коммуникация приобретает особое значение в преподавании русского языка как иностранного, так как она способствует межъязыковому общению и укреплению связей между странами и народами. Ведь именно знание русского языка позволяет повысить уровень подготовки специалистов, обеспечивает качественное освоение иностранцами основных образовательных программ.

В России в настоящее время обучается много узбеков, получающих образование в колледжах. Социальное и речевое поведение представителей Республики Узбекистан очень сильно отличается от поведения граждан РФ. Рассмотрим некоторые особенности обучения русскому языку, свойственные иностранным студентам из Узбекистана.

Прежде всего, необходимо помнить, что межкультурная коммуникация – это общение людей, говорящих на разных языках и принадлежащих к различным культурам. При этом необходимо помнить, что «каждый язык отражает культурные реалии того социума, где язык функционирует, и при этом адекватно обслуживает его культуру» [1, с. 17]. Главной целью обучения студента является формирование коммуникативной компетенции, «фактически речь идет о формировании коммуникативной

компетенции в учебно-профессиональной сфере обучения на русском языке» [4, с. 28], поэтому представляется важным при работе со студентами учитывать особенности национального менталитета. Во время приобщения к русской культуре необходимо помнить о явлении интерференции культур, которая, как и интерференция родного языка на изучаемый, способна привести к негативным последствиям как в обучении русскому языку, так и в коммуникативной сфере.

Следует учитывать, что студенты из Узбекистана – представители исламской культуры. Поэтому все ограничения, накладываемые мусульманским этикетом, не могли не сказаться на когнитивных, психологических и ментальных особенностях данной категории обучающихся. Так, например, во время занятия преподавателю необходимо тщательно соблюдать дресс-код (без коротких юбок, шортов и т. д.), так как нарушение его будет расцениваться, как неуважение к их религиозным чувствам. Целесообразно перед началом работы с представителями мусульманской религии, ознакомиться с запретами, которые накладывает на них ислам.

В среде студентов из Узбекистана прослеживается четкая иерархия, то есть беспрекословное подчинение младшего старшему. Во время обучения младший старается даже не исправлять старшего по возрасту в случае его ошибки (даже разница в несколько месяцев играет существенную роль). Это создает дополнительные трудности при обу-

чении РКИ, в случае если преподаватель младше обучающихся по возрасту.

Кроме того для данной категории студентов очень важен статус среди соотечественников. Неосторожное замечание со стороны преподавателя старшему по возрасту перед младшими может привести к конфликтной ситуации, что скажется негативно на учебном процессе.

А.М. Жаббаров и И.А. Жаббаров пишут: «В целом психологический портрет узбекского народа, помимо особенностей указанных выше, может быть дополнен и следующими характеристиками:

- трудолюбие, патриотизм, гуманность, гостеприимство, культ чистоты и санитарного состояния жилища, особенно двора;

- почитание родителей, стариков;

- немногословие и послушание младших перед старшими;

- степенность, обдуманность решений и действий;

- многодетность узбекских семей, как следствие традиционной любви к детям;

- терпеливость, выдержка, самообладание, реалистичность;

- любовь и бережное отношение к духовным ценностям и в целом к истории и культуре нации;

- чувство глубокого личного достоинства и др.

Известно, что такие черты национального характера, как сдержанность и неторопливость, решительность и осторожность, вежливость, дружба, скромность, бережливость, гостеприимство и др. закреплены в национальном характере этноса» [2].

Авторитет учителя для узбеков очень высок. Даже если преподаватель совершит ошибку, узбекские студенты не станут указывать на нее. Когда преподаватель делает замечание, узбекские студенты не будут реагировать агрессивно. Но подобные ситуации приведут к тому, что они будут чувствовать себя некомфортно. Это также скажется на дальнейшем процессе обучения.

Студенты из Узбекистана отличаются определенной неторопливостью, которая проявляется как в усвоении нового материала, так и в выполнении закрепляющих упражнений. Торопить данную категорию

обучающихся не следует. Ускоряя объяснение или ставя жесткие временные рамки выполнения задания, преподаватель тем самым выбивает узбекского студента из привычного для него ритма обучения, что снижает его когнитивные возможности.

Также узбеки проявляют настороженность в неформальной коммуникации. В процессе беседы об их стране они с энтузиазмом отвечают на вопросы, которые касаются культуры, традиций и истории узбекского народа. Но преподавателю не следует поднимать вопросы, являющиеся проблемными для республики Узбекистан, так как студент замыкается и отказывается от продолжения разговора.

Такие сведения о социокультурных особенностях студенты из Узбекистана помогают облегчить процесс обучения, найти точки соприкосновения между нашими странами, скорректировать организацию учебно-воспитательного процесса.

Таким образом, изучение культурных реалий позволяет преподавателям, которые работают с представителями Узбекистана, избегать межкультурных конфликтов, снимать языковые и межкультурные помехи, что способствует более успешной адаптации иностранных студентов к новой для них культурной среде.

Перечисленные трудности нуждаются в коррекции. Для успешного обучения русскому языку узбекских студентов необходима реализация следующих мероприятий:

- 1) тщательный отбор лексических единиц в учебных целях как национально-культурного, так и специального содержания (целесообразно заметить, что акцент необходимо сместить в сторону общенаучной и специальной лексики). Рациональное мышление узбеков затрудняет освоение материала, не относящегося напрямую к их профессиональной сфере;

- 2) поиск рациональных способов и приемов семантизации отобранного лексического материала. Предпочтительна семантизация лексики путем предоставления наглядного материала, так как абстрактные понятия, не имеющие наглядного отображения, воспринимаются с трудом;

- 3) формирование и совершенствование коммуникативных умений и навыков обуча-

ющихся в условиях профессионально ориентированного общения. Узбеки наделены практическим складом ума, рациональным мышлением, им несвойственны оперирование абстрактными понятиями. Поэтому при обучении большую роль играет настрой на результат. Подбор учебного материала должен иметь практическое применение. Подбор практиче-

ских текстов (резюме, анкета, правильно составленное заявление, письмо другу) является необходимым условием занятий.

В данной статье описаны особенности обучения студентов из республики Узбекистан. Предложенный материал позволит преподавателям более эффективно осуществлять обучение данного контингента на занятиях РКИ.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Аршинова О.О. О некоторых явлениях фонетической интерференции при изучении русского языка в польской аудитории // Русский язык как иностранный: Теория. Исследования. Практика. Вып. VI. – Санкт-Петербург, 2003. – С. 377-381.
2. Жаббаров А.М., Жаббаров И.А. Формирование психологических и этнических особенностей у учителя узбекской школы. – URL:<http://jurnal.org/articles/2013/psih13.html>.
3. Мотина Е.И. Язык и специальность: лингвометодические основы обучения русскому языку студентов-нефилологов. – 2-е изд., испр. – М.: Русский язык, 1988. – 176 с.
4. Пособие по методике преподавания русского языка как иностранного для студентов-нефилологов / Девятайкина В.С., Добровольская В.В., Иевлева З.Н. и др. – М.: Русский язык, 1984. – 183 с.
5. Родионов В.Н., Сафронова Т.З. Лингвометодические основы обучения иностранных слушателей языку специальности на начальном этапе. – URL:<http://elib.bsu.by/handle/123456789/12974>.

## FEATURES OF INTERCULTURAL COMMUNICATION SECONDARY VOCATIONAL EDUCATION STUDENTS FROM UZBEKISTAN

**CHEHOVICH Victor Viktorovich**  
Tver Technological College  
Tver, Russia

*The problem of teaching foreign students the Russian speech culture is considered, the features of intercultural communication in teaching the Russian language and in the organization of the educational process are described.*

**Key words:** intercultural communication, national psychological characteristics, foreign students.

## ПРЕИМУЩЕСТВА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БЛОГ-ТЕХНОЛОГИИ В РАБОТЕ СО СТУДЕНТАМИ ПОКОЛЕНИЯ Z

ШИЛИНА Алла Владимировна

ассистент

СУНАГАТУЛЛИНА Гузель Халилевна

ассистент

ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет

им. Н.А. Добролюбова»

г. Нижний Новгород, Россия

*В статье рассматриваются возможности использования блог-технологии для работы над письменной речью современных студентов поколения Z при обучении иностранным языкам. Проанализированы и выделены преимущества использования блога в учебном процессе.*

**Ключевые слова:** поколение Z, блог-технология, цифровизация, обучение иностранным языкам.

**В** настоящее время профессия преподавателя претерпевает множество изменений, поскольку педагогу приходится адаптироваться к быстро меняющимся современным реалиям. 2020 г. поставил перед преподавателем ряд новых задач, которые потребовали незамедлительного решения. Условия пандемии внесли коррективы в организацию образовательного процесса, напоминая о важности и пользе современных Интернет технологий в образовательном процессе высших учебных заведений. Нельзя не отметить, что вследствие развития информационно-коммуникационных технологий письменное взаимодействие на иностранном языке стало глобальным. Из-за особенностей восприятия информации студенты поколения Z испытывают трудности в выражении мыслей в письменной форме на иностранном языке, прослеживаются и проблемы с орфографией. С одной стороны, широкая распространенность иностранных социальных сетей и их популярность среди обучающихся дает право сказать, что в настоящее время студенты имеют больше возможностей для взаимодействия в иноязычной письменной среде, что может способствовать быстрому освоению норм правописания иностранных слов. Однако социальные сети отличаются отсутствием контроля над неграмотной речью, поскольку ими пользуются как носители языка, так и иностранцы, для которых ан-

глийский язык является неродным, соответственно, в их письменной речи могут быть ошибки. Кроме того, важная особенность Интернет общения – сокращение на письме слов, словосочетаний для имитации быстрой устной речи и передачи необходимой эмоциональной реакции. Сокращения слов и полных грамматических форм может быть связано и с ограничением сообщения на символы, из-за чего теряется способность выражать свои мысли полно, связно. Следовательно, даже имея опыт общения и чтения иностранных социальных сетей, обучающиеся не всегда могут закрепить верные орфографические образцы.

В связи с данным вопросом представляется продуктивным использование блог-технологий для работы над письменной речью современных студентов поколения Z.

Представление о разных типах поколений появилось в работах Н. Хоува и В. Штрауса (1991), затем теория была адаптирована для России Е.М. Шамис (2003). Основная идея заключается в том, что люди, выросшие в определенный исторический период, разделяют похожую систему ценностей, сформированную под влиянием политических, экономических, социальных факторов и технологических событий, которые сопровождали детей до 11-12 лет. Западные социологи относят к поколению Z детей, рожденных не ранее 1995 г., российские социологи называют ниж-

ней границей рождения детей 2000 г. Разница в определении рубежа связана с неравномерными темпами развития цифровых технологий в разных странах.

Е.М. Тарасова отмечает, что центениалы, или поколение Z, предпочитают работать с малым объемом информации, избегают больших текстов, обладают клиповым мышлением, ставят краткосрочные цели и не планируют жизнь далеко наперед, а также отличаются способностью быстро переключать внимание. Для повышения привлекательности процесса обучения для центениалов рекомендуется частично переводить коммуникацию в онлайн режим, разнообразить материал графической информацией, а также ориентироваться на развитие практических навыков и уметь объяснить роль определенного учебного материала в личностном развитии [3].

Для повышения мотивации в обучении иностранному языку преподавателями может применяться блог-технология.

Термином «блог» обозначается цифровая среда для размещения записей в сети Интернет. Согласно Е.Д. Патаракину блог – «пополняемая через веб-интерфейс коллекция записей... которую ведет один человек – хозяин блога или журнала. Зачастую эти записи содержат аннотированные ссылки на другие ресурсы, опубликованные в сети» [1, с. 15].

П.В. Сысоев отмечает, что блог-технология – «это одна из технологий Веб 2.0, позволяющая любому пользователю сети Интернет создать личную страничку, блог, в виде дневника или журнала. Блоги считаются одним из социальных сервисов Интернета нового поколения, так как создают условия для общения между людьми, объединенными общими интересами, но разделенными пространством» [2, с. 115].

В отечественной и зарубежной лингводидактике отмечается использование следующих типов блогов:

- блог преподавателя, который ведется педагогом;
- блог обучающегося;
- групповой блог, где записи размещают как обучающиеся, так и преподаватель.

С учетом особенностей студентов поколения Z ведение иноязычного блога представля-

ется увлекательной и продуктивной технологией тренировки письменной речи. Блог обучающегося находится в привычной центениалу цифровой среде, задание по ведению личного блога привлекает внимание, так как привычное действие – делиться в цифровом пространстве впечатлениями, новостями из собственной жизни – пересекается с непривычным контекстом занятий в высшей школе.

Было отмечено, что письменные задания, выполняемые на иностранном языке и размещаемые в блоге, выполняются более внимательно. У обучающегося появляется личная ответственность за написанное, так как если блог открытый, то запись студента может увидеть не только преподаватель и другие обучающиеся, но и остальные пользователи. Внимательность и аккуратность при выполнении задания распространяются как на точность формулировок своих мыслей, так и на грамматический аспект записи.

Размещение текстов в блоге способствует активному обмену мнениями на иностранном языке между разными студентами, в частности, благодаря возможности комментирования, что мотивирует использовать иностранный язык для общения во внеаудиторное время. Обучающийся получает возможность использования блога как площадки для размышлений, описания личных реакций на те или иные события, такие как посещение выставки, просмотр фильма, участие в тренинге, что способствует развитию саморефлексии, умений пользоваться иностранным языком как средством самообразования.

В свою очередь, преподаватель так же быстро способен дать реакцию – ответ – на размещенную запись, причем достаточно будет простейшей отметки о внимании к записи студента. В большинстве иноязычных блогов такая отметка выражается значком «мне нравится» в форме сердца, символизирующего позитивный отзыв, уделенное время и внимание тексту.

Важной особенностью блога является и индивидуальный подход к оформлению собственных мыслей. Поощряется творческий подход при написании текстов, сами студенты с большим удовольствием выполняют письменные задания в блоге, так как в нем суще-

ствует возможность выбора цвета шрифта, подкрепления текста изображением, фотографией в соответствии с темой записи.

Блог представляется продуктивным в качестве дополнительного инструмента в освоении иностранного языка, так как он позволяет наглядно отслеживать прогресс студента на протяжении всего процесса обучения. Обучающийся может в любой момент вернуться к предыдущим записям, что позволяет увидеть собственные успехи и достижения в обучении. Такая же возможность есть и у педагога, который поможет обозначить наиболее проблемные места в письменной речи и обозначить траекторию дальнейшей работы.

Блог-технология оправдала себя в условиях пандемии, когда высшие учебные заведения перевели образовательный процесс в удаленный режим. С помощью блогов студенты, даже при потере личного контакта с преподава-

телями, оставались на связи, переход на дистанционный формат у обучающихся происходил более гладко. Студенты поддерживали друг друга, публикуя в блогах мотивирующие записи, читали советы однокурсников о том, как приспособиться к меняющемуся миру, делились эмоциями, что частично снимало стресс от смены режима обучения.

Таким образом, блог как дополнительный инструмент при изучении иностранного языка успешно применяется в обучении студентов поколения Z, которые родились и выросли с технологиями в руках и для которых цифровая среда является привычной. Особенности современного процесса образования требуют от преподавателя владения такими же технологиями для организации продуктивного процесса обучения, в частности, при формировании иноязычной коммуникативной компетенции.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Патаракин Е.Д., Быховский Я.С., Ястребова Е.Н. Геокешинг, Геотаггинг, Фликр, Вики-Вики, Веб-блоги и Живой журнал в образовании: Новое поколение учебных проектов городских улиц и сетевых сообществ. – М.: Институт развития образовательных технологий, 2005. – 36 с.
2. Сысоев П.В. Блог-технология в обучении иностранному языку // Язык и культура. – 2012. – № 4(20). – С. 115-127.
3. Тарасова Е.М. Некоторые психологические особенности студентов поколения Z // Вестник Московского государственного областного университета. – 2020. – № 2. – С. 62-70.

## ADVANTAGES OF BLOG TECHNOLOGY IN TEACHING GENERATION Z STUDENTS

**SHILINA Alla Vladimirovna**

English instructor

**SUNAGATULLINA Guzel Khalilevna**

English instructor

N.A. Dobrolubov Nizhny Novgorod State Linguistics University  
Nizhny Novgorod, Russia

*The paper reviews the ways of using blog technology in teaching foreign languages. Blog technology is applied to work on written speech of generation Z students. The advantages of the use of blogs in educational process are analyzed and singled out.*

**Key words:** generation Z, blog technology, digitalization, foreign language teaching.

## ИГРЫ И ИГРОВЫЕ ПРИЕМЫ ДЛЯ АВТОМАТИЗАЦИИ ЗВУКОВ У ДОШКОЛЬНИКОВ

**ШИШКАНОВА Наталья Александровна**

учитель-логопед

МБДОУ «Детский сад комбинированного вида № 85 города Астрахани»  
г. Астрахань, Россия

*В статье предложены разнообразные игры и игровые приемы, которые позволяют автоматизировать поставленные звуки на логопедических занятиях с детьми дошкольного возраста.*

**Ключевые слова:** автоматизация звука, игры, игровые приемы, дошкольники.

**А**втоматизация звука является одним из важнейших этапов работы при коррекции неправильного звукопроизношения, который следует после постановки нового звука. Автоматизация звука представляет собой закрепление правильных движений артикуляционного аппарата для произнесения того или иного звука и заключается в постепенном и последовательном введении поставленного звука в слоги, слова, предложения и в самостоятельную речь. Это достигается с помощью многократных повторений различных слогов, слов, фраз, скороговорок, где часто встречается поставленный звук.

Автоматизация звука у детей с тяжелыми нарушениями речи может занимать довольно длительное время. Повторение однообразных упражнений не вызывает у ребенка интереса и может привести к нежеланию посещать логопедические занятия. Задача логопеда – превратить скучные упражнения в занимательную игру и заинтересовать ей ребенка. Использование игровых приемов на занятиях позволяет логопеду повысить познавательную активность и работоспособность детей, что значительно влияет на эффективность коррекционной работы. Ниже приведены игры и игровые приемы по закреплению правильного звукопроизношения, которые можно использовать на логопедических занятиях с детьми 4-6 лет. Большинство игр подойдут как для индивидуальной, так и для групповой работы.

### «Помоги дойти до домика»

Логопед размещает с одной стороны от ребенка игрушечный домик, а с другой – 3-4 игрушечных животных. Между домиком и животными – дорожка из десяти кружков. Логопед предлагает ребенку помочь животным дойти до домика по дорожке. Поставив живот-

ное на кружок, ребенок каждый раз повторяет определенный слог с поставленным звуком. Сколько животных, столько различных слогов повторит ребенок по десять раз. В конце игры все животные должны оказаться в домике.

### «Построй кораблик»

Ребенок повторяет за логопедом слоги с поставленным звуком и за каждый слог получает счетную палочку. Затем из палочек ребенок строит кораблик по нарисованной схеме.

### «Собери камешки»

Перед ребенком разноцветные камешки и коробки таких же цветов. Ребенок должен разложить камешки по коробкам, ориентируясь на их цвет и произнося при этом слоги с поставленным звуком. Например, собирая красные камешки ребенок произносит слог РА, собирая зеленые камешки – слог РО, синие – слог РУ, желтые – слог РЫ.

### «Повтори столько раз, сколько...»

Логопед предлагает ребенку повторить слог столько раз, сколько он хлопнет в ладоши, сколько ударит в барабан, сколько позвонит колокольчиком.

### «Дорожка из букв»

Перед ребенком дорожка из гласных букв: А-О-У-Ы-О-И-А. Ребенок «идет» по дорожке, соединяя поставленный звук с гласными буквами. Например: ар-ор-ур-ыр-ор-ир-ар; ра-ро-ру-ры-ро-ри-ра и т. п.

### «Угадай слово»

Логопед называет слово, пропуская в нем поставленный звук, и бросает ребенку мяч. Ребенок, поймавший мяч, должен угадать слово и произнести его правильно. Например: оза – роза, забо – забор, каандаш – карандаш и т. д.

### «Кто первый?»

На столе в одну линию разложены 15-20 небольших картинок, в названии которых есть

поставленный звук. Двое или трое детей бросают по очереди кубик и делают фишками столько ходов, сколько покажет кубик. Передвигая фишки по картинкам, дети называют их, четко произнося нужный звук. Если слово произнесено неверно, ребенок должен вернуться на эту картинку. Побеждает тот, кто первым достигнет финиша.

#### «Цепочка слов»

В игре принимают участие 5-6 детей, которым необходимо автоматизировать один и тот же звук. Первый ребенок называет любое слово на заданный звук. Второй ребенок повторяет это слово и придумывает свое слово с заданным звуком. Следующий ребенок повторяет два слова, сказанных ранее, и добавляет свое слово и т. д. Последний ребенок должен воспроизвести всю цепочку слов.

#### «Запомни картинки»

Из ряда картинок ребенок выбирает только те, в названии которых есть поставленный звук. Каждую картинку ребенок кладет на цветок, четко проговаривая ее название. После того, как все цветочки заняты, логопед просит ребенка еще раз назвать картинки и запомнить их расположение. Затем логопед закрывает картинки бабочками и предлагает ребенку вспомнить, какая картинка находится на каждом цветке. Если ребенок правильно называет картинку на определенном цветке, то бабочка с него «улетает». Если ребенок ошибся, то бабочка снова садится на цветок. Игра заканчивается, когда все бабочки улетают с цветков.

Количество картинок, которые нужно запомнить, зависит от возраста ребенка.

#### «Собери бусы»

Ребенок повторяет слова или предложения с поставленным звуком за логопедом. За каждое правильно произнесенное слово или предложение логопед дает ребенку бусину. В конце игры ребенок нанизывает бусины на шнурок.

#### «Закончи предложения»

Перед игрой ребенок повторяет за логопедом несколько словосочетаний с поставленным звуком, и логопед кладет на стол соответствующие картинки. Например, при работе по автоматизации звука Р словосочетания могут быть такими: красная машина, черная смородина, розовый шар, оранжевый карандаш и т. п.

В ходе игры логопед произносит первую часть различных предложений, а ребенок должен их закончить подходящими по смыслу словосочетаниями. Например: Рома нарисовал морковь ... (оранжевым карандашом). Ира варила варенье из ... (черной смородины) и т. д.

#### «Собери пазлы»

Ребенок повторяет за логопедом предложения с поставленным звуком. За каждое предложение ребенок получает пазл. В конце игры ребенок из пазлов собирает картинку.

Использование данных игр и игровых упражнений на логопедических занятиях не только позволяет автоматизировать поставленные звуки, но и способствует расширению словаря, развитию внимания, памяти, мышления и тонкой моторики.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Повалева М.А.* Справочник логопеда. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2007. – 445 с.

## GAMES AND GAMING TIPS FOR AUTOMATED SOUNDS FOR PRESCHOOLERS

**SHISHKANOVA Natalia Alexandrovna**

teacher speech therapist

Kindergarten of the combined type No. 85 of the city of Astrakhan

Astrakhan, Russia

*The article proposes a variety of games and play techniques that allow you to automate the delivered sounds in speech therapy sessions with preschool children.*

**Key words:** sound automation, games, game techniques, preschoolers.

## ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

### ОСОБЕННОСТИ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ В МЛАДШЕМ ПОДРОСТКОВОМ ВОЗРАСТЕ

**ШКЛЯР Наталья Валерьевна**

кандидат психологических наук, доцент

**МАРУСИНА Анастасия Дмитриевна**

магистрант

ФГБОУ ВО «Приамурский государственный университет им. Шолом-Алейхема»

г. Биробиджан, Россия

*В статье рассматриваются особенности развития эмоциональной сферы обучающихся младшего подросткового возраста. Приведены результаты экспериментального изучения эмоционального отношения младших подростков к различным учебным предметам с помощью методики «Предмет – чувства».*

**Ключевые слова:** эмоциональное развитие, подростковый возраст, обучающиеся, эмоциональное отношение, учебные предметы, методика «Предмет – чувства».

**В** младшем подростковом возрасте эмоции играют важную роль в развитии их личности. В этом возрасте наблюдается осмысленное конструирование своего собственного мировоззрения, индивидуальной системы ценностей и Я – концепции. По сравнению с младшим школьным возрастом образ «Я» в период 12-13 лет нестабилен и менее позитивен.

В этот период начинается осмысление всей информации, относящейся к образу «Я». Как указывает Э. Эриксон, подростковый возраст занимает центральное место – подросток решает базовую задачу, заключающуюся в развитии чувства ролевой идентичности, которое включает в себя не только систему актуальных ролевых идентификаций, но и опыт, накопленный на предыдущих этапах становления и развития личности взрослого человека [3].

Эмоциональная сфера личности подростка претерпевает значительные изменения в подростковом возрасте. Установлено, что с возрастом дети начинают лучше идентифицировать эмоции, в подростковом возрасте границы «эмоциональных» понятий становятся более четкими.

По мнению В.Н. Павленко у подростков зафиксировано значительное расширение словаря эмоций по мере взросления и увеличение числа параметров, по которым они различаются [2].

В своих исследованиях Ч. Спилбергер отмечает, что подростки переживают по поводу самых разных жизненных событий более ярко и интенсивно по сравнению не только с взрослыми, но и с детьми. Это касается как положительных, так и отрицательных эмоций. Если подросток счастлив, но его что-то расстроило, он чувствует себя очень несчастным. Эти состояния радости и отчаяния быстро сменяют друг друга. Одно настроение редко преобладает на протяжении всего дня [4].

По мнению П. Лафренье, подростки чувствуют себя очень счастливыми в шесть раз чаще родителей, а очень несчастными – в три раза чаще. Кроме этого, подростки гораздо чаще, чем взрослые чувствуют себя неловкими и волнуются, скучают и испытывают апатию [5].

Такой всплеск в эмоциональной жизни подростков многие исследователи, прежде всего, связывают с дисбалансом двух основных видов нервных процессов – возбуждения и торможения. В подростковом возрасте общее возбуждение нарастает, а торможение угасает. Таким образом, получается, что одни и те же жизненные события вызывают у подростков более яркий эмоциональный отклик и успокоится им намного сложнее.

Эмоции и чувства подростков в основном проявляются в их внутренней жизни. Внешне подростки в меньшей степени выражают свои

чувства. Даже при доверительной беседе подростки недоговаривают о многих своих переживаниях.

Возможность сосуществования эмоций и чувств противоположной направленности является важной особенностью эмоциональной сферы подростков. Например, подростки могут любить и ненавидеть кого-то одновременно и при этом эти чувства могут быть совершенно искренними.

Эмоции обычно делятся на положительные и отрицательные. Как отмечает Е.П. Ильин, подростки более склонны к проявлению радости, чем гнева, страха и печали. Склонность к гневу выражена несколько ярче, чем к страху и печали. Радость, гнев и печаль наиболее интенсивно переживаются в возрасте 12-13 лет, а выраженность страха в этот период, напротив, уменьшается [1].

П. Лафренье показывает, что наряду с положительными и отрицательными эмоциями существует и состояние так называемого «эмоционального нуля» – скука. Его опасность состоит в том, что у подростков оно положительными эмоциями сменяется с трудом, а отрицательными – очень легко. Если подростку стало скучно, и он не может найти увлекательное дело, то он станет раздражительным, злым и агрессивным [5].

Следовательно, анализ исследований в области возрастной психологии показывает, что данная проблема является актуальной и подчеркивает необходимость экспериментальной

работы по изучению особенностей эмоционального развития обучающихся младшего подросткового возраста.

Целью экспериментального исследования явилось изучение особенностей эмоционального отношения младших подростков к различным учебным предметам.

Экспериментальное исследование проводилось на базе «Средняя общеобразовательная школа с. Пузино», Еврейская автономная область. В эксперименте приняли участие 23 обучающихся 6-7 классов. Возрастной диапазон обучающихся составил 12-13 лет.

Для изучения особенностей эмоционального отношения к различным учебным предметам использовалась методика «Предмет – чувства» (авторы: Т.Е. Ковина, А.К. Колеченко, И.Н. Агафонова).

Перед началом того или иного урока испытуемым говорили, что все обучающиеся на разных уроках испытывают какие-либо чувства. Эксперимент проводился на уроках русского языка, математики, биологии, физической культуры, технологии. Перед началом эксперимента испытуемым предлагалось внимательно прочитать все слова, написанные на бланке (радость, грусть, злость, счастье и др.) и давались все необходимые пояснения. Испытуемым нужно было отметить, какие чувства они испытали на том или ином уроке.

После обработки фактических данных количественные характеристики представлены в таблице 1.

Таблица 1

### ЭМОЦИОНАЛЬНОЕ ОТНОШЕНИЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ МЛАДШЕГО ПОДРОСТКОВОГО ВОЗРАСТА К УЧЕБНЫМ ПРЕДМЕТАМ

Испытуемые		Проявили положительные эмоции	Индекс эмоциональной положительности
класс	количество		
6-7	23 чел.	19 чел.	4,75

Результаты экспериментального исследования показали, что положительнее эмоции к учебным предметам проявили 19 обучающихся. Результаты методики позволили установить, что младшие подростки не всегда могут дифференцировать свои эмоциональные состояния, связанные с учебной деятельностью,

не всегда уроки вызывают у них положительные переживания.

У некоторых испытуемых отмечается повышенная эмоциональная возбудимость, немотивированное колебание настроения. Также мы отметили особую чувствительность некоторых обучающихся к похвале взрослого. В ситуации

неуспеха испытуемые отказывались работать на уроке, проявляли агрессию, отрицательные эмоции (грусть, злость и др.). Особенно это было заметно, когда обучающиеся получали плохую оценку или замечание.

Кроме того, было замечено, что обучающиеся проявили положительные эмоции (радость, счастье и др.) на таких уроках, как физическая культура, технологии, биология, которые связаны с практической деятельностью и требуют меньшей работоспособности. Меньше отдавали предпочтений русскому языку и математике, при этом проявляли беспокойство и неуверенность, что еще больше затрудняет им усвоение учебного материала и формирование позитивного отношения к учебным предметам.

Так же большинство обучающихся прояв-

ляли в течение одного урока противоположные эмоции. Это говорит о том, что в младшем подростковом возрасте эмоциональные состояния обучающихся нестабильны, отмечаются скачки эмоционального перепада настроения.

Результаты методики позволили выявить особенности развития эмоциональной сферы, являющимися возрастными, присущими младшим подросткам. Младший подростковый возраст является «эмоционально насыщенным» и в значительной степени влияет на содержание эмоциональной жизни и характер взаимодействия с окружающими людьми.

Следовательно, эти данные позволяют судить о необходимости учета эмоционального фактора при планировании и организации образовательного процесса.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Кон И.С.* Психология старшеклассника: Учеб. Пособие. – М.: Просвещение, 1999. – 396 с.
2. *Павленко В.Н.* Представления о соотношении социальной и личностной идентичности в современной западной психологии // Вопросы психологии. – 2000. – № 1. – С. 135-141.
3. *Реан А.А.* Психология подростка. – СПб., 2003. – 480 с.
4. *Спилбергер Ч.* Концептуальные и методологические проблемы исследования тревожности. – СПб., 2001.
5. *Лафренье П.* Эмоциональное развитие детей и подростков. – СПб., 2004. – С. 220-221.

## FEATURES OF EMOTIONAL DEVELOPMENT OF STUDENTS IN EARLY ADOLESCENCE

**SHKLYAR Natalia Valerievna**

Candidate of Psychological Sciences, Associate Professor

**MARUSINA Anastasia Dmitrievna**

master's student

Sholom Aleichem Amur State University

Birobidzhan, Russia

*The article discusses the features of the development of the emotional sphere of students of younger adolescence. The results of an experimental study of the emotional attitude of younger adolescents to various academic subjects using the «Subject – feelings» technique are presented.*

**Key words:** emotional development, adolescence, students, emotional attitude, educational subject, method «Subject – feelings».